172
20

ACORDUL AFD NR. CMD 1011 04 E

CONDIȚII SPECIALE

ale

GRANTULUI

din 14 mai 2026

între

AGENȚIA FRANCEZĂ DE DEZVOLTARE

AFD

și

REPUBLICA MOLDOVA

Beneficiarul

PROGRAMUL DE DEZVOLTARE INTEGRATĂ A AGRICULTURII ȘI IRIGAȚIILOR - iDRIP

CUPRINS

1. DISPOZIȚII INTRODUCTIVE 6

2. DEFINIȚII 6

3. SUMA GRANTULUI, SCOPUL ȘI DATELE PROIECTULUI 6

3.1 Valoarea grantului 6
3.2 Scop 6
3.3 Datele proiectului 7
3.4 Documente de proiect 7
3.5 Cofinanțare – *Nu se aplică* 7

4. RETRAGEREA FONDURILOR 7

4.1 Cerere de tragere 7
4.2 Metode de tragere 7
4.3 Contul proiectului 7
4.4 Control – audit 8

5. DECLARAȚII ȘI GARANȚII 8

6. ANGAJAMENTE 8

7. ANGAJAMENTE DE INFORMARE 8

8. CONDIȚII SUSPENSIVE SEMNĂRII ȘI RETRAGERILOR 9

9. NOTIFICĂRI 9

10. DIVERSE 10

10.1 Amendamente 10

11. ANEXE 11

12. INTRARE ÎN VIGOARE ȘI DURATA 11

13. LEGISLAȚIA APLICABILĂ, EXECUTAREA ȘI ADRESA PENTRU COMUNICARE 11

13.1 Legea aplicabilă 11
13.2 Jurisdicție 11
13.3 Imunități 12
13.4 Adresă pentru comunicare 12

ANEXA 1 - DESCRIEREA PROIECTULUI 13

ANEXA 2 – PLANUL FINANCIAR 27

ANEXA 3 – CONDIȚII PRECEDENTE 30

ANEXA 4 – PLAN DE ANGAJAMENT SOCIAL ȘI DE MEDIU / PLAN DE ACȚIUNE SOCIALĂ ȘI DE MEDIU 33

ANEXA 5 – FORMULARUL RAPORTULUI DE URMĂRIRE PRIVIND INDICATORII CHEIE AI PROIECTULUI 39

ANEXA 6 – NOTIFICARE PUBLICĂ PRIVIND TRANZACȚIA 49

ANEXA 7 – FORMULAR DE CERERE DE TRAGERE 51

ANEXA 8 - CONDIȚII GENERALE APLICABILE GRANTURILOR AFD DIN FONDURILE UNIUNII EUROPENE 53

CONDIȚIILE SPECIALE ALE GRANTULUI

ÎNTRE:

REPUBLICA MOLDOVA ,

reprezentată de dna Ludmila CATLABUGA, în calitatea sa de ministru al Agriculturii și Industriei Alimentare al Republicii Moldova, autorizată în mod corespunzător să semneze prezentul Acord;

(„**Moldova**" sau „**Beneficiarul**");

PE DE O PARTE

ȘI

AGENCE FRANCAISE DE DEVELOPPEMENT , entitate publică franceză (*établissement public*) guvernată de legislația franceză, cu sediul social la adresa 5, Rue Roland Barthes, 75598 Paris Cedex 12, Franța, înregistrată la Registrul Comerțului și Societăților din Paris sub numărul 775 665 599, reprezentată de Mathieu VASSEUR, în calitatea sa de Director Regional pentru Vecinătatea Europeană și Extindere, autorizat în mod corespunzător să semneze prezentele Condiții,

(„**AFD** " sau „**Agenția**");

PE DE ALTĂ PARTE

(denumite în continuare împreună „**Părțile**" și fiecare „**Parte**");

ÎNTRUCÂT:

(A) Beneficiarul intenționează să reabiliteze două sisteme centralizate de irigații, să stabilească o schemă de vânzare-cumpărare în rate pentru investiții private în irigații la scară mică, bazată pe colectarea apei, și să consolideze capacitatea părților interesate de la toate nivelurile din lanțurile valorice ale agriculturii irigate, în cadrul Programului de Dezvoltare Integrată a Agriculturii și Irigațiilor („ **Proiectul** " sau „ iDRIP "), așa cum este descris în continuare în Anexa 1 (*Descrierea Proiectului*).

(B) Beneficiarul a solicitat Agenției să pună la dispoziție un grant în scopul finanțării parțiale a Proiectului.

(C) Agenția, entitate publică care contribuie la implementarea politicii de ajutor pentru dezvoltare a statului francez (în conformitate cu articolul L515-13 din Codul Monetar și Financiar francez), și-a exprimat interesul de a participa la finanțarea Proiectului.

(D) Agenția a solicitat Comisiei Europene (denumită în continuare „Comisia") să obțină finanțare pentru Proiect în cadrul Platformei de Investiții de Vecinătate (NIP). Cu aprobarea Consiliului NIP, Comisia a delegat Agenției contribuția sa financiară pentru Proiect. Prin urmare, Comisia și Agenția au încheiat un acord de contribuție cu numărul de referință 700004296 la 15 decembrie 2025 („Acordul de contribuție") în legătură cu Proiectul.

(E) În conformitate cu rezoluția nr. C20251102 a *Comitetului de State Străine al AFD* din data de 10 decembrie 2025, Agenția a fost de acord să pună o parte din Grant la dispoziția Beneficiarului în conformitate cu prezentele Condiții Speciale și cu Condițiile Generale anexate.

(F) Pentru a realiza Proiectul, Beneficiarul va încheia un Acord de Management de Proiect cu Agenția de Implementare.

ACUM, SE CONVINE DUPĂ CUM URMEAZĂ:

1. DISPOZIȚII INTRODUCTIVE

1.1 Această subvenție este acordată și guvernată în conformitate cu Condițiile Speciale și Condițiile Generale.

1.2 Condițiile Generale anexate la prezentul document fac parte integrantă din Condițiile Speciale. Acestea au același efect contractual obligatoriu ca și Condițiile Speciale.

1.3 Prevederile Condițiilor Generale se aplică, cu excepția cazului în care se prevede altfel în mod expres în prezentele Condiții Speciale.

1.4 Orice abatere de la Condițiile Generale va fi prevăzută în prezentele Condiții Speciale.

1.5 Prevederile Condițiilor Generale referitoare la Beneficiarul Final din Condițiile Generale sunt inaplicabile.

1.6 Prevederile Condițiilor Generale referitoare la Agenția de Implementare din Condițiile Generale se aplică în conformitate cu condițiile speciale din prezentul document.

1.7 Prevederile Condițiilor Generale referitoare la orice cofinanțare sau cofinanțator sunt inaplicabile.

1.8 Condițiile Speciale și Condițiile Generale, luate împreună, alcătuiesc Acordul de Grant. Beneficiarul declară prin prezenta că Condițiile Generale i-au fost comunicate înainte de semnarea Condițiilor Speciale. Părțile confirmă prin prezenta că discuțiile cu Agenția au dus la semnarea Acordului de Grant.

2. DEFINIȚII

2.1 Termenii utilizați în prezentele Condiții Speciale care încep cu majusculă vor avea sensul care le este dat în Condițiile Generale.

3. SUMA GRANTULUI, SCOPUL ȘI DATELE PROIECTULUI

3.1 Valoarea grantului

Agenția va pune la dispoziția Beneficiarului o subvenție în valoare totală maximă de unsprezece milioane două sute de mii de euro (11.200.000 EUR), la cererea acestuia din urmă și sub rezerva termenilor prezentelor Condiții Speciale și a Condițiilor Generale.

Suma totală debursată Beneficiarului de către Agenție nu poate depăși în nicio circumstanță suma agregată maximă a Grantului menționată mai sus.

3.2 Scop

Toate fondurile din grant trebuie utilizate exclusiv pentru finanțarea Cheltuielilor Eligibile ale Proiectului de Dezvoltare Integrată a Agriculturii și Irigațiilor, în conformitate cu descrierea Proiectului furnizată în Anexa 1 (*Descrierea Proiectului*) și Planul de Finanțare prevăzut în Anexa 2 (*Planul Financiar*).

Beneficiarul se angajează să nu modifice unilateral scopul principal al Proiectului, așa cum este prevăzut în Anexa 1 (*Descrierea Proiectului*) a prezentului Acord, obiectivele, strategiile și domeniile prioritare ale acestuia, precum și orice alt element esențial menționat în Anexa menționată mai sus.

Beneficiarul a desemnat Agenția Națională pentru Îmbunătățiri Funciare (ANIF) în calitate de Agenție de Implementare.

3.3 Datele proiectului

— Termen limită pentru trageri: 15/05/2031;

— Termen limită pentru utilizarea fondurilor: 15/05/2032;

— Termen limită pentru implementarea proiectului, care se referă la data finalizării tehnice: 15.05.2032.

3.4 Documente de proiect

Documentele proiectului includ următoarele:

— Acordul de Management al Proiectului dintre Beneficiar și Agenția de Implementare.

— Manualul de proceduri pentru proiect, adică documentul care stabilește procedurile operaționale, financiare și administrative aplicabile implementării Proiectului, astfel cum a fost aprobat de Agenție și care poate fi modificat periodic cu acordul prealabil al acesteia.

3.5 Cofinanțare – *Nu se aplică*

4. RETRAGEREA FONDURILOR

4.1 Cerere de tragere

Fiecare Cerere de Tragere va fi transmisă de către Beneficiar, acționând prin intermediul Agenției de Implementare (reprezentată de o persoană autorizată în mod corespunzător), Șefului biroului AFD la adresa specificată în Clauza 9 (*Notificări*).

4.2 Metode de tragere

Fondurile aferente grantului vor fi distribuite în conformitate cu următoarea metodă, așa cum este prevăzută în Anexa 8 (*Condițiile Generale aplicabile granturilor AFD din fondurile Uniunii Europene*):

— **3.2.3 - Avansuri.**

Pentru Tragerile care urmează să fie efectuate sub formă de Avans și în conformitate cu Clauza 3.2.3 (b) din Anexa 8 (*Condițiile Generale aplicabile granturilor AFD din fondurile Uniunii Europene*), suma primului Avans va fi de 5.855.000 EUR.

4.3 Contul proiectului

În conformitate cu Clauza 3.2.3(a) (*Cont(uri) de Proiect*) din Anexa 8 (*Condițiile Generale aplicabile granturilor AFD din fondurile Uniunii Europene*), Beneficiarul se va asigura că Agenția de Implementare deschide, menține și utilizează Contul de Grant a Proiectului la orice bancă ce deservește sistemul trezorerial al Republicii Moldova („Contul Proiectului Grant ANIF").

4.4 Control – audit

În conformitate cu Clauza 3.2.3(f) (*Control-Audit*) din Anexa 8 (*Condițiile Generale aplicabile granturilor AFD din fondurile Uniunii Europene*), auditurile Contului Proiectului vor fi efectuate de o firmă de audit independentă și cu reputație, selectată de Beneficiar, sub rezerva absenței obiecțiilor Agenției cu privire la termenii de referință ai misiunii de audit și ai firmei de audit selectate.

Costurile auditurilor vor fi suportate din bugetul propriu al Beneficiarului.

Rapoartele de audit trebuie să fie disponibile în termen de cel mult trei (3) luni de la sfârșitul fiecărui an fiscal.

5. DECLARAȚII ȘI GARANȚII

Beneficiarul face declarațiile prevăzute în Clauza 5 (*Declarații și Garanții*) din Anexa 8 (*Condițiile Generale aplicabile granturilor AFD din fondurile Uniunii Europene*).

6. ANGAJAMENTE

6.1 Beneficiarul va respecta angajamentele prevăzute în Clauza 6 (*Angajamente*) din Anexa 8 (*Condițiile Generale aplicabile granturilor AFD din fondurile Uniunii Europene*).

6.2 În conformitate cu Clauza 6.23 din Anexa 8 (*Condițiile Generale aplicabile granturilor AFD din fondurile Uniunii Europene*), Proiectul este supus obligațiilor de comunicare și vizibilitate de Nivel 1 conform Ghidului de Vizibilitate și Comunicare.

7. ANGAJAMENTE DE INFORMARE

Beneficiarul se angajează să respecte angajamentele de informare prevăzute în Clauza 7 (*Angajamente de supraveghere și informare*) din Anexa 8 (*Condițiile Generale aplicabile granturilor AFD din fondurile Uniunii Europene*).

În conformitate cu Clauza 7.1 (b) (*Rapoarte de implementare*) din Anexa 8 (*Condițiile Generale aplicabile granturilor AFD din fondurile Uniunii Europene*), rapoartele de progres tehnic și financiar vor fi depuse în termen de (30) de zile calendaristice, conform următorului program:

- Primul raport intermediar: de la începutul implementării până la 31.12.2026;
- Pentru fiecare an ulterior:
    - Un raport tehnic și financiar semestrial care acoperă 6 luni, de la 01.01 la 30.06;

- Un raport tehnic și financiar anual care acoperă 12 luni, de la 01.01 la 31.12. Acest raport va furniza, de asemenea, rezultatele anuale ale monitorizării indicatorilor proiectului.

8. CONDIȚII SUSPENSIVE SEMNĂRII ȘI RETRAGERILOR

Semnarea Acordului de Grant și Tragerile din fondurile Grantului sunt condiționate de livrarea de către Beneficiar, acționând prin intermediul Ministerului Agriculturii și Industriei Alimentare, a tuturor documentelor prevăzute în Anexa 3 (*Condiții Suspensive*), într-o formă satisfăcătoare pentru AFD.

9. NOTIFICĂRI

Orice notificare, solicitare sau altă comunicare în temeiul sau în legătură cu Acordul de Grant se va face sau se va da conform prevederilor din Anexa 8 (*Condiții generale aplicabile granturilor AFD din fondurile Uniunii Europene*) și se va trimite la adresa și numărul de telefon al Părții relevante menționate mai jos:

Pentru Beneficiar:

REPUBLICA MOLDOVA

MINISTERUL FINANȚELOR

Adresa: str. Constantin Tănase nr.7, MD-2005 Chișinău

E-mail: cancelaria@mf.gov.md

În atenția: Ministrului Finanțelor

MINISTERUL AGRICULTURII ȘI INDUSTRIEI ALIMENTARE

Adresa: 162, Bd. Stefan Cel Mare și Sfânt , MD-2005 Chișinău

E-mail: cancelaria@maia.gov.md

În atenția: Ministrului Agriculturii și Industriei Alimentare

Pentru AFD:

AFD – MOLDOVA BIROU

Adresa: Office 805, 115/1, Bd. Stefan Cel Mare Si Sfant , MD-2004 Chisinau

E-mail: afdchisinau@afd.fr

În atenția Directorului

Cu o copie către:

AFD – SEDIUL SOCIAL DIN PARIS

Adresă: 5, rue Roland Barthes – 75598 Paris Cedex 12, Franța

Telefon: + 33 1 53 44 31 31

În atenția: Director pentru Europa, Orientul Mijlociu și Asia (*Orients*)

sau orice altă adresă pe care o Parte o poate indica celeilalte Părți cu o notificare prealabilă de cel puțin cinci (5) Zile Lucrătoare.

10. DIVERSE

10.1 Amendamente

(a) Nicio modificare nu poate fi adusă prezentului Acord decât dacă este convenită în mod expres în scris între Părți.

(b) Prin derogare de la clauza 10.1 (a) și sub rezerva aprobării prealabile în scris a AFD, Beneficiarul, acționând prin intermediul Ministerului Agriculturii și Industriei Alimentare, poate propune:

i. ajustări la Anexa 2 (*Planul de finanțare*) constând în transferuri în cadrul sau între linii bugetare, inclusiv anularea sau introducerea de elemente, cu condiția ca:

- astfel de ajustări nu afectează scopul principal al Grantului;
- se califică drept Cheltuieli Eligibile în temeiul prezentului Acord; și
- Impactul lor financiar este limitat la: (i) un transfer în cadrul unei singure linii bugetare, inclusiv anularea sau introducerea unui element, sau (ii) un transfer între linii bugetare care implică o variație (cumulativă) de douăzeci și cinci la sută (25%) sau mai puțin din suma alocată inițial (sau astfel cum a fost modificată printr-un amendament încheiat de părți) în raport cu fiecare linie bugetară în cauză.

ii. modificări ale domeniului de aplicare al Proiectului pentru a include reabilitarea zonei suplimentare conectate la cele două sisteme centralizate de irigații descrise în Anexa 1, cu condiția ca aceste modificări ale domeniului de aplicare al Proiectului:

- să rămână în concordanță cu obiectivele și natura inițială a Proiectului; și
- se califică drept Cheltuieli Eligibile în temeiul prezentului Acord.

iii. ajustări ale realizărilor, indicatorilor și obiectivelor, valorilor de referință și surselor de verificare aferente descrise în Anexa 5 și în cadrul logic, cu condiția ca

- astfel de ajustări nu afectează rezultatul principal al Proiectului; şi
- nu reduc în mod semnificativ nivelul de ambiţie sau măsurabilitatea Proiectului.

11. ANEXE

Anexele la Condiţiile Speciale sunt:

Anexa 1: *Descrierea Proiectului*

Anexa 2: *Planul Financiar*

Anexa 3: *Condiţii precedente*

Anexa 4: *Plan de Angajament Social şi de Mediu / Plan de acţiune socială şi de mediu*

Anexa 5: *Raport model de urmărire a indicatorilor cheie ai proiectului*

Anexa 6: *Notificare publică privind tranzacţia*

Anexa 7: *Formularul de cerere de tragere*

Anexa 8: *Condiţii generale*

Anexele sunt parte integrantă a Condiţiilor Speciale şi au acelaşi efect juridic obligatoriu ca şi prezentele Condiţii.

12. INTRARE ÎN VIGOARE ŞI DURATA

Beneficiarul, acţionând prin intermediul Ministerului Agriculturii şi Industriei Alimentare, va efectua toate procedurile aplicabile, cerute de legislaţia Republicii Moldova pentru intrarea în vigoare a prezentului Acord şi, în special, adoptarea unei legi de ratificare a prezentului Acord de către Parlamentul Republicii Moldova, care va avea loc în cel mai scurt timp posibil după data semnării. Acordul va rămâne în vigoare până la sfârşitul unei perioade de doi ani care începe cu Data Finalizării Tehnice, fără a aduce atingere prevederilor Clauzelor 11.2 şi 11.3 din Condiţiile Generale.

13. LEGISLAŢIA APLICABILĂ, EXECUTAREA ŞI ADRESA PENTRU COMUNICARE

13.1 Legea aplicabilă

Acordul de grant va fi guvernat de legislaţia franceză.

13.2 Jurisdicţie

Orice litigiu care decurge din sau în legătură cu Acordul de grant va fi supus soluţionării instanţelor competente din Paris.

13.3 Imunități

Părțile convin în mod expres că, prin semnarea prezentului Acord, Beneficiarul renunță irevocabil la toate drepturile de imunitate în ceea ce privește jurisdicția sau executarea pe care s-ar putea baza în alt mod.

13.4 Adresă pentru comunicare

Fără a aduce atingere legislației aplicabile, Beneficiarul alege prin prezenta în mod irevocabil adresa prevăzută în Clauza 9 (*Notificări*) ca adresă de comunicare în scopul comunicării documentelor judiciare și extrajudiciare în legătură cu orice acțiune sau procedură menționată mai sus.

Executat în două (2) exemplare originale, în Chișinău (Republica Moldova), la 14 mai 2026.

BENEFICIAR

REPUBLICA MOLDOVA

Reprezentat de: **Ludmila CATLABUGA**
Funcție: **Ministrul Agriculturii și Industriei Alimentare**

AGENCE FRANCAISE DE DEVELOPPEMENT

Reprezentat de: **Mathieu VASSEUR**
Funcție: **Director regional pentru Vecinătatea Europeană și Extindere**

Co-semnatar, dl. Benjamin HADDAD, ministru delegat pentru afaceri europene al Republicii Franceze

Anexa 1 - Descrierea proiectului

LISTA ABREVIERILOR ŞI ACRONIMELOR

ADMA	Agenția pentru Dezvoltarea şi Modernizarea Agriculturii
AFD	Agenția Franceză de Dezvoltare
AIPA	Agenția pentru Intervenție şi Plăți în Agricultură
AM	Instituția Publică Administrația Națională „Apele Moldovei"
ANIF	Agenția pentru Îmbunătățiri Funciare
CCAR	Centrul de Consiliere Agricolă şi Rurală
CSI	Sistem centralizat de irigații
DCFTA	Zona de Liber Schimb Aprofundat şi Cuprinzător (DCFTA), un acord între UE şi Republica Moldova
E&S	Mediu şi social
ESIA	Evaluarea impactului social şi de mediu
ESMF	Cadrul de management de mediu şi social
ESMP	Planul de Management de Mediu şi Social
UE	Uniunea Europeană
FAO	Organizația pentru Alimentație şi Agricultură
FFS	Şcoli de teren pentru fermieri
GAP	Planul de acțiune privind egalitatea de gen
VBG	Violența bazată pe gen
GES	Gaz cu efect de seră
GIS	Sistem de informații geografice
GRM	Mecanismul de soluționare a reclamațiilor
IFAD	Fondul Internațional pentru Dezvoltare Agricolă
ISF	Taxă pentru serviciul de irigații
MAIA	Ministerul Agriculturii şi Industriei Alimentare
MM	Ministerul Mediului
MF	Ministerul Finanțelor
M&E	Monitorizare şi evaluare
NDC	Contribuții determinate la nivel național
O&M	Operare şi întreținere
PSC	Comitetul de coordonare al proiectului
PT	Echipa de proiect
RAP	Planul de acțiune pentru relocare
RPF	Cadrul politicii de relocare
SEP	Planul de implicare a părților interesate
IMM-uri	Întreprinderi mici şi mijlocii
SOP	Procedura standard de operare
TA	Asistență tehnică
THVA	Proiectul Tranziție către Agricultura Performantă Înaltă finanțat de USAID
ToR	Termeni de referință

ToT	Formarea formatorilor
PNUD	Programul Națiunilor Unite pentru Dezvoltare
BM	Banca Mondială
AUAI	Asociația Utilizatorilor de Apă pentru Irigații

Justificare (context și context)

Producția agricolă din Republica Moldova este caracterizată de un număr mare de exploatații agricole mici și mijlocii, constrânse de un nivel scăzut de tehnologie și inovare limitată, disponibilitatea limitată a serviciilor de consultanță tehnică profesională publice și private, accesul limitat la finanțare, nivelul scăzut de organizare a fermierilor, integrarea limitată a pieței și valoarea adăugată (de exemplu, certificare, sortare și procesare) și vulnerabilitatea crescândă la schimbările climatice. Din 2020, patru din cinci sezoane de creștere și recoltele agricole aferente au fost afectate de secete și alte fenomene meteorologice extreme, cum ar fi înghețurile târzii sau căldura extremă. Din cele 88 de sisteme centralizate de irigații care funcționau cândva în perioada sovietică, doar aproximativ 22-24 sunt funcționale în prezent, reducând suprafața irigată la aproximativ 1% din terenul agricol din Moldova. Acest lucru a dus la randamente imprevizibile ale culturilor, în special pentru porumb și floarea-soarelui, care domină suprafața națională, făcând din agricultura o afacere precară.

Prin urmare, AFD și Guvernul Republicii Moldova au convenit asupra unei abordări holistice și integrate pentru reabilitarea simultană a sistemelor de irigații și dezvoltarea capacităților la toate nivelurile: fermieri, Asociațiile Utilizatorilor de Apă pentru Irigații (AUAI) și instituții naționale.

Acțiunea propusă este astfel articulată în patru componente tehnice esențiale și interconectate :

1. Reabilitarea a două Sisteme Centralizate de Irigații (SCI): Călinești (pe râul Prut) și Criulenii de Sus (pe râul Nistru);
2. Reabilitarea infrastructurii descentralizate de irigații cu colectare a apei pluviale și construirea de sisteme de irigații pluviale la scară mică (în zone fără acces la cursuri de apă perene);
3. Furnizarea de asistență tehnică multidisciplinară și servicii de consultanță fermierilor, asociațiilor utilizatorilor de apă pentru irigații și altor părți interesate din lanțurile valorice cheie (ținând cont de nevoile și așteptările specifice ale tinerilor și femeilor);
4. Dezvoltarea capacităților instituțiilor naționale responsabile, printre altele, cu gestionarea resurselor de apă; supravegherea infrastructurii publice de irigații și servicii de consultanță și extensiune agricolă.

Intervenția este pe deplin aliniată cu Strategia Națională pentru Agricultură și Dezvoltare Rurală a Republicii Moldova 2023-2030, cu o contribuție puternică la obiectivul special nr. 1 „Sporirea potențialului sectorului agricol și promovarea unor practici agricole inteligente, durabile și rezistente la schimbările climatice".

În plus, această intervenție contribuie la implementarea Programului Național de Adaptare la Schimbările Climatice până în 2030 aprobat prin Hotărârea de Guvern 624/2023. De exemplu, prin dezvoltarea unor practici agricole inteligente din punct de vedere climatic cu fermierii și prin consolidarea capacităților CCAR, ANIF și MAIA în această privință, împreună cu eforturile comune a Ministerului Mediului și MAIA privind extinderea perdelelor de vânt și gardurilor vii, proiectul participă la Obiectivul Specific 1: „ *Dezvoltarea capacităților de adaptare la schimbările climatice și a cooperării intersectoriale"*. Proiectul răspunde, de asemenea, în special Obiectivului Specific 5

pentru sectorul agricol („ *reducerea vulnerabilității la aridizarea climatică, modernizarea sistemelor centralizate de irigații și colectare a apei de ploaie* [...]). În acest fel, adaptarea la schimbările climatice este integrată în fiecare aspect al proiectului iDRIP.

Logica intervenției: obiective și rezultate

Proiectul iDRIP abordează principalele deficiențe ale pieței din sectorul agricol din Republica Moldova, în special în Călinești și Criulenii de Sus, unde fermierii se confruntă cu riscuri climatice, infrastructură de irigații învechită sau neperformantă, acces financiar limitat și integrare deficitară a pieței. Intervenția urmează o abordare secvențială, asigurându-se că rezultatele pe termen scurt duc la îmbunătățiri structurale pe termen lung.

La nivel de rezultate, proiectul, prin cele patru componente menționate anterior, se concentrează pe consolidarea practicilor agricole, reabilitarea infrastructurii de irigații, dezvoltarea lanțurilor valorice, extinderea accesului financiar (Componenta 2) și dezvoltarea capacității instituționale. Fermierii vor fi instruiți în agricultura inteligentă din punct de vedere climatic, AUAI vor dobândi sustenabilitate tehnică și financiară, iar sistemele de irigații vor fi modernizate. Un fond circulant de tip „în rate" gestionat de ADMA va sprijini investițiile durabile, cu condiții preferențiale pentru femei, tineri fermieri și producători din agricultura ecologică. Serviciile de consiliere pentru fermieri, conduse de CCAR, vor fi consolidate pentru a asigura sprijin tehnic pe termen lung și diseminarea cunoștințelor. Actori instituționali precum ANIF, AM, MAIA și ADMA vor primi instruire specifică și asistență tehnică pentru a îmbunătăți guvernarea, monitorizarea și coordonarea sectorului. Aceste rezultate stau la baza unei schimbări sistemice în sectorul agricol.

Aceste activități vor duce la rezultate pe termen mediu, inclusiv creșterea productivității agricole, acces îmbunătățit la servicii de irigații, noi oportunități de angajare și o mai bună gestionare a resurselor naturale. Pierderile legate de secetă vor fi reduse semnificativ, agricultura devenind mai previzibilă și mai sustenabilă. Pe măsură ce irigațiile devin mai fiabile și barierele financiare scad, fermierii vor investi mai mult în culturi cu valoare mai mare, reducând vulnerabilitatea economică și crescând veniturile. Accesul la servicii financiare și lanțuri valorice consolidate vor permite micilor fermieri să se profesionalizeze și să îmbunătățească accesul la piață. Lanțuri valorice și servicii de consiliere mai puternice vor îmbunătăți accesul la piață și profitabilitatea fermelor, făcând agricultura mai atractivă pentru tineri și femei. Numărul fermierilor care beneficiază de servicii de irigații va crește, asigurând o producție agricolă mai rezistentă la schimbările climatice, în timp ce asociațiile de irigații pentru irigații (AUAI) vor deveni sustenabile financiar și capabile să gestioneze independent sistemele de irigații fără a necesita un sprijin extern major. Proiectul va contribui, de asemenea, la creșterea economică rurală prin crearea de noi locuri de muncă de-a lungul lanțului valoric agricol.

Pe termen lung, aceste rezultate vor contribui la transformarea sistemică, consolidând rezistența comunităților rurale la șocurile climatice și fluctuațiile pieței. Prin îmbunătățirea gestionării resurselor de apă și promovarea utilizării durabile a terenurilor, proiectul va contribui la asigurarea sustenabilității pe termen lung a sectorului agricol din Republica Moldova.

Succesul acestei intervenții depinde de implicarea coordonată a mai multor părți interesate. Fermierii din Călinești și Criulenii de Sus, inclusiv micii fermieri, producătorii organici și tinerii fermieri, sunt principalii beneficiari. Femeile antreprenor vor avea, de asemenea, acces la sprijin financiar și tehnic personalizat. Părțile interesate instituționale, inclusiv MAIA, ANIF, AM, ADMA și CCAR vor juca roluri cheie în implementarea și susținerea intervențiilor proiectului. AUAI, în calitate de

administratori principali ai infrastructurii de irigații, vor primi instruire și sprijin pentru consolidarea capacităților pentru a asigura viabilitatea pe termen lung a schemelor de irigații reabilitate. Sectorul privat, inclusiv furnizorii de inputuri, procesatorii și instituțiile financiare, va beneficia de un sector agricol mai structurat, mai rezilient și mai orientat spre piață.

Activități indicative

Componenta 1. Reabilitarea Sistemelor Centralizate de Irigații (SCI)

MAIA va delega implementarea Componentei 1 către ANIF, care va beneficia de asistența tehnică internațională (AT) bugetată în Componentele 4 și 5. ANIF va fi responsabilă de gestionarea licitațiilor pentru lucrări și de supervizarea lucrărilor și va asigura legătura cu AUAI care vor prelua managementul infrastructurii. Proiectul detaliat va fi pregătit de BRLi și partenerul său Protoby în baza unui contract separat cu AFD. Evaluările Impactului asupra Mediului și Social (ESIA) și Planurile de Management de Mediu și Social (PMMS) pentru intervențiile la SCI Călinești și Criulenii de Sus sunt deja pregătite. Aceste analize nu au semnalat riscuri specifice care nu pot fi abordate prin măsurile de atenuare recomandate, inclusiv pentru protejarea vieții piscicole și acvatice. Toate măsurile de atenuare sunt bugetate în bugetul proiectului (inclusiv în cadrul Componentei 5.1), așa cum este detaliat în fiecare PMMS; majoritatea acestora urmând să fie încorporate în domeniul de aplicare al lucrărilor contractorilor. Măsurile de atenuare includ studii biofizice complementare, inventarierea ecologică, compensații financiare pentru pierderile de culturi în timpul lucrărilor.

Lucrări de reabilitare la SCI Călinești

SCI Călinești va permite accesul securizat la apa pentru irigații din râul Prut pentru a deservi până la 1262 ha de teren prin opțiuni tehnice eficiente din punct de vedere energetic. Îndepărtarea barierelor în calea accesului fiabil la apă va crește rezistența zonei la impactul schimbărilor climatice și va sprijini diversificarea sistemelor agricole. Sistemul va deservi aproximativ 100 de ferme[1], oferind beneficii pentru aproximativ 2500-3000 de persoane. Activitățile din SCI Călinești ar putea include actualizarea planului de management al Rezervației Naturale „Pădurea Domnească" de lângă Călinești sau investiții în Rezervație cu potențial de a genera beneficii conexe pentru mediu.

Lucrări de reabilitare la SCI Criulenii de Sus

Reabilitarea SCI Criulenii de Sus va deservi aproximativ 75 de ferme, totalizând între 1600 și 1800 ha de teren irigabil din râul Nistru. Numărul beneficiarilor indirecți este estimat să ajungă la câteva mii, având în vedere dimensiunea orașului Criuleni cu 8000 de locuitori, situat în imediata apropiere a SCI.

Componenta 2. Reabilitarea/Construcția sistemelor de irigații la scară mică din apă pluviale

Program de vânzare-cumpărare în rate pentru irigații la scară mică, bazat pe investiții în colectarea apei

Componenta 2 include dezvoltarea unui program de vânzare-cumpărare în rate pentru fermieri (individual sau colectiv) pentru a facilita investițiile în irigații la scară mică, bazate pe infrastructura

[1]Ponderea fermierilor proprietari față de fermierii arendași va fi furnizată prin intermediul Proiectului Detaliat și confirmată cu Studiul de Bază.

de colectare a apei (bazine mici pentru colectarea apei și instalații aferente) și pentru curățarea/reabilitarea rezervoarelor mici în zone fără SCI funcționale sau în care SCI-urile sunt în curs de reabilitare. Programul de vânzare-cumpărare în rate va fi administrat de Agenția pentru Dezvoltarea și Modernizarea Agriculturii (ADMA) printr-un acord de retrocesiune cu Ministerul Finanțelor.

Această inițiativă va acorda o atenție deosebită măsurilor care generează beneficii conexe pentru mediu. Această componentă își propune să permită dezvoltarea a cel puțin 750 ha de irigații la scară mică în zonele în care resursele de apă de suprafață nu sunt la fel de fiabile ca cele ale râurilor Nistru și Prut.

Comitetul de coordonare iDRIP va asigura supravegherea Componentei 2; în timp ce echipa de proiect de la ANIF va colabora cu ADMA pentru a pregăti rapoarte de progres privind această componentă.

Procesul de selecție, evaluare și aprobare pentru finanțare va fi realizat de ADMA cu sprijinul experților în probleme de mediu și social ai proiectului, pe baza unui Manual Operațional aprobat de Comitetul de Coordonare iDRIP. Deși vor fi dezvoltate mecanisme detaliate la începutul proiectului, se preconizează că entitățile eligibile vor fi fermieri individuali (inclusiv Întreprinderi Individuale sau Gospodării Țărănești, înregistrate în mod corespunzător în conformitate cu legislația Republicii Moldova) și grupuri de fermieri legal constituite. Activitățile eligibile ar include crearea de iazuri mici și echipamente de irigații aferente la nivelul fermei; curățarea lacurilor de acumulare; măsuri de conservare a solului (de exemplu, perdele forestiere /anti-vânt). Se vor acorda prioritate și/sau condiții preferențiale zonelor vulnerabile la schimbările climatice, agriculturii ecologice, proiectelor femeilor și tinerilor fermieri.

ADMA va fi responsabilă de implementarea Cadrului de Management de Mediu și Social dedicat. Personalul ADMA va fi instruit cu privire la procesul Cadrului de Management de Mediu și Social de către experții în mediu și sociali ai proiectului. Monitorizarea și evaluarea activităților vor fi efectuate de ADMA, cu sprijinul specialiștilor în M&E ai proiectului. Instruirea beneficiarilor va fi organizată în coordonare cu Centrul de Consiliere Agricolă și Rurală (CCAR). Se va explora o gestionare comună a datelor de către ADMA și AIPA pentru a facilita procedurile pentru solicitanții care doresc să aplice pentru subvenții de la AIPA.

Componenta 3. Consolidarea capacităților și servicii de extensiune pentru fermieri și AUAI

În ceea ce privește Componenta 1, MAIA va delega implementarea Componentei 3 către ANIF.

Diseminarea practicilor agricole inteligente din punct de vedere climatic

Obiectivul acestei activități este de a sprijini adoptarea unor practici inteligente din punct de vedere climatic de către beneficiarii componentei 1 și fermierii din zonele învecinate, cum ar fi rotația culturilor; mulcirea; practicile de lucrare a terenului; controlul buruienilor; culturile de acoperire; pășunile îmbunătățite; plasele antigrindină; și sistemele anti-îngheț. Acest lucru va fi realizat, printre altele, prin:

- Înființarea Școlilor de Câmp pentru Fermieri în Călinești și Criulenii de Sus, schimburi de experiență și consiliere din partea experților în agricultură inteligentă din punct de vedere climatic din echipa de proiect;

- Finanțarea reabilitării sau instalării de perdele forestiere multifuncționale, în urma inventarierii și cartografierii de referință.
- Promovarea soluțiilor bazate pe natură (inclusiv gestionarea fertilității solului, agroecologia, gestionarea integrată), utilizarea durabilă a pesticidelor, reducerea deșeurilor și măsuri de eficiență a utilizării apei, agricultura de precizie; în măsura posibilului și luând în considerare nivelul de implicare a fermierilor pe această temă, care urmează să fie evaluat.

Consolidarea serviciilor de extensiune agricolă

Această activitate își propune să construiască servicii de extensiune relevante, accesibile și durabile în zonele proiectului SCI. Aceasta va fi implementată în strânsă colaborare cu Centrul de Consultanță Agricolă și Rurală (CCAR), printre altele, prin:

- Proiectarea și implementarea serviciilor de e-extensiune pentru a atenua lipsa resurselor umane și a crește accesibilitatea la servicii;
- Formarea furnizorilor de servicii de extensiune (formarea formatorilor) și schimburi cu furnizori europeni de servicii de extensiune, inclusiv vizite de studiu și stagii de practică;
- Organizarea de ateliere, sesiuni de instruire și amenajarea de parcele demonstrative;
- Sprijinirea Universității Tehnice a Moldovei în dezvoltarea Stațiunii sale de Cercetare și Extensiune Agricolă din Criuleni pentru a spori consolidarea capacităților fermierilor vizați și a reține tinerii în zonele rurale.

Profesionalizarea lanțurilor valorice cheie

Această activitate își propune să ofere beneficiarilor proiectului acces la o piață mai stabilă, facilitată de angajamentele cumpărătorilor și stabilitatea prețurilor, pentru a motiva micii producători și IMM-urile să investească în îmbunătățirea capacității de producție și a calității. Acest lucru se va realiza, printre altele, prin:

- Stabilirea de rețele și dezvoltarea de parteneriate între actorii lanțurilor valorice active în zonele SCI Călinești și Criulenii de Sus;
- Conectarea fermierilor din Criulenii de Sus și Călinești la Sistemul național de informații de piață, aflat în curs de dezvoltare;
- Furnizarea de instruire și sprijin pentru certificarea fermierilor (de exemplu, GLOBALG.A.P., producție organică);
- Dezvoltarea de servicii financiare și nefinanciare pentru producerea de semințe de calitate și certificate și dezvoltarea locală a activităților post-recoltare (de exemplu, depozitare, refrigerare, procesare, ambalare).

Dezvoltarea capacităților AUAI

Obiectivul acestei activități este de a permite AUAI să devină autonome și autosuficiente financiar, ceea ce înseamnă că acestea dețin cunoștințele tehnice necesare și pot colecta taxe pentru operarea și

întreținerea infrastructurii primite de la ANIF aflate în responsabilitatea lor. Acest lucru se va realiza, printre altele, prin:

- Constituirea în cadrul ANIF a unei echipe de suport pentru AUAI;
- Elaborarea de materiale de instruire pentru informarea AUAI;
- Asigurarea instruirii formatorilor echipei de suport ANIF pentru AUAI;
- Evaluarea nevoilor specifice ale AUAI (cu prioritate cele din Călinești și Criulenii de Sus) și furnizarea de instruire, precum și supervizare continuă, mentorat și coaching.

Componenta 4. Dezvoltarea capacităților ANIF, MAIA și AM pentru Managementul Durabil al Terenurilor și Apelor

Instruire, echipare și dezvoltare de instrumente și proceduri operaționale standard (SOP) pentru ANIF și MAIA

În Republica Moldova, SCI-urile sunt deținute de stat și administrate de ANIF, care joacă un rol crucial în sectorul irigațiilor, în special în supravegherea infrastructurii hidraulice și sprijinirea Asociațiilor de Apă pentru Irigații. Înainte de reforma din 2023, acestea erau administrate de AM, entitatea publică responsabilă de gestionarea resurselor de apă.

Această activitate este concepută pentru a asigura că ANIF, o structură creată în 2023 în cadrul MAIA, dezvoltă o capacitate adecvată pentru a-și îndeplini mandatul, care include supravegherea infrastructurii de irigații deținute de Guvern (adică toate SCI-urile din Moldova). Prin asistență tehnică internațională și cu asigurarea de către ANIF a unei capacități operaționale adecvate pentru implementarea eficientă a Proiectului iDRIP în conformitate cu reglementările naționale aplicabile și procedurile instituționale, această activitate va consolida capacitatea ANIF și MAIA de a supraveghea în mod durabil gestionarea și dezvoltarea rețelei SCI din Republica Moldova. Aceasta include furnizarea de materiale, instruire și vizite de studiu regionale pentru a împărtăși experiențe și a învăța din cele mai bune practici. Obiectivul este de a asigura că ANIF își poate juca pe deplin rolul în dezvoltarea și supravegherea sectorului de irigații. Activitățile de instruire vor include, de asemenea, Serviciul hidroameliorație din cadrul MAIA.

Elaborarea de studii privind resursele de apă pentru a sprijini pregătirea unui plan strategic de dezvoltare a irigațiilor și a unui cadru de investiții

Părțile interesate din sectorul public și privat din Republica Moldova recunosc necesitatea unui plan strategic pentru dezvoltarea irigațiilor și a unui cadru de investiții, bazat pe planuri de gestionare a bazinelor hidrografice, planuri de dezvoltare regională și rurală, consolidând în același timp reziliența la schimbările climatice într-un program de investiții prioritare. Strategia ar cuprinde atât dezvoltarea irigațiilor în sisteme centralizate de irigații mai mari, cât și dezvoltarea sectorului privat la scară mică și ar aborda blocajele critice care afectează sectorul irigațiilor.

În prezent, PNUD oferă sprijin Instituției Publice Administrația Națională „Apele Moldovei" pentru proiectarea și implementarea unui instrument de modelare a bazinelor hidrografice, care să permită evaluarea impactului scenariilor de dezvoltare asupra resurselor de apă. Acest lucru ar trebui să îmbunătățească înțelegerea efectelor cumulative ale proiectelor de irigații asupra resurselor de apă și să contribuie la o mai bună înțelegere a sectorului în contextul schimbărilor climatice.

Proiectul iDRIP va facilita o întâlnire a părților interesate din sector pentru a analiza progresele înregistrate în modelarea bazinelor hidrografice și va finanța activități și studii suplimentare care să conducă la dezvoltarea unui plan strategic de dezvoltare a irigațiilor și a unui cadru de investiții prioritare. În consultare cu AFD și Delegația UE, Guvernul Republicii Moldova poate solicita cofinanțare de la alți parteneri de dezvoltare și/sau surse.

Componenta 5. Managementul proiectului

Pe lângă dezvoltarea capacităților partenerilor guvernamentali cheie, ale agențiilor naționale și ale Asociațiilor Utilizatorilor de Apă pentru Irigații descrise mai sus (prin Componentele 3 și 4), Echipa de Proiect iDRIP va fi sprijinită pe tot parcursul implementării cu asistență internațională pentru a asigura respectarea tuturor responsabilităților de *due diligence* și raportare, așa cum sunt cerute de AFD, care includ:

- Management administrativ și financiar al proiectului, achiziții, verificarea personalului și a furnizorilor etc.;
- Implementarea sistemului de M&E;
- Implementarea planurilor de management de mediu și social;
- Implementarea Planului de Acțiune privind Gender;
- Implementarea Planului de Comunicare și Vizibilitate;
- Raportare tehnică și financiară a proiectului, pregătirea ședințelor Comitetelor Director și Tehnic.

Aranjamente de implementare

Diversele componente ale proiectului au o arie de aplicare geografică distinctă:

- Componenta 1 va fi executată în întregime în Sistemele Centralizate de Irigații din Călinești și Criulenii de Sus;
- Componenta 2 va fi la nivel național, dar va exclude zonele deservite de sisteme centralizate de irigații funcționale sau în curs de reabilitare;
- Componenta 3 se va concentra (dar nu exclusiv) pe Sistemele Centralizate de Irigații din Călinești și Criulenii de Sus;
- Componenta 4 este o componentă de dezvoltare a capacităților fără o arie geografică specifică.

Descrierea entităților implicate

Principalele entități implicate în implementarea proiectului sunt următoarele:

- Ministerul Finanțelor (MF)

Ministerul Finanțelor este organul administrației publice centrale specializat în dezvoltarea și promovarea politicii finanțelor publice a statului. În calitate de principal supraveghetor al finanțelor publice, Ministerul Finanțelor asigură reglementarea și implementarea politicilor de management al finanțelor publice.

- Ministerul Agriculturii și Industriei Alimentare (MAIA)

Ministerul Agriculturii și Industriei Alimentare (MAIA) este autoritatea guvernamentală centrală responsabilă de elaborarea și promovarea politicilor de dezvoltare durabilă a sectorului agroalimentar și a zonelor rurale.

- Agenția Națională pentru Îmbunătățiri Funciare (ANIF)

ANIF este o agenție publică înființată prin Hotărârea Guvernului 390/2023. Este plasată sub autoritatea MAIA și finanțată din bugetul de stat. Misiunea sa este de a asigura implementarea politicii statului în domeniul îmbunătățirilor funciare, hidroameliorării (irigații și drenaj), relațiilor funciare, cadastrului funciar și monitorizării terenurilor (conservarea, îmbunătățirea și sporirea fertilității solului, hidroameliorare). Sistemele centralizate de irigații sunt în responsabilitatea ANIF.

- Agenția pentru Dezvoltarea și Modernizarea Agriculturii (ADMA)

ADMA este o instituție publică autofinanțată în subordinea Ministerului Agriculturii și Industriei Alimentare. Obiectivele sale sunt de a facilita accesul fermierilor la mașini și echipamente agricole moderne prin contracte de cumpărare și vânzare, inclusiv prin tranzacționare în rate, pentru a asigura creșterea producției agroalimentare competitive și dezvoltarea unei oferte/soluții alternative pentru modernizarea agriculturii prin consultanță și expertiză, instruire, asistență în planificarea afacerilor în sectorul agroalimentar.

- Centrul de Consultanță Agricolă și Rurală (CCAR)

CCAR este o instituție publică aflată sub autoritatea Ministerului Agriculturii și Industriei Alimentare, care își propune să consolideze și să îmbunătățească furnizarea de servicii de consultanță agricolă.

- Ministerul Mediului (MM)

Ministerul Mediului este responsabil pentru dezvoltarea și promovarea politicii statului în domeniul mediului. Ministerul Mediului inițiază proiecte de legi și reglementări de mediu și emite instrucțiuni și decizii relevante, asigură coordonarea și controlul implementării legilor și politicilor de mediu, elaborează standarde de mediu și documente normative. Ministerul Mediului este, de asemenea, responsabil pentru monitorizarea mediului și supraveghează instituțiile naționale de mediu.

- Instituția Publică Administrația Națională „Apele Moldovei" (AM)

Instituția Publică Administrația Națională „Apele Moldovei" este o entitate subordonată direct Ministerului Mediului. Conform noilor regulamente aprobate recent (Hotărârea de Guvern 849/2024), AM este organizația centrală tehnică și administrativă care se ocupă de resursele de apă de suprafață și subterane, inclusiv de dezvoltarea programelor pe termen lung privind bazinele hidrografice și lucrările de gospodărire a apelor în întreaga țară, protecția împotriva inundațiilor sau a altor daune, coordonarea activităților de construcție, proiectare și exploatare în domeniul apei.

- Asociațiile Utilizatorilor de Apă pentru Irigații – Descriere generală

Programul COMPACT (2010-2015) a inițiat un proces de transfer al managementului irigațiilor către AUAI și a creat cadrul legal și de reglementare adecvat (Legea privind AUAI nr. 171/2010, iar trei ani mai târziu, prin Hotărârea nr. 198/2013, Guvernul a aprobat Regulamentul privind transferul în folosință gratuită al sistemului de irigații către AUAI). Prin COMPACT au fost înființate 10 asociații

și, cu sprijinul Fondului de Dezvoltare Durabilă, au fost create încă 25 de asociații în perioada post-COMPACT (2015-2022). Între timp, Legea AUAI 171/2010 a fost modificată de mai multe ori pentru a rezolva problemele apărute în urma implementării textului inițial și a adapta cadrul la evoluțiile instituționale. În prezent, există 88 de SCI-uri, inclusiv 38 gestionate de ANIF (toate transferate către AUAI) și 50 – de către Agenția Proprietății Publice (urmând a fi transferate progresiv către ANIF) și 50 de AUAI. Aceste asociații necomerciale sunt responsabile de gestionarea infrastructurilor și au costurile acoperite pe baza taxelor de irigații și a cotizațiilor anuale de membru.

- Asociația Utilizatorilor de Apă pentru Irigații din Călinești[2]

Asociația Utilizatorii de Apă pentru Irigații „Pădurea Domnească" a fost înființată oficial de 5 fermieri pentru a prelua gestionarea, operarea și întreținerea SCI Călinești. Pentru a asigura menținerea sistemului într-un întreg și pentru a avea o entitate responsabilă (persoană juridică) pentru acesta, s-a încheiat un contract de comodat cu proprietarul sistemului de la acea vreme (AM), care ulterior a fost transferată către nou-înființata ANIF. AUAI are în prezent 7 membri, acoperind aproximativ 600-700 ha (în principal culturi de câmp), dar care practic nu se irigă din cauza stării infrastructurii de irigații.

- Asociația Utilizatorilor de Apă pentru Irigații „Criulenii de Sus"

Asociația Utilizatorii de Apă pentru Irigații „Criulenii de Sus" a fost înființată pentru a prelua gestionarea, operarea și întreținerea SCI Criulenii de Sus. Asociația are 8 membri, acoperind aproximativ 255 ha, dar a indicat un potențial număr de membri de aproximativ 75.

Structura organizațională

Titularul proiectului: Ministerul Agriculturii și Industriei Alimentare (MAIA). MAIA va fi responsabil, prin intermediul ANIF și ADMA, pentru implementarea generală a proiectului și pentru coordonarea diferitelor părți interesate implicate în cele patru componente principale ale proiectului.

Agenția de implementare ANIF: MAIF va delega către ANIF activitățile de implementare a Proiectului aferente Componentelor 1, 3, 4 și 5 (inclusiv toate achizițiile). ANIF va fi, de asemenea, proprietarul celor două SCI-uri reabilitate la sfârșitul Proiectului. ANIF va fi responsabilă de inițierea licitațiilor și de selectarea antreprenorilor de construcții și a diriginților de șantier pentru cele două SCI. ANIF va implica activ și se va consulta cu AUAI din cele două SCI-uri.

Operator de proiect pentru sprijinirea dezvoltării irigațiilor la scară mică cu infrastructură de colectare a apei (Componenta 2): ADMA. Ministerul Finanțelor va transfera o parte din împrumutul AFD către ADMA, care va gestiona programul de vânzare-cumpărare în rate, adaptându-și modelul de afaceri existent la cerințele AFD, sub îndrumarea generală a Comitetului Director al Proiectului.

Asistență tehnică: Proiectul va cuprinde două contracte majore de asistență tehnică. Primul contract (contractul de asistență tehnică nr. 1), care va fi gestionat direct de AFD, include sarcinile menționate în Componenta 5 de mai sus și va fi esențial pentru o fază inițială de succes a Proiectului. Această asistență tehnică va oferi, de asemenea, asistență specifică ANIF pentru consolidarea sa instituțională și pentru implementarea activităților legate de reabilitarea sistemului de irigații (linia bugetară 4.1). Al doilea contract major de asistență tehnică (contractul de asistență tehnică nr. 2) se va concentra pe implementarea diseminării practicilor agricole inteligente din punct de vedere climatic, consolidarea serviciilor de extensiune, implementarea unui sprijin specific pentru fermele mici și consolidarea capacităților pentru utilizarea eficientă a apei la nivel de parcelă - sub-activități ale Componentei 3

[2]Pentru mai multe detalii, vă rugăm să consultați Studiul de fezabilitate, Livrabilul nr. 3.

care vor fi licitate și atribuite de ANIF, eventual către CCAR, dacă se confirmă respectarea Ghidului de Achiziții AFD, Secțiunea 2.4 - Contractare Directă.

Ministerul Mediului și Instituția Publică Administrația Națională „Apele Moldovei": Ca parte a activităților lor obișnuite, acestea vor supraveghea controlul și monitorizarea mediului și a apelor.

Comitetul de Coordonare a Proiectului (CCP) va fi format din (i) Cancelaria de Stat, (ii) Ministerul Finanțelor, (iii) MAIA, (iv) ANIF, (v) Ministerul Mediului. Vor fi invitați reprezentanți ai AFD și ai Delegației UE. CCP întruchipează abordarea holistică a proiectului iDRIP , reunind toate părțile interesate din Republica Moldova implicate în asigurarea unei dezvoltări durabile a sectorului agricol al țării. Comitetul va fi responsabil pentru monitorizarea strategică și luarea deciziilor și se va întruni anual. În calitate de Titular de Proiect, MAIA va acționa ca șef al CCP. Comitetul poate apela la AUAI, AM și ADMA care vor informa Comitetul în calitate de persoane-resursă fără drept de vot.

Comitetul Tehnic al Proiectului (CTP): Compus din: (i) ANIF, (ii) Ministerul Mediului, (iii) Instituția Publică Administrația Națională „Apele Moldovei", (iv) ADMA, (v) AUAI, (vi) CCAR. Condus de ANIF, CTP reunește toate părțile interesate implicate direct sau indirect în activitățile proiectului, ca parteneri în proiectarea și/sau monitorizarea uneia sau mai multor achiziții. În acest scop, toți membrii CTP vor desemna un Punct Focal dedicat proiectului iDRIP . Pe lângă relațiile bilaterale dintre ANIF și fiecare alt membru al CTP, Comitetul se va întruni cel puțin o dată la două luni, ceea ce va ajuta ANIF să coordoneze toate activitățile proiectului și să pregătească rapoartele de progres tehnic și financiar. Manualul de Operațiuni al Proiectului iDRIP va detalia organizarea CCP și a CTP și, prin urmare, va fi documentul de bază al fazei de implementare a proiectului.

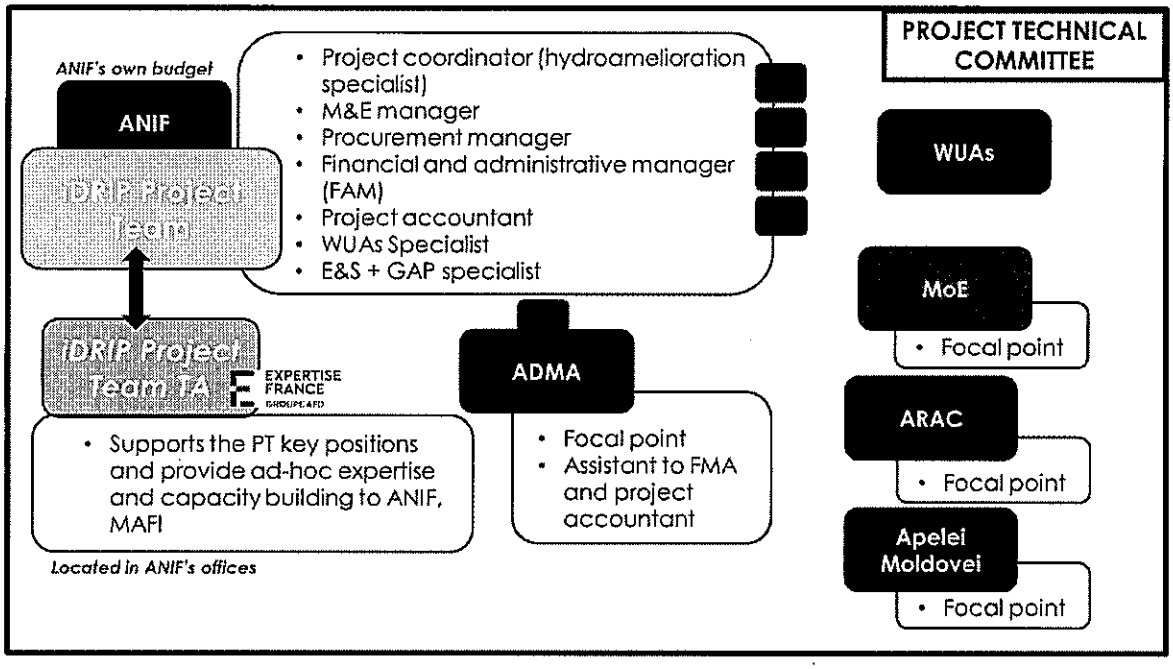
Implementarea proiectului este condusă de Echipa de Proiect iDRIP (EP), compusă din personal permanent din cadrul ANIF. Această echipă va primi în mod oficial timp alocat de către Conducerea ANIF pentru a asigura implicarea sa în implementarea proiectului. Această echipă de proiect va fi susținută de o Echipă de asistență tehnică (AT) specializată în managementul de proiecte similare, în funcție de nevoile de sprijin pentru fiecare dintre pozițiile din EP. Această echipă de asistență tehnică va include, de asemenea, experți suplimentari care vor fi angajați prin contracte pe termen scurt, în funcție de nevoile Proiectului.

Echipa de Asistență Tehnică va fi gestionată contractual de Expertise France. Rolurile și responsabilitățile dintre ANIF, Expertise France și AFD vor fi descrise într-un acord tripartit. Acesta ar trebui să includă următoarele principii:

- Pe parcursul implementării Proiectului, ANIF și Expertise France vor reevalua nevoile Proiectului în ceea ce privește numărul și profilurile specialiștilor pe termen lung, în măsura posibilului, având în vedere constrângerile bugetare prevăzute în contractul Expertise France cu AFD.
- Anunțurile pentru posturile vacante în Echipa de Asistență Tehnică și pentru consultanțe pe termen scurt vor fi publicate pe site-ul Expertise France și în resursele informaționale relevante din Republica Moldova;
- Directorul ANIF sau o persoană delegată de Directorul ANIF va participa la etapa finală a interviurilor cu candidatul care are acumulat punctajul cel mai mare în urma evaluării de către Expertise France pentru Echipa de Asistență Tehnică și consultanți pe termen scurt, iar în caz de nereușită, cu candidatul care s-a clasat pe locul 2. Un reprezentant al Ministerului Agriculturii și Industriei Alimentare va participa la interviurile cu candidatul care are acumulat punctajul cel mai mare în urma evaluării de către Expertise France pentru Managerul de Proiect, iar în caz de nereușită, cu candidatul care s-a clasat pe locul 2.

- Sarcinile și planul de lucru al Echipei de Asistență Tehnică vor fi discutate cu și validate de către Directorul ANIF;
- Expertise France va asigura utilizarea cât mai eficientă a resurselor, inclusiv prin explorarea inițială a pieței locale pentru bunurile, serviciile și consultanța necesare pentru executarea contractului de asistență tehnică;
- Expertise France va prezenta ANIF rapoarte tehnice și financiare semestriale și anuale.

Descrierea Echipei de Proiect și a Comitetului Tehnic al Proiectului:



Sustenabilitate/strategie de ieșire

Proiectul include componente concrete (investiții în infrastructură) și componente non-tehnice (consolidarea capacităților fermierilor și ale AUAI, consultanță în politici, dezvoltarea capacităților organismelor publice). Această combinație este un ingredient cheie pentru sustenabilitatea proiectului.

Sustenabilitatea va fi construită pe trei niveluri:

- Nivel instituțional: Proiectul pune accent pe sprijinirea politicilor și consolidarea capacităților instituțiilor din Republica Moldova implicate în managementul sistemelor de apă și dezvoltarea rurală integrată. Consolidarea capacităților entităților locale și naționale, cum ar fi AUAI, ANIF, CCAR și Instituția Publică Administrația Națională „Apele Moldovei", va sprijini guvernanța eficientă a apei și sustenabilitatea pe termen lung în sectorul irigațiilor.
- Nivel infrastructural: Un accent major se pune pe reabilitarea și modernizarea celor două sisteme de irigații din Călinești și Criulenii de Sus, precum și pe irigațiile la scară mică. Prin repunerea în funcțiune a acestor sisteme, proiectul va permite o mai bună eficiență și fiabilitate a apei, asigurând utilizarea optimă a resurselor limitate de apă. Infrastructura modernă va servi,

de asemenea, drept bază pentru o producție agricolă mai rezistentă, adaptându-se la variabilitatea climatică.

- Nivelul fermierilor: Proiectul își propune să consolideze lanțurile valorice de la parcelă până la piețe, permițând fermierilor să producă mai eficient și să vândă la prețuri mai bune, utilizând în același timp mai puține resurse. Profitabilitatea sporită va permite fermierilor să contribuie treptat cu o cotă mai mare la costurile de utilizare a apei, promovând sustenabilitatea financiară a AUAI. Productivitatea îmbunătățită și accesul la piețe vor inversa ciclul investițiilor insuficiente și al lipsei de atractivitate. Consolidarea serviciilor de extensiune la nivel național și local va deschide calea pentru ieșirea din proiect.

Componentele finanțate de Uniunea Europeană, axate pe consolidarea capacităților fermierilor, asociațiilor și instituțiilor, joacă un rol crucial în asigurarea sustenabilității proiectului și a investițiilor legate de infrastructură. Această consolidare a capacităților consolidează expertiza locală, garantează o gestionare eficientă a resurselor și asigură continuitatea activităților după utilizarea integrală a grantului UE.

Monitorizare și evaluare

Proiectul va fi monitorizat prin:

- Misiuni anuale de supervizare (inclusiv vizite pe teren) efectuate de liderul echipei de lucru cu sediul la sediul central al AFD, despre care Delegația UE va fi informată. AFD va invita, de asemenea, Delegația UE să participe la vizite pe teren și la întâlniri de informare și de debriefing, oferind o oportunitate de a discuta implementarea proiectului și provocările întâmpinate. O copie a memoriilor aide-memorie ale misiunii de supervizare va fi transmisă Delegației UE spre informare.
- Monitorizarea continuă a progresului de către biroul AFD din Moldova, care include întâlniri regulate cu părțile interesate ale proiectului, precum și vizite pe teren.
- Rapoarte de progres tehnice și financiare, întocmite de ANIF cu sprijinul TA.
- Rapoarte anuale de progres de la AFD către Delegația UE.
- Participarea AFD și a Delegației UE la reuniunile Comitetului de Coordonare al Proiectului (CCP).
- Întâlniri regulate între Delegația UE și AFD.
- Audituri anuale ale conturilor proiectului (care acoperă contribuțiile AFD și UE), care vor fi efectuate de către un auditor extern.

Sistemul intern de M&E al proiectului se va baza pe principii de management bazate pe rezultate și este conceput pentru a asigura responsabilitatea în utilizarea fondurilor proiectului. Acesta va prevedea colectarea datelor necesare pentru evaluarea implementării proiectului în raport cu rezultatele așteptate. Prin urmare, vor fi implementate anchete inițiale și finale. Un cadru de M&E, care va fi integrat în Manualul Operațional al Proiectului, va contura fluxul de date și informații între părțile interesate ale proiectului. Cadrul de M&E al Echipei de Proiect funcționează la trei niveluri:

1. Monitorizarea generală a proiectului (achiziții, cereri de debursări, implementarea activităților, implicarea părților interesate, implementarea PMMS-urilor și a planurilor gender...) este supravegheată de ANIF cu sprijinul MAIA și al specialiștilor în M&E din cadrul Echipei AT.

2. Monitorizare specifică componentelor:
    - ANIF – cu un responsabil de M&E numit pentru proiect, sprijinit de echipa de asistență tehnică – va fi responsabilă de monitorizarea reabilitării și funcționării SCI Călinești și Criulenii de Sus (Componenta 1); și de restul activităților, cu excepția celor legate de Componenta 2;
    - ADMA – cu un responsabil de M&E numit pentru proiect – va fi responsabilă de monitorizarea programului de vânzare-cumpărare în rate pentru dezvoltarea irigațiilor la scară mică bazate pe colectarea apei (Componenta 2).
3. Monitorizarea zilnică a consumului de apă și a producției agricole va fi efectuată de către AUAI din Călinești și Criulenii de Sus.

Oportunitatea de a efectua o evaluare intermediară și/sau o evaluare finală va fi discutată în cursul implementării.

Anexa 2 – Planul financiar

PARTEA I –

	TOTAL	Grant UE**	Împrumut AFD
Componenta 1 *: Reabilitarea Sistemelor Centralizate de Irigații (SIC)	**44.100.000**	**5.000.000**	**39.100.000**
1.1 Lucrări de reabilitare Călinești	*24.900.000*	*2.800.000*	*22.100.000*
1.2 Reabilitare fabrică Criulenii de Sus	*19.200.000*	*2.200.000*	*17.000.000*
Componenta 2 *: Reabilitarea/construcția sistemelor de irigații pluviale la scară mică	**5.500.000**	**0**	**5.500.000**
2.1 Programul de vânzare-cumpărare în rate (ADMA)	*5.500.000*	*0*	*5.500.000*
Componenta 3 *: Consolidarea capacităților și servicii de extindere pentru fermieri și AUAI	**5.700.000**	**5.700.000**	**0**
3.1 Diseminarea practicilor agricole inteligente din punct de vedere climatic	*1.400.000*	*1.400.000*	*0*
3.2 Consolidarea serviciilor de extindere	*1.200.000*	*1.200.000*	*0*
3.3 Profesionalizarea lanțurilor valorice cheie	*1.800.000*	*1.800.000*	*0*
3.4 Dezvoltarea capacităților AUAI	*1.300.000*	*1.300.000*	*0*
Componenta 4 *: Dezvoltarea capacităților ANIF, MAIA și Apele Moldovei pentru Managementul Durabil al Apei	**2.000.000**	**2.000.000**	**0**
4.1 Instruire, Echipare și Dezvoltare de Instrumente și Proceduri Operaționale Standard (SOP) pentru ANIF și MAIA	*1.700.000*	*1.700.000*	*0*
4.2 Dezvoltarea studiilor privind resursele de apă	*300.000*	*300.000*	*0*
Componenta 5 *: Managementul proiectului	**2.700.000**	**2.300.000**	**400.000**
5.1 Măsuri specifice ESMP (legate de reabilitarea SIC)	*125.000*	*0*	*125.000*
5.2 Evaluare intermediară și finală	*150.000*	*0*	*150.000*
5.3 Suport pentru coordonarea proiectului (supraveghere tehnică, monitorizare și evaluare, raportare etc.)	*2.425.000*	*2.300.000*	*125.000*
TOTAL	***60.000.000***	***15.000.000***	***45.000.000***

**Linie bugetară.*

***Suma totală a grantului UE pentru proiectul iDRIP este de 15.000.000 de euro. În conformitate cu rezoluția nr. C20251102 a Comitetului de State Străine al AFD din 10 decembrie 2025 , o parte din această sumă este pusă la dispoziția Beneficiarului, până la un total maxim de 11.200.000 de euro.*

Restul, corespunzător sumei de 3.800.000 de euro în cadrul componentelor 4.1 și 5.3, va fi debursat direct de către AFD printr-un contract de asistență tehnică cu Expertise France.

Guvernul Republicii Moldova va contribui la finanțarea Proiectului iDRIP prin acoperirea costului oricăror taxe și impozite, inclusiv taxa pe valoarea adăugată, asociate activităților finanțate prin grant (3,0 milioane EUR).

Orice modificare a acestui Plan de finanțare necesită o notificare prealabilă de lipsă de obiecții din partea Agenției.

PARTEA II – CHELTUIELI ELIGIBILE

Cheltuielile eligibile pentru finanțare din partea Uniunii Europene sunt costurile directe care îndeplinesc toate criteriile următoare:

a) sunt necesare pentru desfășurarea acțiunii, direct atribuibile acesteia din urmă, rezultă direct din punerea în aplicare a acesteia și se percep proporțional cu utilizarea lor efectivă;
b) acestea sunt angajate în conformitate cu prevederile prezentului Acord de Grant;
c) sunt suportate efectiv de către Beneficiar sau de către Agenția de Implementare, adică reprezintă cheltuieli reale și reale suportate de către Beneficiar;
d) sunt rezonabile, justificate și conforme cu principiul bunei gestiuni financiare;
e) acestea sunt suportate pe parcursul perioadei de implementare, cu excepția Cheltuielilor de Închidere;
f) acestea sunt identificabile și susținute de documente justificative, definite și înregistrate mai precis în conformitate cu practicile contabile ale Beneficiarului și/sau ale Agenției de Implementare;
g) acestea sunt acoperite de una dintre subrubricile atribuite „UE", așa cum se indică în bugetul provizoriu prezentat în prezenta Anexă 2 (*Plan de finanțare*) și de activitățile descrise în Anexa 1 (*Descrierea proiectului*); și
h) respectă prevederile legislației fiscale și sociale aplicabile.

PARTEA III – CHELTUIELI NEELIGIBILE

Următoarele cheltuieli nu sunt eligibile pentru finanțare din partea Uniunii Europene:

a) orice prime, provizioane, rezerve sau costuri care nu au legătură cu remunerația. Contribuțiile angajatorului la pensii sau la orice alt fond de asigurare a angajaților gestionat de Beneficiar sau de Agenția de Implementare sunt eligibile numai în măsura în care nu depășesc costurile suportate în perioada de referință, calculate în conformitate cu standardele internaționale de contabilitate aplicabile.
b) toate costurile aferente achiziționării de bunuri sau echipamente, cu excepția cazului în care bunurile sau echipamentele sunt achiziționate în mod specific în scopul Proiectului, iar dreptul de proprietate este transferat în conformitate cu prevederile Clauzei 6.13 din Anexa 8 – Condiții Generale;
c) taxe, impozite și taxe, inclusiv TVA;
d) rentabilitatea capitalului;
e) remunerația negativă percepută de bănci sau alte instituții financiare;
f) datorii și sarcini ale datoriilor;

g) provizioane pentru pierderi viitoare, datorii sau datorii contingente;
h) comisioane bancare pentru transferurile de la și către AFD;
i) costurile suportate în timpul suspendării implementării Convenției privind contribuția, altele decât costurile minime convenite cu Comisia Europeană;
j) costuri declarate de Beneficiar sau de Agenția de Implementare în temeiul unui alt acord finanțat din bugetul Uniunii Europene (inclusiv Fondul European de Dezvoltare);
k) contribuțiile în natură ale personalului alocat proiectului și suportate efectiv de către Beneficiar sau Agenția de Implementare.
l) costurile de achiziționare a terenurilor sau clădirilor, cu excepția cazului în care se prevede altfel în Condițiile Speciale ale prezentului Acord de Grant.

Anexa 3 – Condiții precedente

Pentru toate documentele transmise de Beneficiar sau de Agenția de Implementare în conformitate cu condițiile prealabile enumerate mai sus:

(i) dacă documentul livrat este o fotocopie și nu un original, trebuie să fie o fotocopie certificată pentru conformitate cu originalul;

(ii) Documentele justificative, cum ar fi facturile sau facturile plătite, pot fi livrate sub formă de copii sau duplicate certificate ca fiind conforme cu originalul de către Agenția de Implementare, după caz, și trebuie să conțină referințele și datele ordinelor de plată relevante;

(iii) versiunea finală a unui document pentru care Agenția a trimis anterior un proiect și a aprobat-o nu trebuie să difere în mod semnificativ de proiectul convenit;

(iv) Documentele care nu au fost trimise anterior și care nu au fost aprobate de Agenție trebuie să fie satisfăcătoare pentru Agenție din punct de vedere al formei și conținutului.

ANEXA 3A - CONDITII PREVĂZUTE LA SEMNARE ȘI RETRAGERI

PARTEA I – Condiții premergătoare semnării

(i) Beneficiarul, acționând prin intermediul Ministerului Agriculturii și Industriei Alimentare, va transmite Agenției o copie a deciziilor sau actelor necesare în temeiul legislației din jurisdicția sa, prin care se aprobă termenii Acordului de Grant și semnarea acestuia și se autorizează persoana sau persoanele desemnate să semneze Acordul de Grant în numele său.

Partea a II-a - Condiții premergătoare primei trageri

(A) Semnarea și intrarea în vigoare a Acordului de contribuție.

(B) Primirea de către AFD a unui exemplar al Legii privind ratificarea prezentului Acord de către Parlamentul Republicii Moldova, publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și în vigoare la data Tragerii.

(C) Primirea primei tranșe din fondurile europene de către Agenție, în conformitate cu Acordul de contribuție.

(D) Livrarea de către Beneficiar către Agenție a următoarelor documente:

(i) Dacă este cazul, dovada îndeplinirii oricăror cerințe de înregistrare sau publicare aferente Acordului de grant și a plății oricăror taxe de înregistrare sau obligații similare aferente;

(ii) Următorul Document de Proiect, într-o versiune care a primit avizul de lipsă de obiecții al Agenției:

- Manualul de proceduri pentru proiect

(iii) Un Plan de Achiziții care să acopere toate Componentele Proiectului, cu excepția Componentei 2, așa cum este definită în Ghidul de Achiziții, după ce a primit avizul de lipsă de obiecții al Agenției.

(iv) Un certificat emis de un reprezentant autorizat în mod corespunzător al Beneficiarului, acționând prin intermediul Ministerului Agriculturii și Industriei Alimentare, care enumeră persoana (persoanele) autorizată(e) să semneze, în numele Beneficiarului, orice Cereri de Tragere și orice certificat în temeiul Acordului de Grant și să ia toate celelalte măsuri sau să semneze toate celelalte documente necesare în numele Beneficiarului în temeiul Acordului de Grant, împreună cu un model de semnătură autentificată a fiecărei astfel de persoane.

(v) o copie a Acordului de Management de Proiect dintre Beneficiar și Agenția de Implementare, după primirea unei notificări de lipsă de obiecții din partea Agenției, semnată în mod corespunzător de către Beneficiar și Agenția de Implementare.

(E) **În cazul unei trageri sub formă de avans**, Beneficiarul va transmite Agenției următoarele documente **suplimentare** :

(i) Un certificat de la bancă care atestă deschiderea Contului de Proiect și care furnizează detaliile contului pentru respectivul Cont de Proiect;

(ii) O prognoză provizorie a cheltuielilor pe durata Proiectului.

Partea a III-a - Condiții premergătoare a celei de-a doua trageri

(i) Dovezi satisfăcătoare și concludente pentru Agenție, că Agenția de Implementare are sau va dispune de spații de birouri adecvate și funcționale și de resurse umane calificate suficiente pentru a implementa Proiectul și a găzdui echipa de asistență tehnică gestionată de Expertise France.

ANEXA 3B – CONDITII SUPLIMENTARE PREVĂZUTE FIECARE TRAGERE

(A) **În cazul unui Avans diferit de primul Avans:** transmiterea de către Beneficiar către AFD a următoarelor documente:

- un certificat semnat de un reprezentant autorizat în mod corespunzător al Beneficiarului care atestă că cel puțin optzeci la sută (80%) din Avansul imediat precedent Avansului solicitat în Cererea de Tragere și o sută la sută (100%) din penultimul Avans au fost utilizate, inclusiv o defalcare detaliată a plății (inclusiv în format electronic Excel) în ceea ce privește Cheltuielile Eligibile din perioada relevantă;

- extrase de cont bancare ale Contului Proiectului și alte documente (cum ar fi contracte și comenzi) referitoare la utilizarea sumelor Avansului imediat anterioare Avansului solicitat în Cererea de Tragere;

- facturi satisfăcătoare pentru Agenție care să dovedească faptul că toate cheltuielile eligibile relevante au fost plătite;

- previziunea provizorie a cheltuielilor pe durata Proiectului, actualizată la data relevantă a Cererii de Tragere;

- o estimare revizuită a costurilor Proiectului, precum și a Cheltuielilor Eligibile;
- cel mai recent raport anual de audit furnizat în conformitate cu Clauza 3.2.3 (Avansuri) din Condițiile Generale și articolul 4.4(*Control – Audit*) din prezentele Condiții Speciale.

Anexa 4 – Plan de angajament social și de mediu / Plan de acțiune socială și de mediu

1. Beneficiarul intenționează să implementeze Proiectul în conformitate cu prezentul Acord de Grant și cu Anexa 1 a acestuia.
2. AFD a fost de acord să ofere finanțare pentru Proiect. Acest Plan de Angajament Social și de Mediu (ESCP) este un document de sinteză care stabilește angajamentele asumate de Beneficiar pentru a evita, minimiza, reduce sau compensa riscurile și impacturile negative ale Proiectului asupra mediului uman și natural. Acesta servește drept suport pentru monitorizarea performanței E&S a Proiectului.
3. Beneficiarul va implementa măsurile și acțiunile concrete necesare pentru a se asigura că Proiectul se desfășoară în conformitate cu reglementările aplicabile și cerințele AFD enumerate mai jos:
    - Politica AFD de control al riscurilor de mediu și sociale https://www.afd.fr/fr/politique-de-maitrise-des-risques-environnementamentaux-et-sociaux-lies-aux-operations-financees-par-lafd
    - Standardele de mediu și sociale ale Băncii Mondiale (ESSS) http://pubdocs.worldbank.org/en/936531525368193913/Environmental-Social-Framework-French2.pdf
4. Acest ESCP impune respectarea tuturor prevederilor documentelor deja existente sau care urmează să fie finalizate. În special, ESCP impune respectarea prevederilor stabilite în ESIA-ESMP, RPF, PAR, CESMP etc., menționate în tabelul de mai jos.
5. Următorul tabel prezintă un rezumat al acțiunilor concrete și al acțiunilor necesare, împreună cu calendarul corespunzător. Beneficiarul este obligat să aplice toate cerințele ESCP.
6. Implementarea măsurilor și acțiunilor concrete definite în prezentul ESCP va fi monitorizată de către Beneficiar și raportată către AFD în conformitate cu angajamentele ESCP și condițiile acordului.
7. Prezentul ESCP poate fi revizuit în timpul implementării Proiectului într-un mod care să reflecte gestionarea adaptivă a schimbărilor sau situațiilor neprevăzute care pot apărea în cadrul Proiectului sau ca răspuns la o evaluare a performanței Proiectului efectuată în cadrul ESCP. În astfel de situații, Beneficiarul va conveni asupra acestor modificări cu AFD și va revizui ESCP în consecință. Acordul privind modificările aduse ESCP va fi atestat fie prin schimbul de scrisori semnate între AFD și Beneficiar, fie prin intermediul documentelor scrise ale misiunii de supraveghere.
8. În cazul în care derularea Proiectului în sine sau situații neprevăzute sau schimbări în contextul Proiectului duc la o modificare a riscurilor și efectelor E&S în timpul implementării Proiectului, Beneficiarul va pune la dispoziție fonduri suplimentare, acolo unde este cazul, pentru implementarea acțiunilor și măsurilor de abordare a acestor riscuri și efecte.

Nr. (Standar de ESS)	Temă	Acţiune	Responsabilităţi	Finanţare	Cronograma şi termenele limită	Indicator de realizare
1. Evaluarea şi gestionarea riscurilor şi impacturilor E&S						
1.1	Urmărirea ESCP	Raportare periodică: pregătirea şi comunicarea rapoartelor periodice de monitorizare privind implementarea ESCP (inclusiv urmărirea angajamentelor asumate în documentele E&S ESIA-ESMP, RPF, RAP, SEP, GRM etc.). Acest raport va descrie în special implementarea ESCP în fiecare dintre zonele de irigaţii, în funcţie de progresul proiectului, inclusiv implementarea asistenţei tehnice.	ANIF	Proiect	Rapoarte semestriale în timpul construcţiei şi raport anual în timpul operaţionalizării schemelor de irigaţii. Până la data realizării tehnice a Acordului de Facilitate de Credit	Primirea raportului de progres E&S de către AFD (inclus în rapoartele semestriale generale de progres tehnice şi financiare)
1.2	Raportarea incidentelor şi accidentelor	Notificaţi imediat orice incident sau accident legat de sau care afectează Proiectul şi care are sau este susceptibil să aibă un impact grav asupra mediului, comunităţilor afectate, publicului sau personalului. Furnizaţi suficiente detalii despre incident sau accident, indicând acţiunile imediate întreprinse pentru a-l remedia şi incluzând informaţiile puse la dispoziţie de orice furnizor sau prestator de servicii şi de entitatea de supraveghere, după caz.	ANIF	Proiect	Trebuie să raporteze incidentul sau accidentul în termen de maximum 7 zile.	Notificare scrisă către AFD
1.3	Cerere de oferte şi contracte de lucru	Măsurile celor două ESMP-uri pentru care responsabilitatea revine antreprenorilor de construcţii vor fi transcrise în documentele de licitaţie şi în contractele de lucrări, astfel încât să aibă forţă contractuală. Pentru aceasta, ANIF se va asigura că specificaţiile Cererii de ofertă pentru lucrări tip din cadrul AFD – secţiunea 7, ajustate conform instrucţiunilor din manualul AFD privind Cererile de Oferte, sunt aplicate pentru a ţine cont de angajamentele specifice ale ESMP-urilor (inclusiv numirea unui manager de mediu şi social şi a unui specialist în sănătate şi securitate pentru fiecare contract de construcţii).	ANIF	Proiect	Înainte de lansarea cererii de licitaţie pentru construcţii.	Contracte de lucrări în conformitate cu ESMP-urile proiectului Primirea raportului de progres E&S de către AFD (inclus în rapoartele semestriale generale de progres tehnice şi financiare)
1.4	Capacitatea şi implicarea organizaţională	Semnarea Acordului Tripartit ANIF, AFD şi Expertise France privind Asistenţa Tehnică pentru Managementul Proiectelor, care include postul de Specialist Mediu şi Social (E&S)	ANIF	Proiect	Primul trimestru după semnarea Acordului de Facilitate de Credit	Acord tripartit semnat
2. Muncă şi condiţii de muncă						

Nr. (Standar de ESS)	Temă	Acțiune	Responsabilități	Finanțare	Cronograma și termenele limită	Indicator de realizare
2.1	Planul de management social și de mediu pentru construcții (CESMP)	Elaborarea și implementarea unui plan de management de mediu și social pentru construcții (CESMP), concentrându-se pe Planul de management de mediu specific șantierului, Planul de management social, Securitatea și sănătatea în muncă și un Plan de management al circulației. CESMP trebuie să fie specific amplasamentului.	Antreprenor de construcții, ANIF	Proiect	Înainte de începerea lucrărilor de construcție aferente și de implementare în timpul construcției.	Nicio obiecție AFD privind CESMP. Primirea raportului de progres E&S de către AFD (inclus în rapoartele semestriale generale de progres tehnice și financiare)
3. Eficiența Resurselor și Prevenirea și Gestionarea Poluării						
3.1	Prevenirea poluării: sol și apă cu azbest	Studiu complementar, care trebuie inclus în oferta antreprenorilor: Azbest, sol și apă. Elaborarea, implementarea și monitorizarea măsurilor adaptate în funcție de rezultatele sondajului.	Antreprenor de construcții, ANIF	Proiect	Înainte de începerea lucrărilor la șantierele aferente.	AFD Nicio obiecție privind raportul privind studiul complementar și măsurile asociate. Primirea raportului de progres E&S de către AFD (inclus în rapoartele semestriale generale de progres tehnice și financiare)
3.2	Prevenirea poluării: terenuri contaminate	Pentru Călinești, efectuarea unui studiu pentru delimitarea terenului contaminat și calificarea poluării. Stabilirea unui perimetru de protecție în jurul zonei.	Antreprenor de construcții ANIF	Proiect	Înainte de construcție pentru Călinești	Primirea raportului de progres E&S de către AFD (inclus în rapoartele semestriale generale de progres tehnice și financiare)
3.3	Gestionarea durabilă a apei	Monitorizarea cantității și calității apei de către AUAI	ANIF cu AUAI	Proiect	În primele sezoane de irigații din cadrul implementării proiectului	Primirea raportului de progres E&S de către AFD (inclus în rapoartele semestriale generale de progres tehnice și financiare)
4. Sănătate și siguranță comunitară						

Nr. (Standar de ESS)	Temă	Acţiune	Responsabilităţi	Finanţare	Cronograma şi termenele limită	Indicator de realizare
4.1	Sănătate şi siguranţă comunitară	Elaborarea, implementarea şi monitorizarea (i) unui plan de acţiune pentru circulaţie, (ii) a măsurilor de securitate; conform ESIA-ESMP.	Antreprenori de construcţii, inclusiv subcontractanţi, antreprenori de supraveghere a lucrărilor, ANIF	Proiect	În timpul construcţiei.	Primirea raportului de progres E&S de către AFD (inclus în rapoartele semestriale generale de progres tehnice şi financiare)
5. Achiziţionarea de terenuri şi relocarea involuntară						
5.1	Planul de acţiune pentru relocare	Implementarea şi monitorizarea Planurilor de Acţiune pentru Relocare (PAR) pentru fiecare sit (Criulenii de Sus şi Călineşti).	ANIF cu TA	Proiect	Înainte de începerea lucrărilor la şantierele aferente.	Lipsa obiecţiilor AFD cu privire la RAP. RAP-urile sunt implementate în mod satisfăcător înainte de începerea construcţiei aferente: Nicio obiecţie AFD cu privire la raportul de finalizare al RAP înainte de începerea construcţiei.
6. Conservarea biodiversităţii şi gestionarea durabilă a resurselor vii						
6.1	Inventarierea ecologică (terestră şi acvatică) Călineşti	Realizarea unei inventarieri ecologice (terestre şi acvatice) în jurul prizei de apă din PDRN.	ANIF cu TA	Proiect	Înainte de începerea construcţiei pentru Călineşti.	Lipsa obiecţiilor AFD cu privire la Termenii de Referinţă pentru inventarierea ecologică. Primirea raportului de progres E&S de către AFD (inclus în rapoartele semestriale generale de progres tehnice şi financiare)

Nr. (Standar de ESS)	Temă	Acţiune	Responsabilităţi	Finanţare	Cronograma şi termenele limită	Indicator de realizare
6.2	Inventarierea ecologică (terestră) Criulenii de Sus	Realizarea unei inventarieri ecologice (terestră)	ANIF cu TA	Proiect	Înainte de începerea construcţiei Criulenii de Sus	Lipsa obiecţiilor AFD cu privire la Termenii de Referinţă pentru inventarierea ecologică. Primirea raportului de progres E&S de către AFD (inclus în rapoartele semestriale generale de progres tehnice şi financiare)
6.3	Plan de management al Rezervaţiei Naturale Pădurea Domneasca	Elaborarea unui Plan de Management al Rezervaţiei Naturale Pădurea Domnească	ANIF cu TA, sau Ministerul Mediului	Proiect sau Ministerul Mediului	Pe măsura posibilităţilor pe parcursul anului 2027	Planul de management PDRN aprobat conform cadrului legal al Republicii Moldova Primirea raportului de progres E&S de către AFD (inclus în rapoartele semestriale generale de progres tehnice şi financiare)
8. Patrimoniul cultural						
8.1	Patrimoniul cultural	Integrarea aspectelor legate de patrimoniu în Cererea de Propuneri şi în lucrările contractuale Elaborarea şi implementarea unei proceduri pentru descoperiri întâmplătoare (cu un expert arheolog pentru instruirea personalului întreprinderii înainte de începerea lucrărilor)	ANIF cu TA ANIF şi Antreprenor de construcţii.	Proiect	În timpul pregătirii RPF şi a contractelor de lucrări În timpul elaborării C-ESCM şi lucrărilor de construcţii/excavaţii.	pentru descoperiri întâmplătoare şi recrutarea unor experţi. Primirea raportului de progres E&S de către AFD (inclus în rapoartele semestriale generale de progres tehnice şi financiare)
10. Diseminarea informaţiilor şi implicarea părţilor interesate						

Nr. (Standar de ESS)	Temă	Acțiune	Responsabilități	Finanțare	Cronograma și termenele limită	Indicator de realizare
10.1	Plan de implicare a părților interesate și de divulgare a informațiilor	Dezvoltarea, implementarea, actualizarea și monitorizarea unui Plan de Implicare a Părților Interesate și de Divulgare a Informațiilor, în concordanță cu Planul de Management de Mediu și Social (PMMS) (validat de AFD și MAIA (decembrie 2024)).	ANIF	Proiect	Înainte de prima plată	Lipsa obiecțiilor AFD cu privire la SEP. Primirea raportului de progres E&S de către AFD (inclus în rapoartele semestriale generale de progres tehnice și financiare)
10.2	Mecanismul de soluționare a reclamațiilor	Dezvoltarea, implementarea și monitorizarea unui Mecanism de Soluționare a Reclamațiilor (GRM) dedicat Proiectului.	ANIF	Proiect	Înainte de începerea lucrărilor la șantierul aferent.	Lipsa obiecțiilor AFD cu privire la GRM. Primirea raportului de progres E&S de către AFD (inclus în rapoartele semestriale generale de progres tehnice și financiare)
10.3	Planul de acțiune privind egalitatea de gen	Implementarea și monitorizarea Planului de Acțiune privind Genul al Proiectului, cu accent special pe activitățile de violență bazată pe gen (VBG) și exploatare sexuală, abuz și hărțuire (SEAH) menționate în acesta.	ANIF	Proiect	În timpul implementării proiectului	Primirea raportului de progres E&S de către AFD (inclus în rapoartele semestriale generale de progres tehnice și financiare)

NB: În plus, revizuirea semestrială a acestui ESCP va fi ocazia de a discuta orice chestiune legată de problemele apelor transfrontaliere legate de Prut și Nistru.

Anexa 5 – Formularul Raportului de urmărire privind indicatorii cheie ai proiectului

Acesta este cadrul logic orientativ al Proiectului. Acesta poate evolua în faza de inițiere a Proiectului. Orice versiune nouă va primi aprobarea Creditorului.

Obiective și rezultate	Lanțul de rezultate	Indicator	Unitate de măsură	Valoare de referință (valoare și an)	Țintă (valoare și an)[3]	Comentariu și/sau metodologie	Sursa datelor
Impact **(Obiectiv general)** Gospodăriile rurale, cu accent pe Călinești și Criulenii de Sus, sunt mai rezistente la impactul schimbărilor climatice și la fluctuațiile pieței. Sectorul agricol este mai atractiv pentru tineri și femei, promovând în același timp gestionarea durabilă a resurselor naturale.	*Impactul 1* Dezvoltare și creștere economică și socială inteligentă (digitală), durabilă și incluzivă	*ODD 2 – Indicatorul 2.3.2 – Venitul mediu al micilor producători de alimente, în funcție de sex*		NU pentru impact	NU pentru impact		
	Impact 2 Economie și societate eficiente, rezistente la schimbările climatice, cu emisii reduse de carbon	*ODD 2 – Indicatorul 2.4.1 – Proporția suprafeței agricole care se află sub agricultură productivă și durabilă*		NU pentru impact	NU pentru impact		

[3]Valorile de referință și valorile țintă pot fi modificate (i) prin consultările care vor avea loc cu UE și alte părți interesate în etapele finale de proiectare și aprobare a proiectului, (ii) după faza de inițiere a proiectului, datorită rezultatelor studiului de referință.

Obiective și rezultate	Lanțul de rezultate	Indicator	Unitate de măsură	Valoare de referință (valoare și an)	Țintă (valoare și an)[3]	Comentariu și/sau metodologie	Sursa datelor
		ODD 6 – Indicatorul 6.4.1 Schimbarea eficienței utilizării apei în timp		NU pentru impact	NU pentru impact		
Rezultat(e) **(Obiective specifice)** Creșterea rezilienței comunităților rurale, inclusiv a populațiilor vulnerabile (tineri și femei), la impactul schimbărilor climatice și la fluctuațiile piețelor Fixarea comunităților rurale și a tinerei generații pentru reînnoirea generațiilor și a practicilor în agricultură Utilizarea și gestionarea durabilă a resurselor naturale	*Rezultatul 1* Performanță îmbunătățită a fermierilor sprijiniți	1.1 – Producția agricolă a adăugat valoare fermierilor în loc de alți actori din lanțul valoric, în funcție de sex	EUR (valoare constantă pe an)	*Călinești:* *De stabilit (2025)* *Criulenii de Sus: De stabilit (2025)*	*Călinești:* *De stabilit (2031)* *Criulenii de Sus: De stabilit (2031)*		Constituirea unui eșantion de fermieri din zonele proiectului și dintr-o altă zonă similară Studiu anual cu eșantioane
	Rezultatul 2 Acces sporit la servicii de irigații	*2.1* – Numărul de fermieri cu acces la irigații prin sprijinul proiectului, în funcție de sex	Număr	*Călinești:* *0 (2025)* *Criulenii de Sus: 0 (2025)*	*Călinești:* *100 (2031)* *Criulenii de Sus:*		Rapoarte anuale de activitate ale AUAI și ADMA

Obiective și rezultate	Lanțul de rezultate	Indicator	Unitate de măsură	Valoare de referință (valoare și an)	Țintă (valoare și an)[3]	Comentariu și/sau metodologie	Sursa datelor
					50 (2031) *Irigații la scară mică : 50 (2031), inclusiv 20% femei*		
		2.2 – În comitetul de management al fiecărei AUAI sprijinite de proiect există cel puțin o femeie și un tânăr.	Da/Nu	*Călinești:* *Nu (2025)* *Criulenii de Sus: Nu (2025)*	*Călinești:* *Da (2031)* *Criulenii de Sus: Da (2031)*		
		2.3 Ambele AUAI sunt funcționale și autonome până la sfârșitul proiectului	Da/Nu	*0*	*2 (2031)*	*Acest indicator va fi atins dacă indicatorii aferenți de la rezultatul 3 sunt atinși în mod satisfăcător.*	*Studiu final, Raport final al proiectului*
	Rezultatul 3	*3.1* – Numărul de locuri de muncă	Număr	*0 (2025)*	*560 (2031)*	Coeficient bazat pe	*Raportul final de*

Obiective și rezultate	Lanțul de rezultate	Indicator	Unitate de măsură	Valoare de referință (valoare și an)	Țintă (valoare și an)[3]	Comentariu și/sau metodologie	Sursa datelor
	Ocuparea forței de muncă susținută indirect	indirecte sprijinite de proiect				literatura de specialitate: 1,4*400	*activitate al proiectului*
	Rezultatul 4 Utilizarea mai eficientă și rațională a resurselor	4.1 Eficiența utilizării apei	m3/ha sau m3/tonă de produs agricol	*De determinat: este necesară prelevarea de la o zonă irigată similară, deoarece valoarea inițială în ambele CIS este 0 (fără irigații sau irigații minore)*	*De stabilit (2031)*		Rapoarte anuale de activitate ale AUAI și ANIF
	Rezultatul 5 Reducerea poluării locale și a emisiilor de gaze cu efect de seră	5.1 Cantitatea de emisii de gaze cu efect de seră evitate pe an	tone CO2echivalent/an	*0 (2024)*	*165 tone CO2e (2031)*		Estimări anuale ale emisiilor de gaze cu efect de seră de către

Obiective și rezultate	Lanțul de rezultate	Indicator	Unitate de măsură	Valoare de referință (valoare și an)	Țintă (valoare și an)[3]	Comentariu și/sau metodologie	Sursa datelor
							echipa de proiect (MAIA)
Rezultate *(Realizate prin intervenție. Acestea vor influența atingerea obiectivului/obiectivelor specifice/rezultatului/rezultatelor declarate)*	*Ieșire 1* Capacitate agricolă durabilă sporită	*Noua suprafață de teren irigat*	Ha	*Călinești:* *0 (2025)* *Criulenii de Sus:* *0 (2025)*	*Călinești:* *900 ha (2031)* *Criulenii de Sus:* *1300 ha (2031)*	*Ipoteză: 70% din suprafețele irigabile vor fi irigate eficient.*	Rapoarte anuale de activitate ale AUAI și ANIF
Diseminarea și adoptarea practicilor inteligente din punct de vedere climatic Activități de consolidare a capacităților fermierilor pentru a-și crește productivitatea Creșterea participării și implicarea echitabilă a femeilor în		*Randamentul agricol mediu în zonele proiectului*	Tonă/ha	*Călinești:* *De stabilit* *Criulenii de Sus:* *De stabilit*	*Călinești:* *cu 20% mai mult decât zona de control* *Criulenii de Sus:* *cu 20% mai mult decât zona de control*		Comparativ cu o altă zonă similară Sondaj anual asupra fermierilor realizat de MAIA sau CCAR

Obiective și rezultate	Lanțul de rezultate	Indicator	Unitate de măsură	Valoare de referință (valoare și an)	Țintă (valoare și an)[3]	Comentariu și/sau metodologie	Sursa datelor
dezvoltarea economică locală, în special în sectorul agricol Dezvoltarea cooperării și profesionalizării de-a lungul lanțurilor valorice Asigurarea datelor privind apa, vremea și solul pentru fermieri, pentru a facilita diversificarea și adaptarea la schimbările climatice		*Reducerea procentuală a pierderilor de randament al culturilor în timpul secetei din zonele proiectului*	%	*Călinești:* *De stabilit* *Criulenii de Sus:* *De stabilit*	*Călinești:* *< 10% (2031)* *Criulenii de Sus:* *< 10 (2031)*		Sondaj anual asupra fermierilor realizat de ANIF prin intermediul AT
	Ieșire 2 Practici agricole îmbunătățite, bazate pe ecosisteme, fără defrișări și inteligente din punct de vedere climatic	*Hectare de ecosisteme agricole în care sunt introduse practici durabile de gestionare a terenurilor și a apei cu sprijin investițional*	Ha	*0 (2024)*	*2.500 ha (2031)*		Sondaj anual asupra fermierilor realizat de MAIA
	Ieșirea 3 Capacități consolidate ale instituțiilor din sectorul agricol și de irigații și ale operatorilor publici/privați pentru a facilita/întreprinde/gestiona	*Numărul de actori sprijiniți de proiect, dezagregați pe cât posibil și relevanți în funcție de tipul de organizație*	Număr	*0 (2024)*	*Toate cele 7 părți interesate până în 2031:* • *MAIA* • *2 AUAI* • *ANIF* • *CCAR* • *AM*		Rapoarte anuale de activitate a proiectului

Obiective și rezultate	Lanțul de rezultate	Indicator	Unitate de măsură	Valoare de referință (valoare și an)	Țintă (valoare și an)[3]	Comentariu și/sau metodologie	Sursa datelor
	proiecte agricole și de irigații durabile				• *ADMA*		
		Rata de colectare a plăților aferente serviciilor de livrare de apă pentru irigare in Călinești si Criulenii de Sus	%	*0 (2024)*	*90% (2031) în fiecare CSI*	*Acest indicator surprinde faptul că AUAI trebuie să aibă regulamente și contracte cu fermierii care să definească regulile de plată a taxelor etc.*	*Studiu final, Raport final al proiectului*
		Satisfacția utilizatorilor de apa din SCI Călinești si Criulenii de Sus	%	*0 (2024)*	85 % *(2031) în fiecare CSI*		*Studiu final, Raport final al proiectului*
		Numărul de mici fermieri care au beneficiat de intervenții susținute de UE și	Număr		*550*		Rapoarte anuale de activitate a proiectului

Obiective și rezultate	Lanțul de rezultate	Indicator	Unitate de măsură	Valoare de referință (valoare și an)	Țintă (valoare și an)[3]	Comentariu și/sau metodologie	Sursa datelor
		care au avut ca scop creșterea producției lor durabile, a accesului la piețe și/sau a securității terenurilor, defalcați pe sexe și vârste					
		Numărul de persoane care beneficiază de servicii de consiliere rurală prin intermediul investiției, defalcat pe sex, vârstă, tip de serviciu	Număr		*70 în școlile practice pentru fermieri* *350 prin ateliere de schimb* *30 de fermieri instruiți în UE (3 luni de instruire)* *25 de specialiști juniori în extindere*		Rapoarte anuale de activitate a proiectului

Obiective și rezultate	Lanțul de rezultate	Indicator	Unitate de măsură	Valoare de referință (valoare și an)	Țintă (valoare și an)[3]	Comentariu și/sau metodologie	Sursa datelor
					agricolă instruiți în UE (3 luni de instruire) *100 au beneficiat de activitățile de la ferma demonstrativă*		
	Ieșire 4 *Acces sporit la servicii și produse financiare pentru investiții inovatoare și durabile din partea actorilor publici și a actorilor privați*	*Procentul de femei și tineri care beneficiază direct de serviciile tehnice/financiare oferite de proiect*	%	*0*	*30%*		*Rapoarte de activitate ale AUAI și ADMA*
		Numărul și valoarea contractelor de vânzare-cumpărare în rate deservite de proiect în rândul grupurilor țintă relevante, defalcate pe	Număr EURO	*0 (2024)* *0 (2024)*	*50 (2031)* *4,6 milioane (2031)*		Rapoarte de activitate ADMA

Obiective și rezultate	Lanțul de rezultate	Indicator	Unitate de măsură	Valoare de referință (valoare și an)	Țintă (valoare și an)[3]	Comentariu și/sau metodologie	Sursa datelor
		grupuri țintă (fermieri organici, ferme mici, femei, tineri) și pe zone deservite (vulnerabile la schimbările climatice)					
	Ieșire 5 *Ocuparea forței de muncă sprijinită direct*	*Numărul de locuri de muncă directe sprijinite și/sau menținute de proiect, defalcate pe sex și vârstă.*	Număr	*0 (2024)*	*400 (2031), inclusiv 30% femei și tineri*	*Obiectivul include 200 de fermieri și 200 de lucrători agricoli.*	*Raportul final de activitate al proiectului*

Anexa 6 – Notificare publică privind tranzacția

Proiectul iDRIP își propune să crească reziliența sectorului agricol din Republica Moldova la schimbările climatice și să revitalizeze zonele rurale vizate (Criulenii de Sus și Călinești), prin reabilitarea a două sisteme centralizate de irigații gestionate de asociațiile de utilizatori și dezvoltarea unor structuri mici de stocare a apelor pluviale pentru irigații. Acțiunile de consolidare a capacităților pentru irigatori și instituțiile din sectorul agricol vor sprijini lucrările de infrastructură pentru a permite, în cele din urmă, o mai bună utilizare a apei și a solului și sisteme agricole mai diversificate și mai rezistente. Numărul beneficiarilor direcți este estimat la 2200. Cu toate acestea, proiectul va avea un impact indirect substanțial asupra întregii populații din zonele rurale vizate - cel puțin 10.500 de persoane. Împrumutul AFD de 45 de milioane de euro este completat de un grant de la Uniunea Europeană (15 milioane de euro) destinat activităților de investiții și formare pentru fermieri și asociațiile de utilizatori, consolidării instituționale și sprijinirii coordonării proiectului.

Contextul și aspectele strategice ale proiectului

Producția agricolă din Republica Moldova este caracterizată de un număr mare de exploatații agricole mici și mijlocii, constrânse de un nivel scăzut de tehnologie și inovație limitată, disponibilitatea limitată a serviciilor de consultanță tehnică profesională publice și private, accesul limitat la finanțare, nivelul scăzut de organizare a fermierilor, integrarea limitată a pieței și valoarea adăugată (de exemplu, certificare, sortare și procesare) și vulnerabilitatea crescândă la schimbările climatice. Din 2020, patru din cinci sezoane de creștere și recoltele agricole aferente au fost afectate de secete și alte fenomene meteorologice extreme, cum ar fi înghețurile târzii sau căldura extremă. Din cele 88 de sisteme centralizate de irigații care funcționau cândva în perioada sovietică, doar aproximativ 22-24 sunt funcționale în prezent, reducând suprafața irigată la aproximativ 1% din terenul agricol din Moldova. Acest lucru a dus la randamente imprevizibile ale culturilor, în special pentru porumb și floarea-soarelui, care domină suprafața națională, făcând din agricultura o activitate precară.

Prin urmare, AFD și Guvernul Republicii Moldova au convenit asupra unei abordări holistice și integrate pentru a reabilita simultan sistemele de irigații și a dezvolta capacități la toate nivelurile: fermieri, Asociațiile Utilizatorilor de Apă (AUAI) și instituții naționale.

Obiectivele și conținutul proiectului

Proiectul își propune să crească rezistența sectorului agricol din Republica Moldova la schimbările climatice și să revitalizeze zonele rurale vizate printr-o mai bună utilizare a apei și a solului și sisteme agricole mai diverse și mai rezistente.

Proiectul este organizat în 4 componente:

1. Reabilitarea infrastructurii a două sisteme publice de irigații, SCI Călinești și Criulenii de Sus, alimentate de râurile Prut, respectiv Nistru.

2. Crearea unui program de vânzare-cumpărare în rate pentru fermierii privați pentru dezvoltarea și reabilitarea infrastructurii de stocare a apei de ploaie și de irigații la scară mică.

3. Dezvoltarea capacităților fermierilor de a adopta practici inteligente din punct de vedere climatic (inclusiv reabilitarea sau crearea de perdele anti-vânt), diversificarea sistemelor de producție către culturi cu valoare adăugată mai mare, ambalarea și comercializarea

produselor. De asemenea, este planificat sprijin pentru a ajuta AUAI din Călinești și Criulenii de Sus în crearea unui serviciu de apă fiabil, adaptat nevoilor irigatorilor.

4. Consolidarea instituțională și asistență în managementul proiectului, destinate Ministerului Agriculturii și Industriei Alimentare (MAIA) și Agenției Naționale pentru Îmbunătățiri Funciare (ANIF)

Părți interesate și procedură de operare

Proiectul va fi condus de ANIF, cu sprijinul și sub auspiciile MAIA. Diversele componente tehnice vor fi implementate de ANIF (componentele 1, 3, 4 și 5). Componenta 2 va fi implementată de Agenția pentru Dezvoltarea și Modernizarea Agriculturii (ADMA). Fermierii, asociațiile utilizatorilor de apă și partenerii proiectului vor fi sprijiniți de furnizori internaționali de asistență tehnică recrutați și supervizați de ANIF prin componentele 3 și 4. ANIF va beneficia de o echipă de asistență tehnică pentru a o sprijini în managementul proiectului. Această echipă va fi recrutată de Expertise France în cadrul unui contract de furnizare de servicii între AFD și Expertise France, în baza fondurilor UE.

Cost și finanțare

Bugetul total al proiectului este de 60 de milioane de euro, finanțat printr-un împrumut suveran de la AFD de 45 de milioane de euro și o subvenție delegată de 15 milioane de euro de la UE.

Principalele efecte așteptate

Proiectul va consolida rezistența fermierilor la impactul schimbărilor climatice și la fluctuațiile pieței, precum și o utilizare și o gestionare mai sustenabilă a resurselor naturale și revitalizarea zonelor rurale vizate. Astfel, va permite producătorilor să mențină și să dezvolte sisteme de producție mai diversificate, mai profitabile și mai integrate pe piață, va stimula mai multe sectoare agricole și va contribui la crearea condițiilor pentru reînnoirea generațională în agricultură.

Anexa 7 – Formular de cerere de tragere

De la : [•]

Către: AGENCE FRANÇAISE DE DEVELOPPEMENT
[•]
În atenția [•]

[Cc: [•]]

Data: [•]

Subiect: Cerere de tragere – Contract nr . .[•]

(A) Ne referim în prezentul document la Acordul de grant încheiat între [•] și AFD la data de [•] („ **Acordul de grant** ").

(B) Termenii definiți în Acordul de Grant vor avea același înțeles și în prezenta Cerere de Tragere, cu excepția cazului în care se prevede în mod expres altfel .

(C) Prin prezenta, solicităm în mod irevocabil o tragere din AFD în valoare de [•] EUR , după cum urmează:

[Avans

/ Refinanțarea cheltuielilor eligibile care urmează să fie depuse

/ Plată directă către [•].

(D) Sumele obținute din această tragere trebuie creditate în următorul cont bancar:

Numele [beneficiarului/companiei]: [•]

Adresa [Beneficiarului/companiei]: [•]

Număr de cont IBAN: [•]

Număr SWIFT: [•]

Bancă și adresa băncii [Beneficiar/companie]: [•]

(E) Anexăm următoarele documente enumerate în Anexa 3 la Condițiile Speciale.

(F) Prin prezenta confirmăm că declarațiile și garanțiile furnizate în Clauza 5 (*Declarații*) din Condițiile Generale și în Clauza 5(*Declarații*) din Condițiile Speciale sunt adevărate și exacte la data prezentului document.

(G) Prin prezenta confirmăm că niciunul dintre cazurile menționate în Clauza 4.1 (*Amânarea sau Respingerea Cererilor de Tragere*) din Condițiile Generale nu este în curs de desfășurare sau este susceptibil de a apărea.

Cu sinceritate,

.....

[•] în calitate de [*Beneficiar / Agenție de implementare*]

Reprezentat de: [•]

Anexa 8 - Condiții generale aplicabile granturilor AFD din fondurile Uniunii Europene

AGENCE FRANÇAISE DE DÉVELOPPEMENT

ANEXA 8 – CONDIȚII GENERALE APLICABILE GRANTURILOR AFD DIN FONDURILE UNIUNII EUROPENE

Martie **2024**

CUPRINS

1. DISPOZIȚII INTRODUCTIVE 5

1.1 Condiții generale și condiții speciale 5
1.2 Definiții 5
1.3 Interpretări 5
1.4 Beneficiar de stat sau beneficiar al autorității locale 5
1.5 Beneficiar final sau agenție de implementare 5
1.6 Cofinanțare 5

2. VALOAREA GRANTULUI, SCOPUL ȘI CONDIȚIILE DE UTILIZARE 5

2.1 Suma 5
2.2 Scopul 6
2.3 Răspundere 6
2.4 Excluderea impozitului6
2.5 Condiții premergătoare semnării și retragerilor 6

3. RETRAGERE DE FONDURI 7

3.1 Cerere de retragere 7
3.2 Mecanica Tragerii 7
3.3 Curs de schimb aplicabil 10
3.4 Termen limită pentru retragere 11
3.5 Cheltuieli de închidere 11
3.6 Rezerva de contingență 11
3.7 Nejustificarea utilizării programului Advances 11
3.8 Utilizarea avansului după termenul limită de implementare a proiectului Rezerva 11

4. ANULAREA ȘI SUSPENDAREA TRAGERILOR 12

4.1 Anularea și suspendarea tragerilor 12
4.2 Evenimente de încetare 14

5. DECLARAȚII ȘI GARANȚII 15

5.1 Status 15
5.2 Putere și autoritate 15
5.3 Obligații obligatorii 15
5.4 Niciun conflict cu alte obligații ale Beneficiarului 15
5.5 Autorizații 15
5.6 Achiziții 16
5.7 Originea licită a fondurilor, practici interzise, evaziune fiscală și fraudă fiscală 16
5.8 Securitate 17

6. ANGAJAMENTE 17

6.1 Existența corporativă 17
6.2 Autorizații 17
6.3 Documentele proiectului 17
6.4 Respectarea legilor și reglementărilor 17

6.5 Subscrierea la contractul de angajament republican *(contrat d'engagement républicain*)/Respectarea drepturilor omului 18
6.6 Achiziții 18
6.7 Finanțare suplimentară 18
6.8 Delegație de asigurări 18
6.9 18 a sancțiunilor financiare și a embargoului .....
6.10 Origine licită, fără practici interzise, practici agresive de optimizare fiscală, practici de evitare a plății impozitelor sau fraudă fiscală 19
6.11 Investigații 19
6.12 Responsabilitate socială și de mediu 20 .....
6.13 Cont(uri) de proiect 21
6.14 Angajamente privind finanțarea proiectului de către Uniunea Europeană 21
6.15 Monitorizarea beneficiarului final – acordarea finanțării 24
6.16 Stadiul expertizei France 25
6.17 Combaterea spălării banilor/finanțării terorismului (AML/CFT) 25
6.18 Conservarea proiectului și asigurarea 25
6.19 Monitorizare 25
6.20 Acces și verificări financiare 26
6.21 Evaluarea proiectului 27
6.22 Securitate 27
6.23 Vizibilitate și comunicare 28
ANGAJAMENTE DE SUPRAVEGHERE ȘI INFORMARE 28
7.1 Rapoarte de implementare 29
7.2 Cofinanțare 30
7.3 Informații - Diverse 30
7.4 Informații financiare și corporative 31
7.5 Informații despre beneficiarul final 31
8. COSTURI ȘI CHELTUIELI - ÎNREGISTRARE 32
8.1 Costuri și cheltuieli 32
8.2 Costuri de recuperare 32
9. DIVERSE 32
9.1 Limba 32
9.2 Divizibilitate 32
9.3 Fără renunțare 32
9.4 Teme 32
9.5 Efect juridic 33
9.6 Întregul acord 33
9.7 Amendamente la Acordul de Finanțare 33
9.8 Confidențialitate - Dezvăluiri 33
9.9 Termenul de prescripție 33
9.10 Greutăți 34
10. NOTIFICARE 34
11. INTRAREA ÎN VIGOARE – TERMENUL 34

12. LEGISLAȚIA APLICABILĂ, APLICAREA LEGII ȘI ÎNMÂNAREA ACTESULUI 34

12.1 Legea aplicabilă 34

12.2 Jurisdicția 34

12.3 Imunități 34

12.4 Alegerea domiciliului 34

ANEXA A1 - DEFINIȚII 36

ANEXA A2 - CONSTRUCȚIE 43

ANEXA B - INFORMAȚII PE CARE AFD LE DECLARAȚIE ÎN MOD EXPRES AUTORIZAT SĂ DIVULGE PE SITE-UL SĂU WEB (ÎN SPECIAL PE PLATFORMA SĂU DE DATE DESCHISE) 44

ANEXA C - LISTĂ NEXHAUSTIVĂ A IMPORTANȚELOR DE MEDIU ȘI DOCUMENTE SOCIALE PE CARE BENEFICIARUL LE PERMITE DIVULGAT ÎN LEGĂTURĂ CU ES GESTIONAREA PLÂNGERILOR PROCEDURI 45

ANEXA D - PARTAJAREA DATELOR PRIVIND BIODIVERSITATEA 46

1. DISPOZIȚII INTRODUCTIVE

1.1 Condiții generale și condiții speciale

Scopul acestor Condiții Generale este de a defini prevederile care se aplică în general unei subvenții din fonduri ale Uniunii Europene acordate unuia sau mai multor Beneficiari de către AFD.

Excepțiile de la Condițiile Generale vor fi stabilite în Condițiile Speciale.

Împreună, Condițiile Generale (inclusiv Ghidul de Achiziții) și Condițiile Speciale alcătuiesc Acordul de Finanțare.

În cazul în care există vreo contradicție între Condițiile Generale și Condițiile Speciale, prevederile acestora din urmă vor prevala.

1.2 Definiții

scrise cu majusculă utilizate în Condițiile Generale (inclusiv cele care apar în Anexe) vor avea sensul care le este dat în Anexa 1A de la prezentul document (*Definiții*).

1.3 Interpretări

Cu excepția cazului în care se prevede altfel, cuvintele și expresiile utilizate în Condițiile Generale vor fi interpretate în conformitate cu Anexa A2 la prezentul document (*Interpretări*).

1.4 Beneficiar de stat sau beneficiar al autorității locale

În cazul în care Beneficiarul este un stat sau o autoritate locală, se aplică Clauzele 4. 1(k) (*Schimbarea Beneficiarului) și/sau Situația Beneficiarului Final*) , 5.8 (*Securitate*) , 6.1 (*Existența corporativă*) , 6.17 (*Combaterea spălării banilor /finanțarea terorismului (AML/CFT)*) , 6.22 (*Securitate*), în special din prezentele Condiții Generale nu se aplică.

1.5 Beneficiar final sau agenție de implementare

Prevederile referitoare la Beneficiarul Final sau Agenția de Implementare nu se aplică în cazul în care nu există un Beneficiar Final sau o Agenție de Implementare.

Dacă sunt implicați Beneficiari Finali sau Agenții de Implementare, acest lucru va fi menționat în Condițiile Speciale.

1.6 Cofinanțare

Prevederile privind orice cofinanțare sau cofinanțator nu se aplică în cazul în care nu este implicată nicio cofinanțare.

Dacă este implicată vreo cofinanțare, acest lucru va fi menționat în Condițiile Speciale.

2. SUMA GRANTULUI, SCOPUL ȘI CONDIȚIILE DE UTILIZARE

2.1 Cantitate

Cuantumul grantului este definit în Condițiile Speciale.

2.2 Scop

Beneficiarul va utiliza toate sumele puse la dispoziția sa în cadrul Grantului pentru finanțarea Cheltuielilor Eligibile, în conformitate cu descrierea Proiectului și cu Planul de Finanțare, așa cum sunt prevăzute în Condițiile Speciale .

Dacă Condițiile Speciale prevăd acordarea ulterioară a finanțării (over-granting), fondurile vor fi acordate ulterioară de către Beneficiar Beneficiarului Final în conformitate cu termenii Acordului de Acordare ulterioară a finanțării (over-granting), care va fi supus absenței obiecțiilor din partea AFD.

2.3 Răspundere

AFD nu va fi răspunzătoare sub nicio formă pentru acordarea Grantului sau pentru utilizarea oricărei sume puse la dispoziția Beneficiarului care nu este conformă cu termenii Acordului de Finanțare.

Beneficiarul este singurul răspunzător față de AFD și față de terți pentru orice daune cauzate de implementarea Proiectului sau de executarea Acordului de Finanțare.

Beneficiarul exonerează AFD de orice răspundere și se va asigura că Beneficiarul Final exonerează AFD de orice răspundere în legătură cu orice reclamație sau acțiune intentată de orice terță parte ca urmare a încălcării reglementărilor și normelor aplicabile Beneficiarului și, dacă este cazul, Beneficiarului Final de către Beneficiar și/sau Beneficiarul Final, unul dintre angajații acestora sau persoane pentru care sunt responsabili sau ca urmare a încălcării drepturilor unei terțe părți, în contextul implementării Proiectului.

2.4 Excluderea taxei

Beneficiarul va aloca toate fondurile Grantului pentru finanțarea Cheltuielilor Eligibile, excluzând toate impozitele, taxele și comisioanele, cu excepția taxelor, impozitelor și taxelor, inclusiv TVA, care nu sunt nici recuperabile, nici deductibile de către Beneficiar.

2.5 Condiții premergătoare semnării și retragerilor

Beneficiarul va furniza AFD-ului:

— cel târziu la Data Semnării, împreună cu toate documentele enumerate în Anexa 3A (*Condiții Precedente*), Partea I a Condițiilor Speciale; și

— până la data fiecărei Cereri de Tragere, împreună cu toate documentele relevante enumerate în Anexele 3A și 3B (*Condiții Precedente*) ale Condițiilor Speciale, în conformitate cu condițiile mecanismului de Tragere relevant.

Termenii stabiliți în Acordul de Finanțare trebuie îndepliniți pentru fiecare Tragere, inclusiv în special:

(a) Cererea de Tragere a fost făcută în conformitate cu termenii Clauzei 3.1 (*Cerere de tragere)*

(b) niciun eveniment menționat în Clauza 4.1 (*Anularea și suspendarea Tragerilor*) nu este în curs de desfășurare sau este probabil să se producă;

(c) fiecare declarație dată de Beneficiar în legătură cu Clauza 5 (*Declarații și garanții*) este adevărată și exactă; și

(d) Dacă este implicată cofinanțare, niciun cofinanțator nu a suspendat tragerile pentru Proiect.

3. RETRAGEREA FONDURILOR

3.1 Cerere de retragere

Cu condiția îndeplinirii condițiilor prevăzute în Clauza 2.5 (*Condiții prealabile semnării și Tragerile*) sunt îndeplinite, fondurile Grantului vor fi puse la dispoziție prin intermediul uneia sau mai multor Trageri la livrarea unei Cereri de Tragere completate în mod corespunzător, în conformitate cu formularul model anexat la Condițiile Speciale.

Fiecare Cerere de Tragere va fi livrată la sediul AFD la adresa specificată în Clauza 10 (*Notificări*) din Condițiile Speciale de către:

— Beneficiarul reprezentat în mod corespunzător sau

— după caz, Beneficiarul Final sau Agenția de Implementare reprezentată în mod corespunzător, dacă este instruită în acest sens de către Beneficiar. În astfel de cazuri, o copie a Cererilor de Tragere va fi înmânată Beneficiarului de către Beneficiarul Final sau Agenția de Implementare, după caz. Dacă se prevede astfel în Condițiile Speciale, aceste cereri trebuie să fi fost contrasemnate în prealabil de către Beneficiar.

Nicio Cerere de Tragere nu va fi considerată completată în mod corespunzător decât dacă toate documentele necesare sunt anexate acesteia și respectă prevederile Clauzei 3.2 (*Mecanica Tragerii*) .

3.2 Mecanica tragerii

Cu condiția îndeplinirii condițiilor prevăzute în Clauza 2.5 (*Condiții prealabile semnării și Dacă tragerile*) sunt îndeplinite, fondurile vor fi puse la dispoziție în conformitate cu una sau mai multe dintre următoarele metode, așa cum este specificat în Clauza 3 (*Tragerea fondurilor*) din Condițiile Speciale:

3.2.1 Refinanțarea cheltuielilor eligibile

(a) Fondurile pot fi retrase de către Beneficiar sau Beneficiarul Final sau Agenția de Implementare, după caz, la prezentarea de către Beneficiar sau Beneficiarul Final sau Agenția de Implementare a unei dovezi satisfăcătoare a plății Cheltuielilor Eligibile.

AFD poate solicita, de asemenea, orice alte documente justificative care dovedesc plata efectivă a Cheltuielilor Eligibile relevante de la Beneficiar sau Beneficiarul Final sau Agenția de Implementare, după caz.

(b) Locul plății de tragere

Sub rezerva acordului prealabil al AFD, fondurile Grantului vor fi transferate în contul bancar desemnat în acest scop de către Beneficiar sau Beneficiarul Final sau Agenția de Implementare, după caz.

(c) Termen limită pentru refinanțarea cheltuielilor eligibile

Beneficiarul se va asigura că Beneficiarul Final sau Agenția de Implementare se asigură, după caz, că fondurile plătite în cadrul Grantului pentru refinanțarea cheltuielilor au fost utilizate pentru finanțarea cheltuielilor Proiectului aferente lucrărilor efectuate sau serviciilor prestate înainte de Termenul Limită de Implementare a Proiectului. Cu toate acestea, se specifică faptul că refinanțarea Cheltuielilor de Închidere poate avea loc după Termenul Limită de

Implementare a Proiectului, dar înainte de depunerea Raportului General de Implementare menționat la Clauza 7.1 (b) din Condițiile Generale.

Beneficiarul se angajează și se va asigura că Beneficiarul Final se angajează, după caz, să ramburseze în termen de 20 de zile calendaristice, la cererea AFD, fondurile Grantului utilizate pentru finanțarea cheltuielilor pentru lucrările efectuate și/sau serviciile prestate după Termenul Limită de Implementare a Proiectului, cu excepția Cheltuielilor de Închidere.

3.2.2 Tragere directă de către AFD către furnizori

(a) Beneficiarul poate solicita – sau recunoaște și este de acord că Beneficiarul Final sau Agenția de Implementare (după caz) poate solicita – ca fondurile unei Trageri să fie puse la dispoziția directă a unui Furnizor pentru plata datorată în temeiul unui contract încheiat pentru furnizarea de lucrări, echipamente, consumabile, servicii intelectuale sau alte servicii încheiate pentru realizarea tuturor sau a unei părți din Cheltuielile Eligibile ale Proiectului.

În acest scop, Beneficiarul va transmite sau va asigura că Beneficiarul Final sau Agenția de Implementare, după caz, transmite către AFD orice instrucțiuni necesare pentru a permite acesteia din urmă să plătească direct Tragerea, așa cum a fost solicitat, precum și documentele solicitate în temeiul Anexei 3 – (*Condiții Precedente)* la Condițiile Speciale.

(b) Beneficiarul autorizează în mod expres AFD, la cererea sa sau la cererea Beneficiarului Final sau a Agenției de Implementare, după caz, să efectueze plăți directe în conformitate cu paragraful (a) de mai sus din fondurile unei Trageri. AFD nu este obligată, în niciun moment, să verifice dacă există o restricție de orice natură privind plata unei Trageri solicitate. Cu toate acestea, AFD își rezervă dreptul de a respinge o astfel de cerere dacă are motive legitime în acest sens.

AFD nu va fi răspunzător față de Beneficiar în niciun fel în legătură cu astfel de Trageri, iar Beneficiarul renunță la orice cale de atac pe care ar putea-o avea împotriva AFD în acest sens. Beneficiarul va despăgubi AFD pentru orice acțiuni ale terților intentate împotriva AFD în legătură cu plățile directe de Tragere.

(c) Locul plății de tragere

Sub rezerva acordului prealabil al AFD, fondurile din grant vor fi transferate în contul bancar desemnat în acest scop de către Beneficiar sau Beneficiarul Final sau Agenția de Implementare, după caz.

(d) Termen limită pentru retragerea directă către furnizori

Beneficiarul se va asigura că Beneficiarul Final sau Agenția de Implementare, după caz, se asigură că fondurile Grantului plătite direct Furnizorilor au fost utilizate pentru finanțarea cheltuielilor Proiectului aferente lucrărilor efectuate sau serviciilor prestate înainte de Termenul Limită de Implementare a Proiectului. Se specifică, totuși, că plata directă a Cheltuielilor de Închidere poate avea loc după Termenul Limită de Implementare a Proiectului, dar înainte de depunerea Raportului General de Implementare menționat la Articolul 7. 1(b) din Condițiile Generale.

Beneficiarul se angajează și se va asigura că Beneficiarul Final se angajează,

după caz, să ramburseze în termen de 20 de zile calendaristice, la cererea Agenției, fondurile Grantului utilizate pentru finanțarea cheltuielilor pentru lucrările efectuate și/sau serviciile prestate după Termenul Limită de Implementare a Proiectului, cu excepția Cheltuielilor de Închidere.

3.2.3 Avansuri

(a) Cont(uri) de proiect

Beneficiarul va deschide și va menține – sau va asigura că Beneficiarul Final sau Agenția de Implementare (după caz) deschide și menține – Contul/Conturile Proiectului la Banca Contului în numele Proiectului, în scopul unic de a (i) primi Avansuri și (ii) plăti Cheltuielile Eligibile.

Orice sumă aflată în Contul/Conturile Proiectului nu poate fi compensată cu nicio sumă aflată în orice alt cont deținut de Beneficiar, Beneficiarul Final sau Agenția de Implementare, după caz.

(b) Plata primului avans

Cuantumul primului Avans va fi definit în Condițiile Speciale.

(c) Plata avansurilor ulterioare

Tragerea Avansurilor ulterioare se va face la cererea Beneficiarului sau a Beneficiarului Final sau a Agenției de Implementare, după caz, cu condiția îndeplinirii condițiilor prevăzute în Clauza 2.5 (*Condiții Precedente) până la semnătură și trageri*) sunt îndeplinite și avansul anterior a fost utilizat în conformitate cu Acordul de finanțare. Suma avansului va ține cont de orice modificare a planului de finanțare al Proiectului, așa cum a fost convenit între Părți.

(d) Termen limită pentru utilizarea fondurilor

Toate Avansurile vor fi utilizate integral pentru finanțarea Cheltuielilor Eligibile cel târziu până la Termenul Limită de Implementare a Proiectului, cu înțelegerea că fondurile destinate acoperirii Cheltuielilor de Închidere pot fi utilizate înainte de depunerea Raportului General de Implementare menționat la Articolul 7.1(b) din Condițiile Generale.

Orice sumă neutilizată până la Termenul Limită de Implementare a Proiectului va fi rambursată prompt la primirea notificării din partea AFD. Ca excepție de la paragraful precedent, după notificarea AFD de neobiecții, fondurile Grantului pot fi utilizate după Termenul Limită de Implementare a Proiectului pentru a finanța costurile Cheltuielilor de Închidere aferente Raportului General de Implementare, evaluării finale, auditului și altor costuri legate de închiderea Proiectului.

(e) Justificarea utilizării avansurilor

Beneficiarul este de acord să livreze – sau să asigure livrarea de către Beneficiarul Final sau Agenția de Implementare – către AFD, cel târziu până la Termenul Limită de Implementare a Proiectului:

(i) un certificat semnat de un semnatar autorizat al Beneficiarului sau al Beneficiarului Final sau al Agenției de Implementare, după caz, care

atestă că au fost utilizate o sută la sută (100%) atât din penultimul Avans, cu excepția, acolo unde este cazul, a Cheltuielilor de Închidere și a ultimului Avans, cât și din Avansul Final, și care oferă o defalcare detaliată a sumelor puse la dispoziție în cadrul Avansului relevant și plătite pentru Cheltuielile Eligibile; și

(ii) orice document referitor la utilizarea ultimelor două Avansuri:

— facturi sau orice alte documente satisfăcătoare pentru AFD care dovedesc că Cheltuielile Eligibile relevante au fost efectiv plătite;

— o estimare actualizată a cheltuielilor de închidere a proiectului; și

— cel mai recent raport anual de audit întocmit în conformitate cu clauza 3.2.3 (f) (*Control – Audit*) .

(f) Control – Audit

Contul/Conturile Proiectului vor fi (i) auditate anual pe toată durata utilizării Contului Proiectului (ii) sub rezerva unui audit final după Termenul Limită de Implementare a Proiectului. Aceste audituri trebuie să verifice dacă fondurile grantului plătite în Contul/Conturile Proiectului au fost utilizate în conformitate cu prevederile Acordului de Finanțare. Modalitățile acestor audituri vor fi specificate în Condițiile Speciale.

Raportul final de audit trebuie să fie disponibil în termen de cel mult trei luni de la eliberarea certificatului menționat mai sus la punctul (e) (*Justificarea utilizării Avansuri*) .

Verificările aleatorii ale Contului Proiectului pot fi efectuate oricând.

3.3 Curs de schimb aplicabil

Dacă orice Cheltuieli Eligibile sunt denominate într-o altă monedă decât euro, Beneficiarul va converti sau va asigura că Beneficiarul Final sau Agenția de Implementare convertesc suma fiecărei facturi în echivalentul în euro, în scopul justificării Cheltuielilor Eligibile către AFD. Conversia va utiliza cursul de schimb pentru moneda respectivă de pe ecranul Reuters sau de la banca centrală a țării monedei relevante sau de la Cancelaria Ministerului Finanțelor la data plății facturii relevante.

3.4 Termen limită pentru retragere

Ultima Cerere de Tragere trebuie primită de AFD cu cel puțin cincisprezece (15) zile calendaristice înainte de Termenul Limită de Tragere.

Prin derogare de la paragraful anterior, o Cerere de Tragere poate fi depusă după Termenul Limită de Plată a Cheltuielilor de Închidere.

Orice parte a Grantului care rămâne neutilizată la data respectivă, cu excepția Cheltuielilor de Închidere, va fi anulată începând cu data notificării transmise de AFD.

3.5 Cheltuieli de închidere

Beneficiarul se angajează să solicite un aviz de neobiecție din partea AFD pentru toate Cheltuielile de Închidere care sunt finanțate conform Clauzei 3.2.3 d) din Condițiile Generale.

3.6 Rezerva de contingență

Rezerva pentru situații neprevăzute va fi utilizată pentru finanțarea cheltuielilor eligibile, cu condiția obținerii prealabile a acordului scris al Comisiei Europene, la cererea AFD, în conformitate cu Acordul de contribuție.

3.7 Nejustificarea utilizării avansurilor

AFD are dreptul să solicite Beneficiarului rambursarea oricărei sume:

(a) care este neutilizat la Termenul Limită de Implementare a Proiectului (excluzând Cheltuielile de Închidere, acolo unde este cazul);

(b) a căror utilizare pentru Cheltuieli Eligibile nu a fost documentată sau justificată în mod corespunzător, adecvat sau suficient ca Cheltuieli Eligibile în conformitate cu prezentul Acord de Finanțare, în special:

— până la termenul limită de implementare a proiectului,

— după analizarea rapoartelor de audit furnizate AFD de către Beneficiar în conformitate cu Clauza 3.2. 3(f) *(Control – Audit)*.

Beneficiarul va rambursa prompt sumele menționate la primirea notificării din partea AFD.

3.8 Utilizarea Rezervei Avansului după Termenul Limită de Implementare a Proiectului

Beneficiarul se angajează sau se va asigura că Beneficiarul Final se angajează, după caz, să ramburseze în termen de douăzeci (20) de zile calendaristice, la cererea AFD, fondurile Grantului plătite în Avans și utilizate pentru finanțarea cheltuielilor aferente lucrărilor sau serviciilor efectuate după Termenul Limită de Implementare a Proiectului.

Fără a aduce atingere paragrafului precedent, Beneficiarul nu este obligat să ramburseze fondurile din Grant plătite în avans și utilizate în perioada dintre Termenul Limită de Implementare a Proiectului și depunerea Raportului General de Implementare, pentru a acoperi Cheltuielile de Închidere.

4. ANULAREA ȘI SUSPENDAREA TRAGERILOR

4.1 Anularea și suspendarea tragerilor

AFD poate suspenda total sau parțial Tragerile și/sau poate anula total sau parțial Grantul la apariția oricăruia dintre următoarele evenimente:

(a) Documente de proiect

Orice Document de Proiect își încetează valabilitatea și efectul deplin, face obiectul unei notificări de reziliere sau validitatea, legalitatea sau aplicabilitatea sa sunt contestate.

(b) Denaturare

O declarație făcută de Beneficiar în Acordul de Finanțare (sau în Documentele de Finanțare, dacă este cazul) sau în orice document emis de sau în numele Beneficiarului în temeiul sau în legătură cu Acordul de Finanțare (sau cu Documentele de Finanțare, dacă este cazul) este incorectă sau înșelătoare atunci când este făcută.

(c) Angajamente și obligații

Beneficiarul nu respectă niciun termen al Acordului de Finanțare și în special Clauza 6 (*ANGAJAMENTE*) , Clauza 6.14 (*Angajamente cu în ceea ce privește finanțarea proiectului de către Uniunea Europeană*) și Clauza 7 (*Angajamente de supraveghere și informare*) (sau Documentele de Finanțare, dacă este cazul).

(d) Ilegalitate

Este sau devine ilegal ca Beneficiarul să își îndeplinească oricare dintre obligațiile care îi revin în temeiul Acordului de Finanțare (sau al Documentelor de Finanțare, dacă este cazul).

Conform legislației aplicabile, devine imposibil sau ilegal ca AFD să îndeplinească orice obligație prevăzută de Acordul de Finanțare sau să finanțeze sau să mențină Grantul.

(e) Schimbare adversă semnificativă

Orice eveniment (inclusiv o schimbare a situației politice din țara Beneficiarului sau a locului în care se desfășoară Proiectul) sau orice măsură care apare sau este susceptibilă de a apărea și care, în opinia AFD, poate avea un Efect Advers Material.

(f) Decizii și instrucțiuni ale statului francez

Guvernul francez și-a anunțat intenția sau a decis să rupă, să suspende sau să întrerupă toate sau o parte din legăturile sale diplomatice și/sau cooperarea cu Beneficiarul sau Guvernul țării Beneficiarului sau Statul de implementare a Proiectului; sau Beneficiarul sau Guvernul țării Beneficiarului sau Statul de implementare a Proiectului a rupt sau a anunțat că va rupe toate sau o parte din legăturile sale diplomatice și/sau cooperarea cu Franța.

(g) Retragerea sau suspendarea Proiectului

Se întâmplă oricare dintre următoarele:

— implementarea Proiectului este suspendată sau amânată pentru o perioadă mai mare de șase (6) luni; sau

— Proiectul nu este finalizat integral până la termenul limită de implementare a proiectului; sau

— Beneficiarul sau Beneficiarul Final, dacă există, se retrage din Proiect sau încetează să participe la acesta.

(h) Autorizații

Orice Autorizație necesară Beneficiarului sau Beneficiarului Final pentru a îndeplini sau a se conforma obligațiilor care îi revin în temeiul Acordului de Finanțare (sau al Documentelor de Finanțare, dacă este cazul) sau al Documentelor Proiectului, sau orice altă autorizație necesară pentru finalizarea Proiectului nu este obținută în termenul necesar sau este anulată sau devine invalidă sau își încetează în alt mod să fie în vigoare.

(i) Cofinanțator(i)

Dacă este implicată cofinanțare, atunci când cofinanțatorul sau cofinanțatorii Proiectului au suspendat plățile aferente Proiectului.

(j) Suspendarea liberei convertibilități și a liberului transfer

Se contestă convertibilitatea liberă și/sau transferul liber al sumei primite în legătură cu aceasta de către Beneficiar sau al oricăror alte fonduri furnizate de AFD Beneficiarului sau oricărui beneficiar din jurisdicția Proiectului.

(k) Schimbarea Beneficiarului și/sau a situației Beneficiarului Final

Unul dintre următoarele evenimente are impact asupra situației Beneficiarului și/sau a Beneficiarului Final:

— transferul total sau parțial sau contribuția parțială a activelor sale, care este susceptibilă să afecteze negativ solvabilitatea sau capacitatea Beneficiarului de a implementa Proiectul;

— fuziune, divizare, lichidare sau dizolvare,

— modificarea substanțială a activităților comerciale sau încetarea acestora; și

— rezoluția unei persoane juridice, inițierea unor proceduri judiciare sau orice altă măsură sau procedură analoagă întreprinsă în legătură cu insolvența tehnică, un moratoriu cu orice creditori sau lichidarea, dizolvarea, administrarea judecătorească sau restructurarea Beneficiarului și/sau a Beneficiarului Final sau orice procedură sau aranjament similar.

Prevederile paragrafului (k) de mai sus nu se aplică dacă Beneficiarul sau Beneficiarul Final este un stat sau o autoritate locală.

(l) Neîndeplinirea obligațiilor de către Beneficiar în temeiul unui împrumut sau al unui contract de finanțare

Beneficiarul este în incapacitate de plată a unui împrumut sau a unui contract de finanțare semnat cu AFD.

(m) Neîndeplinirea obligațiilor de către beneficiarul final

Beneficiarul Final (i) nu respectă niciun angajament din Acordul de finanțare; (ii) nu respectă niciun angajament dintr-un Document al Proiectului sau din orice alt acord sau instrument încheiat în legătură cu Proiectul; sau (iii) nu plătește nicio sumă datorată în legătură cu Proiectul sau (iv) a făcut vreo declarație în Acordul de finanțare care nu mai este exactă.

(n) Suspendarea plăților în temeiul Acordului de contribuție

Orice plată a fondurilor delegate de Uniunea Europeană către AFD în temeiul Acordului de contribuție este suspendată, indiferent de motiv.

(o) Forță majoră

A avut loc un eveniment de forță majoră care are un efect negativ asupra implementării întregului Proiect sau a unei părți din acesta.

(p) Utilizarea fondurilor grantului în contradicție cu termenii și condițiile prezentului acord și ale proiectului

Beneficiarul sau Beneficiarul Final utilizează fondurile Grantului în alt scop decât cel convenit în temeiul Acordului sau fondurile Grantului sunt plătite în mod necuvenit de către Beneficiar *sau de* către Beneficiarul Final sau nu sunt utilizate în mod corespunzător de către contractanții săi.

(q) Rezilierea sau suspendarea acordului de contribuție

Acordul de contribuție este anulat, reziliat sau suspendat din orice motiv.

(r) Intervenția unei autorități

O autoritate:

— decide să închidă, să confişte sau să exproprieze toate sau o parte din instalațiile Proiectului sau unul sau mai multe dintre activele Beneficiarului sau ale Beneficiarului Final necesare pentru desfășurarea activității sale; sau

— preia posesia sau controlează toate sau o parte din facilitățile Proiectului sau oricare dintre activele Beneficiarului sau ale Beneficiarului Final necesare pentru desfășurarea activității sale; sau

— ia orice măsură în vederea lichidării, dizolvării, administrării, reorganizării sau restructurării Beneficiarului sau a Beneficiarului Final; sau

— ia orice altă măsură care ar împiedica Beneficiarul sau Beneficiarul Final să își continue toate sau o parte din activitățile sau operațiunile.

4.2 Evenimente de încetare

(a) AFD își rezervă dreptul de a rezilia Acordul de Finanțare fără a fi necesară nicio formalitate specială, dacă prima Tragere nu a avut loc în termen de optsprezece (18) luni de la data aprobării Grantului menționat în considerentele Condițiilor Speciale.

(b) De asemenea, AFD își rezervă dreptul de a rezilia Acordul de Finanțare în cazul în care are loc oricare dintre evenimentele menționate în Clauza 4.1 (*Anularea și suspendarea Tragerilor*) .

(c) Beneficiarul va fi informat cu privire la orice eveniment de reziliere printr-o scrisoare recomandată din partea AFD și va rambursa imediat fondurile grantului deja primite, integral sau parțial.

5. DECLARAȚII ȘI GARANȚII

La Data Semnării, Beneficiarul va face (i) toate declarațiile prevăzute în prezenta Clauză 5 (*Declarații și garanții*) și (ii) acolo unde este cazul, declarațiile suplimentare declarațiile prevăzute în Condițiile Speciale. Toate declarațiile și garanțiile din prezenta Clauză 5 (*Declarații și garanții)* se consideră a fi repetate de către Beneficiar la data fiecărei Cereri de Tragere.

5.1 Stare

Beneficiarul (cu excepția cazului în care este un stat sau o autoritate locală) este o entitate legal înființată, care există în mod valid în conformitate cu legile jurisdicției sale.

Beneficiarul are puterea de a deține activele sale și de a-și desfășura activitatea așa cum se desfășoară. Documentele constitutive ale Beneficiarului sunt conforme cu toate legile și reglementările aplicabile.

5.2 Putere și autoritate

Beneficiarul are competența de a încheia și executa Acordul de Finanțare (sau Documentele de Finanțare, dacă este cazul) și Documentele Proiectului la care este parte, precum și de a

îndeplini toate obligațiile care decurg din acestea și de a desfășura activitățile Proiectului finanțate prin Grant. Beneficiarul a îndeplinit toate formalitățile necesare în acest sens.

5.3 Obligații obligatorii

Obligațiile exprimate a fi asumate de către Beneficiar în temeiul Acordului de Finanțare (sau al Documentelor de Finanțare, dacă este cazul) respectă toate legile și reglementările aplicabile Beneficiarului și sunt obligații legale, valabile, obligatorii și executorii, care sunt eficiente în conformitate cu termenii lor scrișI.

5.4 Niciun conflict cu alte obligații ale Beneficiarului

Semnarea Acordului de Finanțare (sau a Documentelor de Finanțare, dacă este cazul) și îndeplinirea de către Beneficiar a obligațiilor rezultate nu intră în conflict cu nicio lege sau regulament intern sau străin aplicabil Beneficiarului, cu niciunul dintre documentele sale constitutive (sau similare) – în cazul în care Beneficiarul nu este un Stat sau o autoritate locală – sau cu orice acord sau instrument obligatoriu pentru Beneficiar sau care afectează oricare dintre activele sale.

5.5 Autorizații

Toate autorizațiile necesare pentru:

(a) a permite Beneficiarului să încheie în mod legal Acordul de Finanțare (sau Documentele de Finanțare, dacă este cazul) și Documentele Proiectului, precum și să își exercite drepturile și să își îndeplinească obligațiile care decurg din acestea;

(b) să facă Acordul de Finanțare (sau Documentele de Finanțare, dacă este cazul) și Documentele Proiectului admisibile ca probe în instanțele din jurisdicția Beneficiarului; și

(c) a se asigura că Beneficiarul și/sau Beneficiarul Final pot finaliza Proiectul,

au fost obținute și sunt în vigoare și producătoare de efecte și nu există circumstanțe care ar putea duce la revocarea, nereînnoirea sau modificarea, în totalitate sau parțială, a oricăror astfel de Autorizații .

5.6 Achiziții

Beneficiarul declară prin prezenta că (i) a primit o copie a Ghidurilor de Achiziții și (ii) înțelege prevederile Ghidurilor de Achiziții, în special, acele prevederi referitoare la orice acțiuni pe care AFD le poate întreprinde în cazul încălcării Ghidurilor de Achiziții de către Beneficiar și (iii) a furnizat o copie a Ghidurilor de Achiziții Beneficiarului Final sau Agenției de Implementare, după caz, care a confirmat că înțelege prevederile Ghidurilor de Achiziții și, în special, acele prevederi referitoare la orice acțiuni pe care AFD le poate întreprinde în cazul încălcării Ghidurilor de Achiziții de către Beneficiarul Final sau Agenția de Implementare.

Beneficiarul este obligat contractual să respecte Ghidul de Achiziții ca și cum aceste Ghiduri de Achiziții ar fi fost încorporate prin referință în prezentul Acord.

Beneficiarul confirmă că achizițiile publice, atribuirea și executarea tuturor contractelor încheiate în scopul implementării Proiectului sau a oricărei părți a acestuia respectă prevederile Ghidurilor de Achiziții, inclusiv contractele încheiate și/sau pentru care procesul de achiziții a început înainte de Data Semnării și care sunt finanțate retroactiv de către AFD.

5.7 Originea licită a fondurilor, practici interzise, evaziune fiscală și fraudă fiscală

Beneficiarul declară și garantează prin prezenta:

(a) în cazul în care este vorba de un stat sau de o autoritate locală, că toate fondurile care sunt sau vor fi investite în Proiect, dacă există, altele decât cele din Grant, provin în întregime din bugetul statului;

(b) în cazul în care este o entitate alta decât un stat sau o autoritate locală, că (i) capitalul său propriu și (ii) fondurile care sunt sau vor fi investite în Proiect, dacă există, altele decât cele furnizate de stat, nu sunt de origine ilicită;

(c) că Proiectul (în special, negocierea, atribuirea și executarea oricăror contracte finanțate prin Grant) nu a dat naștere niciunei Practici Interzise;

(d) nu a comis sau nu a participat la niciun act contrar oricărei legi aplicabile în domeniul combaterii spălării banilor și finanțării terorismului; și

(e) că Proiectul nu este structurat astfel încât să contribuie la practici de evitare a plății impozitelor sau la fraudă fiscală și nu implică activități care contribuie la practici de evitare a plății impozitelor sau la fraudă fiscală.

5.8 Securitate

În cazul în care Beneficiarul este un ONG francez sau străin sau o entitate publică franceză, alta decât o autoritate locală sau o fundație franceză sau străină, acesta declară că:

— procedurile sale de securitate și gestionare a riscurilor aplicabile activităților desfășurate
în cadrul Proiectului sunt suficiente;

— a citit avizul de securitate emis de Ambasada (Ambasadele) Franței sau de autoritățile consulare sau locale competente, în funcție de naționalitatea sa, în țara (țarile) în care se desfășoară Proiectul. Beneficiarul declară că a comunicat acest aviz personalului său și oricăror persoane fizice sau juridice care acționează în numele său în legătură cu implementarea Proiectului.

6. ANGAJAMENTE

Angajamentele prevăzute (i) în prezenta Clauză 6 (*ANGAJAMENTE*) și (ii) orice angajamente suplimentare prevăzute în Condițiile Speciale vor intra în vigoare la Data Semnării și vor rămâne în vigoare pe toată durata Acordului de Finanțare.

6.1 Existența corporativă

Beneficiarul își va menține existența corporativă. Nu își va modifica sau altera obiectul social sau natura activității sale fără acordul prealabil al AFD. De asemenea, se va abține de la modificarea formei sale juridice și a sediului social fără a informa în prealabil AFD într-un interval rezonabil.

Paragraful de mai sus nu se aplică unui Beneficiar care este un Stat sau o autoritate locală.

6.2 Autorizații

Beneficiarul va obține, va respecta și va face tot ce este necesar pentru a menține în vigoare și efect – sau va asigura că Beneficiarul Final sau Agenția de Implementare, după caz, respectă și face tot ce este necesar pentru a menține în vigoare și efect – orice Autorizație necesară în temeiul oricărei legi sau reglementări aplicabile pentru a-i permite să își îndeplinească

obligațiile asumate în temeiul Acordului de Finanțare (sau al Documentelor de Finanțare, dacă este cazul) și pentru a asigura legalitatea, validitatea, aplicabilitatea și admisibilitatea acestora ca probe.

6.3 Documente de proiect

(a) Beneficiarul va respecta – sau se va asigura că Beneficiarul Final sau Agenția de Implementare, după caz, își respectă – toate obligațiile care îi revin în temeiul Documentelor Proiectului la care este parte.

(b) Beneficiarul va solicita – sau va asigura ca Beneficiarul Final sau Agenția de Implementare, după caz, să solicite – acordul prealabil al AFD înainte de a efectua orice modificare semnificativă a oricăror Documente ale Proiectului.

6.4 Respectarea legilor și reglementărilor

Beneficiarul va respecta – și se va asigura că Beneficiarul Final sau Agenția de Implementare (după caz) respectă – toate legile și reglementările aplicabile din țara relevantă, în special în ceea ce privește publicarea informațiilor care încurajează transparența fiscală, precum și toate legile aplicabile privind protecția mediului, siguranța, prevenirea și combaterea Practicilor Interzise; și drepturile omului și legile muncii , inclusiv convențiile Organizației Internaționale a Muncii („ **OIM** ") și convențiile internaționale de mediu care nu intră în conflict cu legile și reglementările aplicabile din țara relevantă.

6.5 Subscrierea la contractul de angajament republican *(contract logodnă républicain)*/ Respectarea drepturilor omului

Beneficiarul certifică, atunci când este un ONG francez, că aderă la contractul de angajament republican, astfel cum este anexat la decretul nr. 2021-1947 din 31 decembrie 2021 adoptat pentru punerea în aplicare a articolului 10-1 din legea nr. 2000-321 din 12 aprilie 2000 privind drepturile cetățenilor în relațiile lor cu administrațiile și se angajează prin prezenta să respecte toate angajamentele și principiile care decurg din acesta.

Beneficiarul, atunci când este un ONG non-francez, se angajează să respecte drepturile omului și, în special, Principiile universale de respectare a demnității umane, egalitate și nediscriminare , precum și lupta împotriva tuturor formelor de violență sexuală sau bazată pe gen.

6.6 Achiziții

În ceea ce privește achizițiile publice, atribuirea și executarea contractelor încheiate în scopul implementării Proiectului sau a oricărei părți a acestuia și finanțate din Grant, Beneficiarul va respecta și va implementa prevederile Ghidurilor de Achiziții. Beneficiarul garantează că Beneficiarul Final și/sau Agenția de Implementare, după caz, vor respecta și vor implementa Ghidurile de Achiziții.

Beneficiarul va lua, de asemenea, toate acțiunile și pașii considerați necesari pentru implementarea eficientă a prevederilor Liniilor directoare privind achizițiile.

În cazul nerespectării de către Beneficiar și/sau Beneficiarul Final și/sau Agenția de Implementare, după caz, a Ghidurilor de Achiziții, AFD poate declara costurile aferente neeligibile în temeiul prezentului Acord și poate solicita returnarea fondurilor din Grant utilizate pentru plata acestor costuri neeligibile.

6.7 Finanțare suplimentară

Beneficiarul va solicita acordul prealabil scris al AFD înainte de a efectua orice modificări la Planul de finanțare și va finanța orice costuri suplimentare neprevăzute în Planul de finanțare în termeni satisfăcători pentru AFD.

6.8 Delegarea asigurărilor

La cererea AFD, Beneficiarul va face sau va asigura că Beneficiarul Final va face următoarele:

(a) să enumere AFD ca unic beneficiar al oricăror încasări din asigurare în Polițele de asigurare; și

(b) să delege beneficiul Garanțiilor Furnizorului către AFD.

6.9 Lista de sancțiuni financiare și embargouri

Beneficiarul se va angaja și se va asigura că Beneficiarul Final, dacă există, se angajează:

(a) că niciun fond sau resursă economică a Proiectului nu este pusă la dispoziție, direct sau indirect, către sau în beneficiul persoanelor, grupurilor sau entităților enumerate pe nicio Listă de Sancțiuni Financiare;

(b) să nu finanțeze, să nu achiziționeze sau să furnizeze bunuri sau servicii și/sau să nu intervină în sectoare care fac obiectul unui embargou impus de Organizația Națiunilor Unite, Uniunea Europeană sau Franța.

6.10 Origine licită, fără practici interzise, practici agresive de optimizare fiscală , practici de evitare a plății impozitelor sau fraudă fiscală

Beneficiarul se angajează - și se va asigura că Beneficiarul Final și/sau Agenția de Implementare se angajează, după caz:

(a) să utilizeze fondurile Grantului în conformitate cu politica Grupului AFD de prevenire și combatere a Practicilor Interzise, așa cum este disponibilă pe site-ul său web ;

(b) dacă este vorba de un Stat sau de o autoritate locală, să se asigure că fondurile (altele decât cele de origine publică) investite în Proiect nu au o origine ilicită;

(c) dacă nu este un stat sau o autoritate locală, să se asigure că capitalul propriu și fondurile proprii investite în Proiect nu au o origine ilicită;

(d) să se asigure că Proiectul (în special în timpul negocierii, încheierii și executării contractelor finanțate din Grant) nu dă naștere niciunei Practici Interzise;

(e) de îndată ce ia cunoștință de sau suspectează o Practică Interzisă, să informeze AFD fără întârziere;

(f) în cazul menționat mai sus; sau, la cererea AFD, dacă AFD suspectează că au avut loc acte de Practici Interzise, să ia toate măsurile necesare pentru a remedia situația într-un mod satisfăcător pentru AFD și în termenul stabilit de AFD;

(g) să notifice AFD fără întârziere dacă ia cunoștință de orice informație care ridică suspiciuni că fonduri de origine ilicită ar putea fi investite în Proiect; și

(h) că Proiectul nu este structurat pentru a contribui la practici de optimizare fiscală sau de evitare a plății impozitelor sau la fraudă fiscală și, mai general, că nicio activitate legată

de Proiect nu contribuie la practici de optimizare fiscală, de evitare a plății impozitelor sau de fraudă fiscală.

6.11 Investigații

Beneficiarul se angajează și va asigura că Beneficiarul Final **și/sau** Agenția de Implementare se angajează, după caz, să permită AFD sau oricărei terțe părți mandatate de AFD să efectueze o investigație în cazul unei presupuse practici interzise. În acest scop, AFD sau orice terță parte mandatată de aceasta este autorizată să:

(a) a intervieva pe oricine ar putea deține informații despre o presupusă Practică Interzisă;

(b) efectuarea de audituri și controale, atât documentare, cât și la fața locului, după cum AFD consideră adecvat, inclusiv accesul la registrele și înregistrările contabile sau la orice altă documentație referitoare la Proiect deținută de Beneficiar sau de orice persoană sau entitate conectată la Proiect;

(c) efectuarea de vizite la amplasamente, instalații și lucrări aferente Proiectului; și

(d) realizarea tuturor etapelor și acțiunilor necesare pentru aceste investigații.

Beneficiarul se angajează - și va asigura că Beneficiarul Final ***și/sau*** Agenția de Implementare se angajează, după caz, să se asigure că documentele de licitație, contractele și subcontractele finanțate prin Grant permit implementarea prezentei Clauze.

Nerespectarea prezentei Clauze de către Beneficiar ar putea, la discreția AFD, să constituie o Practică Necooperantă.

6.12 Responsabilitate socială și de mediu

6.12.1 Implementarea măsurilor de mediu și sociale

Pentru a promova dezvoltarea durabilă, părțile convin că este necesar să se promoveze respectarea standardelor de mediu și de muncă recunoscute la nivel internațional , inclusiv a convențiilor fundamentale ale Organizației Internaționale a Muncii („ **OIM** ") și a tratatelor internaționale relevante privind protecția mediului.

În acest scop, Beneficiarul, în contextul Proiectului:

(a) să includă în documentația de licitație competitivă și în contractele de achiziții publice o clauză prin care fiecare antreprenor se angajează și se asigură că subcontractanții săi (dacă există) se angajează să respecte aceste standarde internaționale în conformitate cu legile și reglementările aplicabile ale țării în care se implementează Proiectul. AFD își rezervă dreptul de a solicita Beneficiarului să furnizeze un raport privind condițiile de mediu și sociale în care va fi implementat Proiectul;

(b) a implementa măsuri adecvate de atenuare specifice Proiectului, așa cum sunt definite în politica de gestionare a riscurilor de mediu și sociale a Proiectului, stabilită în Planul de Angajament Social și de Mediu (PCMS) anexat la Condițiile Speciale;

(c) să solicite ca antreprenorii selectați pentru a realiza Proiectul să aplice aceste măsuri de atenuare și să se asigure că subcontractanții lor (dacă există) respectă, de asemenea, toate aceste măsuri și ca antreprenorii să ia toate măsurile adecvate în cazul nerespectării acestor măsuri; și

(d) să furnizeze AFD rapoarte anuale de monitorizare privind implementarea ESCP.

Prevederile de mai sus referitoare la ESCP nu se vor aplica în cazul în care nu există un ESCP legat de Proiect, așa cum este prevăzut în Condițiile Speciale.

6.12.2 Managementul reclamațiilor sociale și de mediu (***„ES")***

(a) Beneficiarul (i) confirmă că a primit o copie a Procedurilor ES de gestionare a reclamațiilor și a revizuit termenii acestora, în special în ceea ce privește

la acțiunile care pot fi întreprinse de AFD în cazul în care o terță parte depune o plângere și (ii) recunoaște că Procedurile ES de gestionare a plângerilor au, între Beneficiar și AFD, același efect contractual obligatoriu ca și Acordul de finanțare.

(b) Beneficiarul autorizează în mod expres AFD să dezvăluie Experților (conform definițiilor din Procedurile de Gestionare a Reclamațiilor ES) și părților implicate în auditul de conformitate și/sau procedura de soluționare a litigiilor, documentele Proiectului privind aspectele de mediu și sociale necesare pentru procesarea Reclamației de mediu și sociale (conform definițiilor din Procedurile de Gestionare a Reclamațiilor ES), inclusiv, fără limitare, cele enumerate într-o anexă la Condițiile Speciale.

6.12.3 Partajarea datelor despre biodiversitate

Pentru a promova partajarea datelor privind biodiversitatea și în conformitate cu obiectivele internaționale legate de cunoașterea și partajarea datelor privind biodiversitatea, Beneficiarul se angajează să partajeze sau să asigure partajarea de către contractorii săi terți a datelor privind biodiversitatea (brute sau prelucrate) generate în legătură cu Proiectul cu baza de date mondială a Facilității Globale de Informare privind Biodiversitatea (GBIF), pentru a permite publicarea acestora.

În acest scop, Beneficiarul se angajează să ia toate măsurile adecvate față de contractanții săi terți , astfel încât aceștia să permită partajarea în baza de date mondială GBIF a datelor prelucrate privind biodiversitatea asupra cărora ar putea deține drepturi de proprietate intelectuală, indiferent de mediu.

Partajarea datelor în baza de date GBIF se va realiza în conformitate cu termenii și condițiile stabilite în Anexa D - (*Partajarea datelor privind biodiversitatea)*

AFD va fi menționat ca „finanțator al proiectului" în secțiunea de metadate.

6.13 Cont(uri) de proiect

Dacă Tragerile sunt efectuate sub formă de Avansuri în conformitate cu Clauza 3.2.3 (*Avansuri*) , Beneficiarul va deschide, menține și utiliza – sau va asigura că Beneficiarul Final sau Agenția de Implementare, după caz, deschide, menține și utilizează – Contul Proiectului în conformitate cu termenii Acordului de Finanțare.

6.14 Angajamente privind finanțarea proiectului de către Uniunea Europeană

a) Beneficiarul se va asigura că Proiectul este implementat cu respectarea demnității umane, a libertății, a democrației, a egalității, a statului de drept și a drepturilor omului, inclusiv a drepturilor persoanelor aparținând minorităților, în conformitate cu toate legile și reglementările aplicabile din țara relevantă.

b) Beneficiarul va lua toate măsurile rezonabile pentru a preveni exploatarea și abuzul sexual și/sau hărțuirea sexuală (denumită în continuare „SEA-H") și va reacționa în mod corespunzător atunci când apar raportări de SEA-H, în conformitate cu cadrul juridic aplicabil acestuia, inclusiv Regulamentul și Regulile sale.

Atunci când Beneficiarul ia cunoștință de suspiciuni, plângeri sau rapoarte rezonabile privind SEAH în legătură cu implementarea Proiectului, acesta va lua măsuri rezonabile, rapide și adecvate, în conformitate cu cadrul legal aplicabil acestuia, inclusiv Regulamentul și Regulile sale, pentru a opri producerea prejudiciului, va investiga și va raporta autorităților relevante, după caz și atunci când este sigur să facă acest lucru, luând în considerare dorințele victimei/supraviețuitoarei.

Beneficiarul se angajează să raporteze toate acuzațiile de SEA-H, suficient de credibile pentru a justifica o investigație, care sunt direct legate de Proiectul finanțat în cadrul prezentului Acord de Finanțare și să furnizeze AFD toate informațiile disponibile.

c) Beneficiarul se angajează să se abțină, în conformitate cu legile și obligațiile sale, de la orice acțiune care ar putea genera un conflict de interese. Există un conflict de interese atunci când este compromisă exercitarea imparțială și obiectivă a funcțiilor oricărei persoane care implementează Acordul de Finanțare.

d) Beneficiarul se angajează să asigure o protecție adecvată a datelor cu caracter personal în conformitate cu propriile reglementări și norme. Datele cu caracter personal vor fi: (i) prelucrate în mod legal, echitabil și transparent în ceea ce privește persoana vizată; (ii) colectate în scopuri specifice, explicite și legitime și nu prelucrate într-un mod incompatibil cu aceste scopuri; (iii) adecvate, relevante și limitate la ceea ce este necesar în ceea ce privește scopurile pentru care sunt prelucrate; (iv) exacte și, dacă este necesar, actualizate; (v) păstrate într-o formă care permite identificarea persoanelor vizate pentru o perioadă care nu depășește perioada necesară pentru scopurile pentru care sunt prelucrate; și (vi) prelucrate pentru a asigura o securitate adecvată a datelor cu caracter personal.

e) Dreptul de proprietate asupra rezultatelor Proiectului nu aparține Comisiei Europene sau AFD. Sub rezerva Clauzei 9.8 (*Confidențialitate - Dezvăluiri)* din Acordul de Finanțare, Beneficiarul se angajează să acorde și să se asigure că terții implicați (contractanți, cum ar fi Beneficiarul Final) acordă AFD și/sau Comisiei Europene dreptul de a utiliza gratuit rezultatele proiectului, inclusiv rapoartele și orice alte documente conexe, care fac obiectul unor drepturi de proprietate industrială sau intelectuală.

Atunci când rezultatele menționate la punctul de mai sus includ drepturi preexistente și Beneficiarul nu poate garanta AFD și/sau Comisiei Europene dreptul de a utiliza aceste rezultate, Beneficiarul se angajează să informeze în scris AFD și Comisia Europeană.

f) Echipamentele, vehiculele și consumabilele semnificative rămase, achiziționate prin contribuția UE plătită de AFD în cadrul Proiectului, vor fi transferate autorităților locale, beneficiarilor locali sau beneficiarilor finali, cel târziu la momentul depunerii Raportului General de Implementare. Acestea vor fi utilizate, inclusiv după încheierea Acordului de Finanțare, cu respectarea demnității umane, a libertății, a democrației, a egalității, a statului de drept și a drepturilor omului, inclusiv a drepturilor persoanelor aparținând minorităților.

Dovezile documentare ale acestor transferuri nu vor fi prezentate odată cu rapoartele finale, ci vor fi păstrate pentru verificare pe durata și împreună cu documentele menționate în Clauza 6.19 paragraful 3 din prezentele Condiții Generale.

Prin derogare de la paragraful anterior, echipamentele, vehiculele și consumabilele majore rămase, achiziționate prin contribuția Uniunii Europene plătită de AFD în cadrul acțiunilor care continuă la sfârșitul perioadei de implementare, pot fi transferate la sfârșitul acțiunii. Beneficiarul se angajează să informeze AFD cu privire la utilizarea finală a echipamentelor, vehiculelor și consumabilelor majore rămase în Raportul general de implementare. Acestea sunt utilizate în conformitate cu principiile menționate la primul paragraf al prezentului articol 6.14 f).

g) Beneficiarul se angajează să țină situații financiare și conturi exacte și sistematice referitoare la implementarea Proiectului. Reglementările și normele contabile ale Beneficiarului sunt aplicabile, cu condiția ca acestea să respecte standardele recunoscute la nivel internațional . Tranzacțiile și situațiile financiare sunt supuse procedurilor de audit intern și extern prevăzute de regulamentele și normele Beneficiarului.

h) Beneficiarul se angajează să informeze AFD atunci când constată o situație de excludere privind achizițiile publice în sensul Clauzei 6.14. i) în temeiul prezentului Acord sau orice fraudă și/sau neregulă în legătură cu implementarea Proiectului. AFD va transmite aceste informații Comisiei pentru a fi utilizate în sistemul de detectare timpurie și sistemul de excludere. Beneficiarul va informa AFD dacă ia cunoștință de faptul că informațiile transmise trebuie rectificate, actualizate sau șterse. Beneficiarul se va asigura că entitatea în cauză este informată cu privire la transmiterea datelor sale către AFD și Comisie și la posibila includere a acestora în sistemul de detectare și excludere rapidă, precum și la publicarea acestora pe site-ul web al Comisiei. Aceste cerințe vor înceta la sfârșitul perioadei de implementare a Proiectului.

i) În ceea ce privește achizițiile publice în cadrul Proiectului, Beneficiarul va adopta măsuri rezonabile, în conformitate cu propriile reglementări și norme, pentru a se asigura că potențialii candidați sau ofertanți sunt excluși de la participarea la o procedură de achiziții publice sau de acordare a granturilor și de la atribuirea unui contract public sau a unui grant finanțat din contribuția Uniunii Europene; iar solicitanții, în cazul în care organizația ia cunoștință de faptul că aceste entități (numiți potențiali candidați sau ofertanți):

   (i) sau persoane care au puteri de reprezentare, de luare a deciziilor sau de control asupra acestora, au făcut obiectul unei hotărâri judecătorești definitive sau al unei decizii administrative definitive pentru fraudă, corupție, implicare într-o organizație criminală , spălare de bani, infracțiuni legate de terorism, muncă a copiilor sau trafic de ființe umane;

   (ii) sau persoanele care au puteri de reprezentare, de luare a deciziilor sau de control asupra acestora au făcut obiectul unei hotărâri judecătorești definitive sau al unei decizii administrative definitive pentru o neregulă care afectează interesele financiare ale Uniunii Europene;

   (iii) se fac vinovați de declarații false în furnizarea informațiilor solicitate ca o condiție pentru participarea la procedură sau dacă nu furnizează aceste informații;

   (iv) au făcut obiectul unei hotărâri judecătorești definitive sau al unei decizii

administrative definitive care stabilește că entitățile au creat o entitate sub o altă jurisdicție cu intenția de a eluda obligațiile fiscale, sociale sau orice alte obligații legale de aplicare obligatorie în jurisdicția sediului social, a administrației centrale sau a locului principal de desfășurare a activității lor;

(v) au fost create cu intenția descrisă la punctul (iv) de mai sus, astfel cum este stabilită printr-o hotărâre judecătorească definitivă sau o decizie administrativă definitivă.

j) Beneficiarul se angajează, de asemenea, să se asigure că obligațiile prevăzute la Clauzele 6.14 a), 6.14 d), 6.14 e); 6.14 f), 6.14 g), 6.14 f), 6.14 g), 6.19 (*Monitorizare)* și 6.23 (*Vizibilitate) sunt îndeplinite. și Comunicare)* din Condițiile Generale se aplică, acolo unde este cazul, contractanților săi.

k) În ceea ce privește achizițiile publice din cadrul Proiectului, Beneficiarul va adopta măsuri rezonabile, în conformitate cu propriile reglementări și norme, pentru a se asigura că potențialii candidați sau ofertanți și solicitanți vor fi excluși de la participarea la o procedură de achiziții publice sau de acordare a granturilor și de la atribuirea unui contract de achiziții publice finanțat din fonduri UE, dacă Beneficiarul ia cunoștință de faptul că oricare dintre aceste entități (adică potențiali candidați sau ofertanți și solicitanți):

(i) sau persoane care au puteri de reprezentare, luare a deciziilor sau control asupra acestora, au făcut obiectul unei hotărâri judecătorești definitive sau al unei decizii administrative definitive pentru fraudă, corupție, implicare într-o organizație criminală, spălare de bani, infracțiuni legate de terorism, muncă a copiilor sau trafic de ființe umane;

(ii) sau persoanele care au puteri de reprezentare, de luare a deciziilor sau de control asupra acestora au făcut obiectul unei hotărâri judecătorești definitive sau al unei decizii administrative definitive pentru o neregulă care afectează interesele financiare ale UE;

(iii) se fac vinovați de declarații false în furnizarea informațiilor solicitate ca o condiție pentru participarea la procedură sau dacă nu furnizează aceste informații;

(iv) au făcut obiectul unei hotărâri judecătorești definitive sau al unei decizii administrative definitive care stabilește că entitățile au înființat o entitate sub o altă jurisdicție cu intenția de a eluda obligațiile fiscale, sociale sau orice alte obligații legale de aplicare obligatorie în jurisdicția sediului social, a administrației centrale sau a locului principal de desfășurare a activității lor;

(v) au fost stabilite cu intenția descrisă la punctul (iv) de mai sus, astfel cum a fost stabilită printr-o hotărâre judecătorească definitivă sau o decizie administrativă definitivă.

6.15 Monitorizarea beneficiarului final – On-granting

Beneficiarul va:

(a) să încheie un Acord de ultimă oră cu Beneficiarul Final dacă Condițiile Speciale prevăd ultimă oră;

(b) să se asigure că Acordul de finanțare conține toate angajamentele asumate de

Beneficiar în numele Beneficiarului Final în temeiul Acordului de finanțare, inclusiv cele prevăzute în Condițiile Speciale și în Clauza 6 (*ANGAJAMENTE*) și Clauza 7 (*Angajamente de supraveghere și informare*) ale Condițiilor Generale;

(c) dacă este cazul, să transmită împuternicirea acordată Beneficiarului Final pentru a acționa în numele și pe seama Beneficiarului, în special în ceea ce privește Cererile de Tragere;

(d) să colecteze sistematic informații de identificare pentru orice persoană (identitate, cetățenie, domiciliu) și/sau orice entitate juridică (denumire comercială, loc de înmatriculare, sediul social, identitatea acționarilor) care beneficiază de fondurile acordate și să le pună la dispoziția AFD;

(e) să furnizeze AFD orice informații referitoare la Acordul de acordare care trebuie înregistrate în contabilitatea Beneficiarului Final; și

(f) să se asigure că Beneficiarul Final își îndeplinește obligațiile care îi revin în temeiul Acordului de grantare și că fondurile acordate anterior sunt utilizate numai pentru finanțarea Proiectului, în conformitate cu termenii Acordului de finanțare.

6.16 Statutul expertizei în Franța

În cazul în care Expertise France este implicată în implementarea Proiectului, Beneficiarul va trata experții tehnici ai Expertise France numiți pentru misiuni cu o durată mai mare de șase luni ca având același statut ca și un ofițer de cooperare francez (*agents de la coopération*), în special în scopuri fiscale și vamale. În acest sens, Beneficiarul se angajează să aplice procedura prevăzută în acordurile de cooperare încheiate cu Franța și/sau procedurile locale necesare, înainte ca experții tehnici ai Expertise France să înceapă să își presteze Serviciile, pentru a se asigura că aceștia pot beneficia în mod valid de drepturile conferite de acest statut.

6.17 Combaterea spălării banilor/finanțării terorismului (AML/CFT)

Dacă Beneficiarul este o bancă sau o instituție financiară, aceasta, pe toată durata Acordului de Finanțare:

— să aplice proceduri conforme cu standardele Grupului de Acțiune Financiară Internațională (**GAFI**) pentru a pune în aplicare obligația de vigilență față de clienții săi; și

— să autorizeze AFD să efectueze sau să însărcineze o terță parte să efectueze o verificare a îndeplinirii de către Beneficiar a obligației sale de vigilență în domeniul combaterii spălării banilor și a finanțării terorismului.

6.18 Conservarea proiectului și asigurarea

Beneficiarul se angajează și va asigura că Beneficiarul Final sau Agenția de Implementare, după caz, se angajează:

(a) să implementeze Proiectul în conformitate cu principiile general acceptate ale diligenței cuvenite și cu normele și standardele tehnice aplicabile;

(b) să mențină toate activele Proiectului în bună stare de funcționare și în conformitate cu toate legile și reglementările aplicabile și să utilizeze aceste active în scopul lor corespunzător și în conformitate cu toate legile și reglementările aplicabile; și

(c) să încheie polițe de asigurare care să acopere activele finanțate în cadrul Proiectului pentru principalele riscuri potențial suportate.

6.19 Monitorizare

Beneficiarul va permite AFD şi Comisiei (i) să participe la monitorizarea şi evaluarea Proiectului şi (ii) să efectueze inspecţii pentru a evalua implementarea şi operaţiunile Proiectului, inclusiv aspectele financiare, şi pentru a evalua impactul acestuia şi realizarea obiectivelor Proiectului.

Beneficiarul va coopera cu AFD şi reprezentanţii acestuia în efectuarea unor astfel de inspecţii, al căror calendar şi format vor fi stabilite de AFD şi Comisie în urma consultării cu Beneficiarul. Beneficiarul se angajează să pună la dispoziţia misiunii toate informaţiile necesare şi documentele justificative originale referitoare la cheltuielile Proiectului.

Beneficiarul se angajează să păstreze şi să menţină – şi se va asigura că Beneficiarul Final şi/sau Agenţia Delegată de Implementare păstrează şi menţin – la dispoziţia AFD şi/sau a Uniunii Europene sau a oricărei firme de audit desemnate de AFD şi/sau a Uniunii Europene, pentru o perioadă de zece (10) ani de la Termenul Limită de Tragere şi, în orice caz, până la soluţionarea auditurilor, contestaţiilor, contestaţiilor, plângerilor sau investigaţiilor în curs ale Oficiului European de Luptă Antifraudă (denumit în continuare „ **OLAF** ") sau ale Parchetului European (denumit în continuare „EPPO") care au fost notificate Beneficiarului, toate documentele referitoare la Proiect, inclusiv documentele referitoare la Contul/Conturile Proiectului şi care dovedesc utilizarea oricărei Trageri, indiferent de mecanismul de tragere, precum şi toate informaţiile financiare relevante în forma lor originală sau sub forma unei copii referitoare la Acord, la Proiect şi la orice achiziţie în temeiul Acordului.

6.20 Acces şi verificări financiare

Beneficiarul permite AFD, Comisiei, Curţii de Conturi Europene şi EPPO sau oricăror reprezentanţi autorizaţi să efectueze verificări documentare şi verificări la faţa locului privind utilizarea contribuţiei Uniunii Europene (inclusiv procedurile de atribuire a contractelor de achiziţii publice şi a granturilor) pe baza documentelor contabile justificative şi a oricăror alte documente legate de finanţarea Proiectului.

Beneficiarul este de acord ca OLAF şi EPPO să poată efectua investigaţii, inclusiv verificări la faţa locului, în conformitate cu dispoziţiile prevăzute de dreptul Uniunii Europene pentru protejarea intereselor financiare ale Uniunii Europene împotriva fraudei, corupţiei şi a oricărei alte activităţi ilegale şi, după caz, cu orice acorduri de cooperare administrativă încheiate între OLAF şi organismele antifraudă ale Beneficiarului.

Beneficiarul este de acord că executarea prezentului Acord poate fi supusă revizuirii de către Curtea de Conturi Europeană atunci când aceasta din urmă efectuează un audit al executării cheltuielilor Uniunii Europene de către Comisia Europeană. În acest caz, Beneficiarul oferă Curţii de Conturi Europene acces la informaţiile de care aceasta are nevoie pentru a-şi îndeplini misiunea.

În acest scop, Beneficiarul va furniza Agenţiei, funcţionarilor Comisiei, OLAF, EPPO şi Curţii de Conturi Europene, precum şi agenţilor autorizaţi ai acestora, la cerere, informaţii şi acces la orice documente şi date computerizate privind gestionarea tehnică şi financiară a operaţiunilor finanţate în temeiul Acordului, precum şi le va acorda acces la locurile şi spaţiile în care se desfăşoară astfel de operaţiuni. Părţile vor lua toate măsurile necesare pentru a facilita aceste verificări în conformitate cu regulamentele şi normele lor. Documentele şi datele computerizate pot include informaţii pe care Beneficiarul le consideră confidenţiale în conformitate cu propriile regulamente şi norme stabilite sau conform prevederilor unui acord contractual. Aceste informaţii, odată furnizate AFD, Comisiei, OLAF, EPPO, Curţii de Conturi Europene sau oricăror alţi reprezentanţi autorizaţi , vor fi tratate în conformitate cu normele de confidenţialitate ale Uniunii Europene. Documentele trebuie să fie accesibile şi

arhivate într-un mod care să permită verificările, Beneficiarul fiind obligat să informeze AFD, Comisia, OLAF, EPPO sau Curtea de Conturi Europeană cu privire la locația exactă în care sunt păstrate. După caz, Părțile pot conveni să trimită copii ale acestor documente pentru o verificare documentară.

AFD și/sau Comisia vor informa Beneficiarul în timp util cu privire la misiunile la fața locului planificate de către agenții numiți de Comisie, pentru a se asigura că sunt convenite în prealabil aspectele procedurale adecvate.

6.21 Evaluarea proiectului

Beneficiarul autorizează AFD să efectueze sau să dispună ca o terță parte să efectueze o evaluare a Proiectului. Feedback-ul obținut în urma acestei evaluări va fi utilizat pentru a întocmi un raport care va conține informații despre Proiect, cum ar fi suma, durata finanțării, obiectivele Proiectului și o evaluare a relevanței, eficienței, impactului și viabilității/sustenabilității Proiectului, precum și principalele concluzii și recomandări.

Obiectivul principal al evaluării este de a forma o opinie credibilă și independentă cu privire la aspectele cheie ridicate în ceea ce privește relevanța, implementarea (eficiența) și efectele Proiectului (eficacitate, impact, sustenabilitate).

Auditorii trebuie să efectueze o evaluare imparțială, echilibrată, luând în considerare diversele puncte de vedere legitime care pot fi exprimate.

Beneficiarul va fi asociat cât mai îndeaproape posibil cu evaluarea Proiectului (de la redactarea termenilor de referință până la depunerea raportului final).

Beneficiarul este de acord ca raportul de evaluare să poată fi distribuit publicului, inclusiv prin intermediul site-ului web al AFD.

6.22 Securitate

Dispozițiile prezentei Clauze se aplică numai în cazul în care Beneficiarul este un ONG francez sau străin sau o entitate publică franceză, alta decât o autoritate locală sau o fundație franceză sau străină.

Beneficiarul se angajează să respecte toate normele, legile și reglementările de securitate aplicabile și să ia toate măsurile care îi revin pentru a asigura securitatea personalului său, pentru care este singurul responsabil.

AFD nu este responsabilă pentru securitatea persoanelor sau a angajaților entităților juridice cărora Beneficiarul le încredințează sau le deleagă, în orice mod, întreaga implementare a Proiectului sau o parte din aceasta.

AFD nu va emite un aviz de neobiecție cu privire la obligațiile pe care Beneficiarul intenționează să le impună în materie de securitate pentru persoanele cărora le încredințează sau le deleagă întreaga sau o parte din implementarea Proiectului.

Pe parcursul implementării Proiectului și înainte de orice deplasare a personalului său, Beneficiarul se angajează să se informeze cu privire la riscurile de securitate asumate la Ambasada (Ambasadele) Franței din țara (țările) în cauză sau la autoritățile consulare sau locale competente în funcție de naționalitatea sa și să utilizeze în mod corespunzător consultanța furnizată. Acesta se angajează să se asigure că persoanele fizice sau juridice care acționează în numele său în cadrul implementării Proiectului respectă aceste obligații.

Beneficiarul este singurul responsabil pentru decizia de anulare sau menținere a călătoriei

planificate.

6.23 Vizibilitate și comunicare

Pentru a asigura vizibilitatea AFD, Beneficiarul va implementa acțiuni de vizibilitate și comunicare legate de implementarea Proiectului în conformitate cu termenii Ghidului de Vizibilitate și Comunicare al AFD și confirmă că a citit și a înțeles integral ghidul menționat anterior.

Pe lângă obligațiile de vizibilitate definite mai jos, Beneficiarul se angajează să implementeze activitățile de comunicare descrise în Anexa I, acolo unde este cazul.

Cu excepția cazului în care AFD solicită sau convine altfel, Beneficiarul se angajează să ia toate măsurile adecvate pentru a asigura vizibilitatea finanțării Proiectului de către Uniunea Europeană. Informațiile diseminate presei și contractanților, precum și toate materialele publicitare, anunțurile oficiale, rapoartele și publicațiile conexe, vor menționa că Proiectul a fost realizat „cu participarea financiară a Uniunii Europene" și vor afișa în mod corespunzător emblema Uniunii Europene (douăsprezece stele galbene pe fundal albastru). Publicațiile Beneficiarului referitoare la Proiect, sub orice formă și în orice mediu, inclusiv internetul, vor conține următoarea mențiune de declinare a responsabilității: *„Acest document a fost elaborat cu asistența financiară a Uniunii Europene. Opiniile exprimate în acesta nu trebuie considerate în niciun caz ca reflectând poziția oficială a Uniunii Europene."* Astfel de măsuri se aplică în conformitate cu Ghidul de comunicare și vizibilitate, publicat de Comisie, sau cu orice alte linii directoare convenite între Comisie și AFD și comunicate Beneficiarului.

În cazul în care echipamentele, vehiculele sau consumabilele semnificative rămase achiziționate din fonduri ale Uniunii Europene nu au fost transferate autorităților locale, beneficiarilor locali sau beneficiarilor finali la momentul depunerii Raportului general de implementare, cerințele de vizibilitate aplicabile acestor echipamente, vehicule sau consumabile importante (în special afișarea emblemei Uniunii Europene) vor rămâne aplicabile între depunerea raportului final și finalizarea Proiectului, dacă aceasta din urmă necesită mai mult timp.

Cu excepția cazului în care se prevede altfel, în cazul în care o divulgare compromite securitatea Beneficiarului sau îi prejudiciază interesele, Beneficiarul acceptă ca Comisia să publice, în orice formă și pe orice mediu, inclusiv pe site-urile sale web, numele și adresa Beneficiarului, precum și scopul și cuantumul contribuției Uniunii Europene la Proiect.

AFD și Beneficiarul se vor consulta imediat și vor depune eforturi pentru a remedia orice deficiențe constatate în implementarea obligațiilor de vizibilitate prevăzute în prezentul articol, fără a aduce atingere măsurilor pe care AFD sau Uniunea Europeană le pot lua în caz de încălcare flagrantă a unei obligații.

7. ANGAJAMENTE DE SUPRAVEGHERE ȘI INFORMARE

Angajamentele prevăzute (i) în prezenta Clauză 7 (*Angajamente de supraveghere și informare*) și (ii) angajamentele suplimentare de informare, dacă există, prevăzute în Condițiile Speciale, vor intra în vigoare la Data Semnării și vor rămâne în vigoare pe durata Acordului de Finanțare.

7.1 Rapoarte de implementare

Beneficiarul va furniza AFD-ului:

(a) Beneficiarul se angajează să furnizeze AFD informații complete privind implementarea

Proiectului, prin intermediul raportului intermediar şi al Raportului General de Implementare. Aceste rapoarte includ o parte descriptivă şi o parte financiară.

(b) Până la Termenul Limită de Implementare a Proiectului, Beneficiarul se angajează să furnizeze rapoarte tehnice şi financiare de implementare în conformitate cu calendarul specificat în Clauza 7 din Condiţiile Speciale, (i) un raport tehnic şi financiar de implementare a Proiectului (în formatul descris la paragraful (c) al prezentului Articol), precum şi (ii) un raport anual de monitorizare a indicatorilor Proiectului, în conformitate cu formularul anexat la Condiţiile Speciale.

(c) în termen de şase (6) luni de la Termenul Limită de Implementare a Proiectului, un raport general de implementare

(d) Fiecare raport, fie intermediar, fie final, va oferi o relatare completă a tuturor aspectelor relevante ale formei preconizate pentru implementarea Proiectului în perioada acoperită. Raportul descrie implementarea Proiectului conform activităţilor stabilite în Anexa 1 (*Descrierea Proiectului*) a Condiţiilor Speciale şi gradul de realizare a rezultatelor acestuia, măsurat prin indicatorii corespunzători. Raportul va fi structurat astfel încât să permită monitorizarea obiectivelor şi mijloacelor preconizate şi implementate. Nivelul de detaliu al fiecărui raport corespunde cu cel din Anexele 1 şi 5 ale Condiţiilor Speciale.

(e) Raportul (rapoartele) de progres se vor referi direct la prezentul Acord şi vor include cel puţin:

a) rezumatul şi contextul proiectului;
b) rezultate concrete: urmărirea indicatorilor proiectului;
c) activităţile desfăşurate în perioada de raportare;
d) informaţii privind dificultăţile întâmpinate şi măsurile luate pentru depăşirea acestora, precum şi orice modificări aduse;
e) după caz, [o actualizare a acestui efect de levier pentru întreaga finanţare, în ceea ce priveşte metodologia aplicabilă] ;
f) informaţii privind măsurile luate pentru a identifica Uniunea Europeană ca sursă de finanţare, în conformitate cu clauza 6.23 (*Vizibilitate şi comunicare)* ;
g) informaţii privind costurile de implementare suportate şi angajamentele legale asumate de Beneficiar în perioada de referinţă, inclusiv o situaţie detaliată (inclusiv în format electronic Excel) a sumelor declarate (costuri suportate şi angajamente legale);
h) un rezumat al controalelor efectuate şi rapoartele finale de audit disponibile. În cazul în care se constată erori şi deficienţe în sistemele interne, se furnizează, de asemenea, o analiză a naturii şi a domeniului de aplicare al acestora, precum şi informaţii privind măsurile corective luate sau planificate;
i) planul de lucru şi bugetul provizoriu pentru perioada următoare.

(f) Raportul general de implementare va include următoarele puncte care acoperă întreaga perioadă de implementare:

a) toate informaţiile solicitate în rapoartele de progres, cu excepţia planului de

lucru şi a bugetului provizoriu;

b) un rezumat al încasărilor Proiectului, al plăţilor primite şi al costurilor eligibile suportate (inclusiv în format electronic Excel);

c) după caz, o actualizare a acestui efect de levier pentru întreaga finanţare, în raport cu metodologia aplicabilă;

d) dacă este cazul, detalii privind transferurile de echipamente, vehicule şi provizii majore rămase menţionate în Clauza 6.23 (*Vizibilitate şi comunicare*) şi Clauza 6.14 (*Angajamente privind finanţarea proiectului de către Uniunea Europeană*) de mai sus.

(g) În cazul în care Beneficiarul nu poate prezenta un raport de implementare, fie un raport de progres, fie raportul final, cel târziu până la termenul limită stabilit în Clauza 7 din Condiţiile Speciale, acesta se angajează să informeze AFD în scris cu privire la întârziere, precum şi la justificarea acesteia. El se angajează să furnizeze AFD un rezumat al stării de progres a Proiectului, împreună cu, după caz, un plan de lucru provizoriu pentru perioada următoare. În cazul în care Beneficiarul nu respectă acest angajament de informare în termen de o (1) lună de la termenul limită stabilit în Clauza 7 din Condiţiile Speciale, AFD poate rezilia Acordul de Finanţare în conformitate cu Clauza 4.2 din prezentul Acord sau poate refuza transferul oricărei sume restante şi recuperarea oricărei sume transferate în mod necuvenit.

7.2 Cofinanţare

În cazul în care este implicată vreo cofinanţare, Beneficiarul va informa prompt AFD cu privire la orice anulare sau orice plată în avans, totală sau parţială, în ceea ce priveşte orice cofinanţare.

7.3 Informaţii - Diverse

Beneficiarul va furniza AFD:

(a) imediat ce iau cunoştinţă de acestea, detalii despre orice eveniment sau circumstanţă care este sau poate fi un eveniment de suspendare sau anulare a unei Trageri menţionate în Clauza 3.1 (Cerere de Tragere) sau care are sau poate avea un Efect Advers Material, natura unui astfel de eveniment şi toate acţiunile întreprinse sau care urmează a fi întreprinse pentru remedierea acestuia (dacă este cazul);

(b) imediat orice informaţie referitoare la un eveniment sau o circumstanţă care este sau poate fi considerată o utilizare a fondurilor Grantului în contradicţie cu termenii şi condiţiile Acordului de Finanţare, o plată nedatorată sau orice altă neregulă în utilizarea fondurilor Grantului ;

(c) imediat ce ia cunoştinţă de acesta şi în termen de cel mult două (2) zile lucrătoare de la producerea acestuia, detalii despre orice incident sau accident direct legat de implementarea Proiectului care poate avea un impact semnificativ asupra mediului, siguranţei sau condiţiilor de muncă ale angajaţilor săi sau ale oricăror contractori, natura unui astfel de incident sau accident şi orice măsuri luate sau propuse a fi luate de Beneficiar pentru remedierea situaţiei. AFD îşi rezervă dreptul de a solicita Beneficiarului să adopte măsuri suplimentare pentru a face faţă unui astfel de incident sau accident. În cazul în care nu se ajunge la un acord cu Beneficiarul pentru implementarea unor astfel de măsuri sau remedii,

AFD poate rezilia Acordul de Finanţare în conformitate cu Clauza 4.2 din prezentele Condiţii Generale;

(d) cât mai curând posibil, detalii despre orice decizie sau eveniment care ar putea afecta în mod semnificativ organizarea , finalizarea sau funcționarea Proiectului;

(e) pe parcursul implementării Proiectului, rapoartele intermediare și finale întocmite de orice Operator sau furnizor de servicii;

(f) cât mai curând posibil, orice informații sau documentație suplimentară pe care AFD o poate solicita în mod rezonabil cu privire la utilizarea fondurilor și la condițiile în care sunt executate Documentele Proiectului și contractele încheiate pentru implementarea acestora;

(g) în cazul în care Beneficiarul este o companie, o bancă sau o instituție financiară, detalii despre orice tranzacție care ar duce la o schimbare a proprietății de către o singură persoană sau entitate a cinci procente (5%) sau mai mult din capitalul social al Beneficiarului sau la o schimbare directă sau indirectă a Controlului Beneficiarului; și

(h) cât mai curând posibil, pe toată durata relației de afaceri, orice document sau informație despre Beneficiar pe care AFD o poate solicita pentru a permite AFD să își îndeplinească obligațiile de cunoaștere a clientului („KYC") în temeiul regulilor AML/CFT, în special în scopul actualizării informațiilor KYC despre client (Beneficiar).

7.4 Informații financiare și corporative

(a) Beneficiarul va furniza AFD documentele sale financiare sau bugetare anuale odată ce acestea au fost aprobate și orice detalii pe care AFD le-ar putea solicita în mod rezonabil în legătură cu situația sa financiară.

(b) Beneficiarul (cu excepția cazului în care este un stat):

(i) să informeze AFD cu privire la orice modificare a statutului sau formei sale juridice și

(ii) să transmită AFD, la cererea acesteia, procesele-verbale ale ședințelor Beneficiarului, rezoluțiile și rapoartele organului său juridic, împreună cu situațiile financiare anuale auditate și rapoartele auditorilor sau orice raport referitor la auditul bugetului și al situațiilor sale financiare.

7.5 Informații despre beneficiarul final

Pe parcursul implementării și exploatării Proiectului, Beneficiarul se va asigura că:

(a) că Beneficiarul Final furnizează AFD documentele sale financiare sau bugetare anuale odată ce acestea au fost aprobate și orice detalii pe care AFD le poate solicita în mod rezonabil în legătură cu situația sa financiară, cu excepția cazului în care Beneficiarul Final este un Stat, și transmite AFD, la cererea acesteia, procesele-verbale ale ședințelor, rezoluțiile și rapoartele organelor sale corporative, împreună cu situațiile sale financiare anuale auditate și rapoartele auditorilor sau orice raport referitor la auditul bugetului și al situațiilor sale financiare; și

(b) în cazul în care Beneficiarul Final este o companie, o bancă sau o instituție financiară, acesta trebuie să informeze AFD cu privire la orice tranzacție care ar duce la o schimbare a proprietății de către o singură persoană sau entitate a cinci procente (5%) sau mai mult din capitalul său social sau la o schimbare directă sau indirectă a Controlului.

8. COSTURI ŞI CHELTUIELI - ÎNREGISTRARE

8.1 Costuri şi cheltuieli

Beneficiarul va acoperi, dacă este cazul:

(a) Orice taxe de înregistrare aplicabile Acordului de finanţare; şi

(b) Orice cheltuieli şi comisioane aferente transferului de fonduri de la centrul financiar din Paris către orice alt centru financiar , aşa cum s-a convenit cu AFD.

8.2 Costuri de recuperare

Beneficiarul va plăti direct sau va rambursa AFD toate costurile şi cheltuielile rezonabile, dacă este cazul, pe care AFD le-ar suporta sau le-a plătit pentru orice măsură care trebuie luată, inclusiv, dar fără a se limita la, în cazul căilor de atac judiciare pentru recuperarea tuturor sumelor din Grant utilizate sau plătite în mod neregulamentar sau necuvenit în temeiul prezentului Acord.

9. DIVERSE

9.1 Limbă

Limba Acordului de Finanţare este limba engleză. În cazul în care prezentul Acord este tradus, va prevala numai versiunea în limba engleză.

Toate comunicările sau documentele furnizate în temeiul Acordului de Finanţare vor fi redactate în limba engleză. În caz contrar, AFD poate solicita o traducere certificată în limba engleză, care va avea prioritate.

9.2 Divizibilitate

Dacă vreo clauză a Acordului de Finanţare este sau devine invalidă, valabilitatea celorlalte prevederi ale Acordului de Finanţare nu va fi afectată.

9.3 Fără renunţare

Neexercitarea sau întârzierea exercitării de către AFD a oricărui drept în temeiul Acordului de Finanţare nu va constitui o renunţare la dreptul respectiv.

Exercitarea parţială a unui drept nu va împiedica exercitarea ulterioară a acestui drept sau exercitarea oricărui alt drept sau remediu în temeiul oricărei legi aplicabile.

Drepturile şi căile de atac în temeiul Acordului de Finanţare sunt cumulative şi nu exclud orice drepturi şi căi de atac prevăzute de lege.

9.4 Sarcini

Beneficiarul nu îşi poate cesiona sau transfera drepturile şi/sau obligaţiile care decurg din Acordul de Finanţare în niciun mod, integral sau parţial, fără acordul prealabil scris al AFD.

AFD îşi poate cesiona sau transfera unei terţe părţi drepturile şi obligaţiile care decurg din prezentul Acord.

9.5 Efect juridic

Anexele la Condițiile Speciale (inclusiv prezentele Condiții Generale), Ghidul de Achiziții și Procedurile de Gestionare a Reclamațiilor ES fac parte integrantă din Condițiile Speciale și au același efect juridic obligatoriu ca și Condițiile menționate.

9.6 Întregul acord

Începând cu Data Semnării, Condițiile Speciale și Anexele la acestea (inclusiv Condițiile Generale) constituie întregul acord dintre Părți în legătură cu Acordul de Finanțare și, prin urmare, înlocuiesc toate documentele anterioare care ar fi putut fi schimbate sau comunicate în cadrul negocierilor în legătură cu Acordul de Finanțare.

9.7 Amendamente la Acordul de Finanțare

Nicio prevedere a Acordului de Finanțare nu poate fi modificată decât dacă este convenit în mod expres în scris între Părți.

9.8 Confidențialitate - Dezvăluiri

(a) Nicio Parte nu va divulga conținutul Acordului de Finanțare (sau al oricărui Document de Finanțare, dacă este cazul) niciunei terțe părți fără acordul prealabil al celeilalte Părți, cu excepția:

(i) orice persoană față de care Partea are o obligație de divulgare în temeiul oricărei legi, reglementări sau hotărâri judecătorești aplicabile;

(ii) Beneficiarul Final sau Agenția de Implementare în scopul Proiectului;

(b) În plus, AFD poate divulga orice informație sau document în legătură cu Proiectul către: (i) auditorii, experții, agențiile de rating, consilierii juridici sau organismele sale de supraveghere, cum ar fi Oficiul European de Luptă Antifraudă („ **OLAF**"); (ii) orice persoană sau entitate căreia AFD îi poate cesiona sau transfera toate sau o parte din drepturile sau obligațiile sale în temeiul Acordului de Finanțare; (iii) statul francez și, în special, ministerele cărora le raportează AFD, în scopul activității AFD ; (iv) orice persoană sau entitate în scopul luării oricăror măsuri de protecție sau al conservării drepturilor AFD în temeiul Acordului de Finanțare și (iv) orice cofinanțator(i), dacă este cazul.

(c) În plus, Beneficiarul autorizează în mod expres AFD să comunice și să divulge pe site-ul web al AFD (inclusiv pe platforma sa de date deschise) informațiile referitoare la Proiect și finanțarea acestuia enumerate în anexa relevantă la Condițiile Speciale.

9.9 Termenul de prescripție

Perioada de prescripție aferentă Acordului de Finanțare este de zece (10) ani.

9.10 Greutăți

Fiecare Parte recunoaște prin prezenta că prevederile articolului 1195 din Codul civil francez nu i se vor aplica în ceea ce privește obligațiile care îi revin în temeiul Acordului și nu va avea dreptul să formuleze nicio pretenție în temeiul articolului 1195 din Codul civil francez.

10. NOTIFICARE

10.1 Orice notificări sau comunicări în temeiul Acordului de Finanțare se vor face în scris și se vor trimite la adresele menționate în Condițiile Speciale.

10.2 Orice comunicare de la o Parte la alta în temeiul sau în legătură cu Acordul de Finanțare se poate face electronic, cu excepția cazului în care una dintre Părți prevede altfel.

10.3 Comunicările electronice dintre Părți vor produce efecte numai la momentul primirii lor efective în formă lizibilă.

11. INTRAREA ÎN VIGOARE – DURATA

11.1 Acordul de finanțare intră în vigoare la data semnării și va rămâne în vigoare până la expirarea unei perioade de doi (2) ani care începe la termenul limită de implementare a Proiectului.

11.2 Ca excepție de la paragraful de mai sus, se aplică prevederile clauzelor 6.19 (*Monitorizare*) și 9.8. (*Confidențialitate - Dezvăluiri*) din Condițiile Generale vor rămâne în vigoare și vor produce efecte pe o perioadă de zece (10) ani de la data menționată în paragraful de mai sus.

11.3 În orice caz, prevederile Clauzei 6.12.2 (*Reclamații sociale și de mediu) Management („ES"*) din prezentul document va rămâne în vigoare atâta timp cât orice reclamație depusă în temeiul Procedurilor de gestionare a reclamațiilor ES continuă să fie procesată sau urmărită.

12. LEGISLAȚIE APLICABILĂ, APLICARE ȘI ÎNMÂNARE

12.1 Legea aplicabilă

Acordul de finanțare va fi guvernat și interpretat în conformitate cu legislația franceză.

12.2 Jurisdicție

Orice litigiu care decurge din sau în legătură cu Acordul de Finanțare va fi supus instanțelor competente din Paris.

12.3 Imunități

Prin acordul expres al Părților, semnarea Acordului de Finanțare de către Beneficiar constituie o renunțare la orice imunități față de proceduri judiciare sau confiscări de bunuri.

12.4 Alegerea domiciliului

Fără a aduce atingere legislației aplicabile, Beneficiarul alege în mod irevocabil adresa menționată în Condițiile Speciale, iar AFD alege adresa „AFD Siege", indicată și în Condițiile Speciale, în scopul comunicării documentelor judiciare și extrajudiciare în legătură cu orice acțiune sau procedură menționată mai sus.

ANEXA A1 – DEFINIȚII

Cont bancar	înseamnă orice bancă acceptabilă de către AFD în registrele căreia este/sunt deschis(e) Contul/Conturile de Proiect, așa cum sunt definite în Clauza 3.2.3 (*Avansuri*).
Act(e) de terorism	mijloace: (a) orice act interzis de Convențiile și Protocoalele Națiunilor Unite referitoare la lupta împotriva terorismului (care pot fi consultate pe următorul site web: https://legal.un.org/ola/Default.aspx) ; (b) oricare dintre infracțiunile menționate la articolele 3-10 din Directiva (UE) 2017/541 a Parlamentului European din 15 martie 2017 privind combaterea terorismului; sau (c) orice alt act menit să provoace moartea sau vătămări corporale grave unui civil sau oricărei alte persoane care nu participă activ la ostilități într-o situație de conflict armat, atunci când scopul unui astfel de act, prin natura sau contextul său, este de a intimida o populație sau de a obliga un guvern sau o organizație internațională să întreprindă sau să se abțină de la întreprinderea unui act.
Avans(uri)	înseamnă o tragere din fonduri luate ca avansuri, așa cum sunt definite în Clauza 3.2.3 (*Avansuri*).
AFD	înseamnă Agence Française de Développement
Act de corupție	înseamnă oricare dintre următoarele: (i) actul de a promite, oferi sau acorda, direct sau indirect, unui funcționar public sau oricărei persoane care conduce sau lucrează, în orice calitate, pentru o entitate din sectorul privat, un avantaj necuvenit de orice natură, pentru persoana relevantă însăși sau pentru o altă persoană sau entitate, pentru ca această persoană să acționeze sau să se abțină de la a acționa cu încălcarea obligațiilor sale legale, contractuale sau profesionale și având ca efect influențarea propriilor acțiuni sau a acțiunilor unei alte persoane sau entități; sau (ii) Actul unui funcționar public sau al oricărei persoane care conduce sau lucrează, în orice calitate, pentru o entitate din sectorul privat, de a solicita sau accepta, direct sau indirect, un avantaj necuvenit de orice

	natură, pentru persoana relevantă însăși sau pentru o altă persoană sau entitate, astfel încât această persoană să acționeze sau să se abțină de la a acționa cu încălcarea obligațiilor sale legale, contractuale sau profesionale și având ca efect influențarea propriilor acțiuni sau a acțiunilor unei alte persoane sau entități.
Act(e) de terorism	mijloace: (i) orice act interzis de Convențiile și Protocoalele Națiunilor Unite referitoare la lupta împotriva terorismului (care pot fi consultate pe următorul site web: https://legal.un.org/ola/Default.aspx) ; (ii) oricare dintre infracțiunile menționate la articolele 3-10 din Directiva (UE) 2017/541 a Parlamentului European din 15 martie 2017 privind combaterea terorismului; sau (iii) orice alt act menit să provoace moartea sau vătămări corporale grave unui civil sau oricărei alte persoane care nu participă activ la ostilități într-o situație de conflict armat, atunci când scopul unui astfel de act, prin natura sau contextul său, este de a intimida o populație sau de a obliga un guvern sau o organizație internațională să întreprindă sau să se abțină de la întreprinderea unui act.
Practici anticoncurențiale	mijloace: (i) orice acțiune concertată sau implicită care are ca obiect și/sau ca efecte împiedicarea, restricționarea sau denaturarea concurenței loiale pe o piață, inclusiv atunci când tinde să: (1) limiteze accesul la piață sau libera exercitare a concurenței de către alte companii; (2) împiedice stabilirea prețurilor prin jocul liber al pieței, prin creșterea sau scăderea artificială a acestor prețuri; (3) limiteze sau controleze orice producție, piață, investiție sau progres tehnic; sau (iv) împartășească piețele sau sursele de aprovizionare; (ii) orice abuz de către o societate sau un grup de societăți a unei poziții dominante pe o piață internă sau pe o parte substanțială a acesteia; sau (iii) orice ofertă sau preț de prădător care are ca obiect și/sau efect eliminarea unei societăți sau a unuia dintre produsele sale de pe o piață sau împiedicarea acesteia să acceseze piața.

Autoritate/Autorități	înseamnă orice guvern sau orice organism , departament sau comisie care exercită o prerogativă publică sau orice administrație, instanță, agenție sau orice entitate statală, guvernamentală, administrativă, fiscală sau judiciară.
Autorizație (autorizații)	înseamnă orice consimțământ, înregistrare, depunere, acord, certificare, atestare, autorizație , aprobare, permis și/sau instrucțiuni, sau orice scutiri în legătură cu acestea, obținute de la sau emise de o Autoritate, indiferent dacă sunt acordate în mod expres sau considerate a fi acordate din cauza lipsei de răspuns a Autorității într-un interval de timp definit.
Beneficiar	înseamnă beneficiarul astfel cum este identificat în Condițiile Speciale.
Zi sau zile lucrătoare	înseamnă o zi (alta decât sâmbăta sau duminica) în care băncile sunt deschise o zi întreagă la Paris.
Cheltuieli de închidere	Înseamnă, dacă este cazul, costurile aferente Planului de finanțare, Raportului general de implementare, evaluării finale, auditului final și altor costuri legate de închiderea Proiectului.
Cofinanțator(i)	înseamnă cofinanțatorul (cofinanțatorii), dacă există, identificați în Condițiile Speciale.
Cofinanțare	înseamnă cofinanțarea, dacă este cazul, identificată în Condițiile Speciale.
Rezerva de contingență	Înseamnă, dacă este cazul, linia bugetară intitulată „Rezervă pentru situații neprevăzute", astfel cum este prevăzută în Anexa 2 (*Plan de finanțare*).
Acord de contribuție	are sensul dat acestui termen în paragraful (C) al preambulului Condițiilor Speciale
Controla	se referă la faptul de a controla direct sau indirect o societate comercială în sensul dreptului francez.
Termen limită pentru retragere	înseamnă termenul limită pentru retragerea fondurilor, astfel cum este prevăzut în Condițiile Speciale.
Termen limită pentru Implementarea Proiect	înseamnă data de încheiere a perioadei de implementare a Proiectului.
Reducere	înseamnă retragerea tuturor sau a unei părți din fondurile puse la dispoziție de AFD sub formă de grant către Beneficiar, în conformitate cu condițiile stabilite în Clauza 3.2 (*Mecanica retragerii*)
Cerere de retragere	înseamnă o cerere de tragere care este în esență în concordanță cu modelul furnizat în Anexa 6 (*Formularul de cerere de tragere*) la Condițiile Speciale.

Cheltuieli eligibile	înseamnă cheltuielile Proiectului, așa cum sunt descrise în Anexa 2 (*Planul de finanțare*) la Condițiile Speciale, care sunt suportate pentru lucrări și servicii efectuate înainte de Termenul limită pentru implementarea proiectului.
Embargo	înseamnă orice sancțiune de natură comercială care are ca scop interzicerea oricărui import sau export (furnizare, vânzare sau transfer) al unuia sau mai multor tipuri de bunuri, produse sau servicii care au ca destinație și/sau provin din orice țară, pentru o perioadă dată, și astfel cum a fost publicată și modificată de Organizația Națiunilor Unite, Uniunea Europeană sau Franța.
Reclamație ES Proceduri de management	înseamnă termenii contractuali conținuți în Procedurile de gestionare a reclamațiilor sociale și de mediu disponibile pe site-ul web, astfel cum acestea pot fi modificate periodic.
ESCP	înseamnă planul de angajament de mediu și/sau social anexat la Condițiile Speciale, care stabilește angajamentul Beneficiarului de a evita, atenua sau compensa consecințele negative ale Proiectului asupra mediului uman și natural și orice monitorizare planificată, precum și etapele formale necesare pentru realizarea acestor acțiuni.
Euro(i) sau EUR	înseamnă moneda unică a statelor membre ale Uniunii Economice și Monetare Europene, inclusiv a Franței, și care are curs legal de plată în aceste state membre.
Expertiză Franța	înseamnă Agenția Franceză de Expertiză Tehnică Internațională (AFETI).
Beneficiar final	înseamnă beneficiarul [împrumutului] [acordării], astfel cum este identificat în Condițiile Speciale.
Lista sancțiunilor financiare	înseamnă lista (lista) persoanelor, grupurilor sau entităților supuse sancțiunilor financiare impuse de Organizația Națiunilor Unite, Uniunea Europeană sau Franța. Doar cu titlu informativ și pentru confortul Beneficiarului, care nu se poate baza pe următoarele referințe: **Pentru Națiunile Unite,** consultați lista de sancțiuni a Consiliului de Securitate al ONU: https://www.un.org/sc/suborg/fr/sanctions/un-sc-consolidated-list **Pentru Uniunea Europeană** , consultați lista de sancțiuni la adresa: https://eeas.europa.eu/headquarters/headquarters homepage/8442/consolidated - list - sanctions_fr

	Pentru Franța , consultați: http://www.tresor.economie.gouv.fr/4248_Dispositif-Nationalde-Gel-Terroriste
Acord de finanțare	înseamnă împreună Condiții Generale și Condiții Speciale, inclusiv considerentele aferente, anexele aferente, Orientările de Achiziții și, dacă este cazul, orice modificări ale Condițiilor Generale sau Speciale.
Documente de finanțare	înseamnă Acordul de finanțare, Acordul de acordare și orice alt document direct legat de acestea.
Plan de finanțare	înseamnă planul de finanțare pentru Proiectul stabilit în Condițiile Speciale
Forță majoră	înseamnă orice situație sau eveniment excepțional imprevizibil, independent de voința Părților, care împiedică oricare dintre ele să își îndeplinească oricare dintre obligațiile care îi revin în temeiul Acordului, care nu poate fi atribuit erorii sau neglijenței niciuneia dintre părți (sau din partea Furnizorilor, agenților sau personalului) și care nu ar fi putut fi evitat prin exercitarea diligenței necesare.
Fraudă	înseamnă orice practică neloială (acțiuni sau omisiuni) menită în mod deliberat să inducă în eroare alte persoane, să ascundă în mod intenționat elemente ale acestora sau să trădeze sau să vicieze consimțământul acestuia, să eludeze orice cerințe legale sau de reglementare și/sau să încalce regulile și procedurile interne ale Beneficiarului sau ale unei terțe părți pentru a obține un beneficiu nelegitim.
Fraudă împotriva Interesele financiare ale Uniunea Europeană	înseamnă orice act sau omisiune intenționată menită să prejudicieze bugetul Uniunii Europene și care implică (i) utilizarea sau prezentarea de declarații sau documente false, inexacte sau incomplete, care are ca efect deturnarea sau reținerea abuzivă de fonduri sau orice reducere ilegală a resurselor provenite din bugetul general al Uniunii Europene; (ii) nedivulgarea de informații cu același efect; și (iii) deturnarea acestor fonduri în alte scopuri decât cele pentru care aceste fonduri au fost acordate inițial.
Frauda și evaziunea fiscală	înseamnă orice utilizare a unor practici ilegale menite să evite plata impozitelor, de exemplu prin nedeclararea profiturilor sau prin utilizarea diferitelor mijloace pentru a evita plata TVA-ului.

Condiții generale	înseamnă condițiile generale aplicabile Acordului de Finanțare, așa cum sunt definite în Clauza 1.1 (*Condiții Generale și Condiții Speciale*).
Raportul general de implementare	înseamnă raportul general de implementare a Proiectului, așa cum este definit în Clauza 7.1 (*Rapoarte de implementare*).
Acorda	înseamnă asistența financiară acordată sub formă de grant din partea AFD Beneficiarului în conformitate cu prezentul Acord de Finanțare, până la suma maximă prevăzută în Condițiile Speciale.
Origine ilicită	înseamnă fonduri obținute prin: (i) comiterea oricărei infracțiuni predicat la spălarea banilor, astfel cum este desemnată în glosarul GAFI cu cele 40 de recomandări de la „categorii desemnate de infracțiuni") ; (ii) orice act de corupție; sau (iii) orice fraudă împotriva intereselor financiare ale Uniunii Europene.

Agenția de implementare	acolo unde este cazul, înseamnă entitatea identificată în Condițiile Speciale și instruită de Beneficiar să implementeze Proiectul.
Polițe de asigurare	înseamnă polițele de asigurare pe care Beneficiarul sau Beneficiarul Final, după caz, este obligat să le încheie și să le mențină în legătură cu implementarea Proiectului.
Efect advers semnificativ	înseamnă un efect negativ semnificativ asupra: □ Proiectul, în măsura în care ar pune în pericol continuarea corespunzătoare a Proiectului, în special în conformitate cu standarde de mediu și sociale solide și în conformitate cu Acordul de Finanțare **sau** Documentele de Finanțare și Documentele Proiectului; □ afacerea, activele, situația financiară a Beneficiarului sau capacitatea acestuia de a -și onora obligațiile în temeiul Acordului de Finanțare **sau** al Documentelor de Finanțare și al Documentelor Proiectului; □ validitatea sau aplicabilitatea Acordului de Finanțare **sau a** oricărui Document de Finanțare și a oricăror Documente ale Proiectului.
Utilizarea abuzivă a fondurilor sau activelor AFD	înseamnă utilizarea neconformă, necorespunzătoare și/sau abuzivă a resurselor, proprietăților sau activelor aparținând AFD, făcută cu bună știință, imprudență sau neglijență.

Spălare de bani	mijloace: (i) facilitarea, prin orice mijloace, a justificării false a originii bunurilor sau veniturilor autorului unei infracțiuni sau delicte care i-a adus un beneficiu direct sau indirect; sau (ii) Actul de a ajuta la investirea, ascunderea sau convertirea veniturilor directe sau indirecte provenite dintr-o infracțiune sau delict .
Practici necooperative	mijloace: (i) actul de distrugere, falsificare, modificare, ascundere sau reținere în mod nerezonabil a probelor sau a oricăror alte informații, documente sau înregistrări care se dorește a fi divulgate în legătură cu o investigație a AFD privind o acuzație de Practici Interzise, pentru a obstrucționa în mod semnificativ investigația; sau actul de a face declarații false pentru a obstrucționa în mod semnificativ investigația unei acuzații de Practici Interzise; sau (ii) acțiunea de a amenința, hărțui sau intimida o parte pentru a o împiedica să divulge informații referitoare la

	unei anchete efectuate de AFD sau continuării anchetei; sau (iii) orice acte întreprinse pentru a obstrucționa în mod semnificativ exercitarea de către AFD a drepturilor sale contractuale de auditare, inspecție sau acces la informații în contextul unei investigații bazate pe o acuzație de Practici Interzise.
Acord de acordare	înseamnă acordul care stabilește termenii și condițiile în care Beneficiarul acordă fondurile din Grant, în totalitate sau parțial, Beneficiarului Final.
Orientări privind achizițiile publice	înseamnă prevederile contractuale din documentul intitulat „Ghiduri de achiziții pentru contracte finanțate de AFD în țări străine" în vigoare la data semnării, care este disponibil pe Site web și o copie a căruia a fost livrată Beneficiarului.
Practică (practici) interzisă (interzise)	înseamnă Practici anticoncurențiale, Acte de corupție, Fraudă, Fraudă împotriva intereselor financiare ale Uniunii Europene, Practici necooperative , Utilizarea abuzivă a fondurilor sau activelor AFD, precum și orice încălcare a

	oricăror legi aplicabile în materie de combatere a spălării banilor și a finanțării terorismului.
Proiect	înseamnă proiectul așa cum este descris în Anexa 1 (*Descrierea proiectului*) la Condițiile Speciale.
Cont(uri) de proiect	înseamnă contul (conturile) Proiectului, așa cum sunt definite în Clauza 3.2.3 (*Avansuri*).
Documente de proiect	înseamnă toate documentele relevante pentru implementarea Proiectului care sunt remise sau executate de către Beneficiar sau Beneficiarul Final, după caz, așa cum sunt identificate (dacă este cazul) în Condițiile Speciale.
Furnizor(i)	înseamnă o persoană fizică sau juridică care a semnat un contract cu Beneficiarul sau Beneficiarul Final ori Agenția de Implementare, după caz, care poate include un furnizor, o firmă de lucrări sau un antreprenor, un consultant sau un prestator de servicii.
Garanția (garanțiile) furnizorului	înseamnă orice garanție acordată Beneficiarului sau Beneficiarului Final, după caz, direct sau indirect de către oricare dintre Furnizorii săi responsabili de executarea contractelor încheiate în scopul implementării Proiectului sau a oricărei părți a acestuia, cum ar fi, de exemplu, o garanție de bună execuție sau o garanție de plată în avans.
Funcționar public	înseamnă orice titular al unei funcții legislative, executive, administrative sau judiciare, fie el numit sau ales, permanent sau temporar, plătit sau neplătit și indiferent de rang, sau orice altă persoană definită ca funcționar public în conformitate cu legislația locală din jurisdicția Beneficiarului și orice altă persoană care exercită o funcție publică, inclusiv pentru o agenție sau organizație publică sau care furnizează un serviciu public.
Program(uri)	înseamnă orice anexă sau anexe la prezentele Condiții Generale numerotate A1, A2 și B, C și D, precum și anexele la Condițiile Speciale, așa cum sunt enumerate în acestea.
Serviciu(e)	înseamnă studiile și/sau serviciile de asistență tehnică care urmează să fie efectuate pentru Proiect în conformitate cu Anexa 1 (*Descrierea Proiectului*) la Condițiile Speciale.
Data semnării	înseamnă data semnării Condițiilor Speciale de către toate Părțile.

Condiții speciale	înseamnă condițiile speciale aplicabile Acordului de Finanțare, așa cum sunt definite în Clauza 1.1 (*Condiții Generale și Condiții Speciale*).
Practici de evitare a plății impozitelor	înseamnă utilizarea instrumentelor juridice pentru a plăti cât mai puține impozite posibil. O practică de evitare a obligațiilor fiscale se caracterizează atunci când, având în vedere toate entitățile implicate și fluxurile financiare relevante, structurarea unui proiect nu este justificată de motive comerciale care reflectă realitatea economică a proiectului, ci în scopul principal sau unul dintre principalele scopuri de a beneficia de un regim fiscal favorabil care nu ar fi fost aplicabil în absența unei astfel de structurări. Practicile de evitare a impozitelor includ, dar nu se limitează la: (i) utilizarea practicilor fiscale dăunătoare; (ii) utilizarea structurilor sau aranjamentelor offshore care vizează atragerea de profituri care nu reflectă activitatea economică reală din jurisdicție; și/sau (iii) utilizarea așa-numitelor practici de erodare a bazei impozabile și de transfer al profiturilor, așa cum sunt identificate în Planul de acțiune BEPS al OCDE (inclusiv: abuzul de convenții privind dubla impunere, utilizarea artificială a hibridelor sau evitarea artificială a statutului de sediu permanent).
Finalizare tehnică Data	înseamnă data finalizării tehnice a Proiectului prevăzută în Condițiile Speciale.
Finanțarea terorismului	înseamnă furnizarea sau colectarea, directă sau indirectă, de fonduri sau gestionarea de fonduri cu intenția ca acestea să fie utilizate sau știind că vor fi utilizate în scopul comiterii unui act de terorism.
Principii universale	înseamnă principiile inerente respectării drepturilor omului, inclusiv demnitatea umană, egalitatea și nediscriminarea, precum și combaterea tuturor formelor de violență sexuală sau bazată pe gen, care trebuie respectate în cadrul acordării unei subvenții de către AFD în sensul prevederilor capitolului III din titlul 1 din legea nr. 2000-321 din 12 aprilie 2000 privind drepturile cetățenilor în relațiile lor cu administrațiile.

Vizibilitate și Ghid de comunicare	înseamnă toate prevederile contractuale obligatorii pentru Beneficiar referitoare la comunicarea și vizibilitatea proiectelor finanțate de AFD și conținute în documentul intitulat „Ghid de vizibilitate pentru proiectele sprijinite de AFD - Nivelul 1" sau „Ghid de comunicare pentru proiectele sprijinite de AFD - Nivelul 2", după caz, a cărui copie a fost înmânată Beneficiarului înainte de semnare.
Site web	înseamnă site-ul AFD (http://www.afd.fr/) sau orice alt site web de înlocuire de acest fel.

ANEXA A2 - CONSTRUCȚIE

(a) „ **active** " include toate proprietățile, veniturile și drepturile prezente și viitoare;

(b) orice referire la „ **Beneficiar** ", o „ **Parte** " sau „ **AFD** " include și succesorii săi în drepturi, cesionari și beneficiari;

(c) orice referire la Acordul de Finanțare sau la orice alt instrument este o referire la respectivul documentul astfel cum a fost modificat, reformulat sau completat și include, dacă este cazul, orice document care îl înlocuiește, în conformitate cu Acordul de Finanțare;

(d) O „ **garanție** " include orice securitate și orice garanție de orice natură;

(e) „ **persoană** " include orice persoană, companie, corporație, parteneriat, guvern, stat sau parte separată a acestora sau orice asociație sau grup de două sau mai multe dintre cele menționate anterior (cu sau fără personalitate juridică);

(f) Un „ **regulament** " include orice legislație, regulament, regulă, decret, directivă oficială, instrucțiune, solicitare, pretenție, decizie sau recomandare (cu sau fără forță de lege) a oricărui organism guvernamental, interguvernamental sau supranațional, autoritate de supraveghere sau de reglementare, autoritate administrativă independentă, agenție, departament sau orice divizie a oricărei alte autorități sau organizații (inclusiv orice regulament emis de o entitate publică industrială sau comercială) care are efect asupra Acordului de Finanțare sau asupra oricăruia dintre Documentele de Finanțare sau asupra drepturilor și obligațiilor unei Părți;

(g) orice trimitere la o dispoziție legală este o trimitere la acea dispoziție astfel cum a fost modificată;

(h) Titlurile, Clauzele și Anexele sunt doar pentru ușurința referinței și nu afectează interpretarea. din Acordul de Finanțare;

(i) dacă nu se prevede altfel, termenii utilizați în orice alt document referitor la Finanțare Acord sau în orice notificare emisă în legătură cu Acordul de Finanțare au același înțeles în documentul sau notificarea respectivă ca și în Acordul de Finanțare; și

(j) O referire la o Clauză sau Anexă va fi o referire la o Clauză sau Anexă a Acordului General Condiții.

ANEXA B - Informații pe care AFD este autorizată în mod expres să le divulge pe site-ul său web
(în special pe platforma sa de date deschise)

1. Informații referitoare la proiect
   - Numărul și numele în registrul AFD sau al Agenției;
   - Descriere detaliată;
   - Sectorul operațional;
   - Locul de implementare;
   - Data preconizată de începere a proiectului ;
   - Termenul limită pentru implementarea proiectului; și
   - Stadiul de progres actualizat semestrial.
2. Informații referitoare la finanțarea Proiectului
   - Tipul de finanțare generală (împrumut, grant, cofinanțare, fonduri delegate);
   - Valoarea grantului ;
   - trageri anuale ;
   - Reduceri proiectate pe o perioadă de trei (3) ani; și
   - Sume agregate ale tragerilor (actualizate cu fiecare tragere).
3. Alte informații
   - Notificare publică privind tranzacțiile anexată la Condițiile Speciale.
   - Raportul de evaluare a proiectului.

ANEXA C - Listă neexhaustivă a documentelor de mediu și sociale a căror divulgare este permisă de Beneficiar în legătură cu Procedurile de gestionare a reclamațiilor privind mediul înconjurător

Prevederile prezentei Anexe nu se vor aplica în cazurile în care sistemul de gestionare a reclamațiilor sociale și de mediu (conform prevederilor din Clauza 6.12.2 din Condițiile Generale) se aplică Proiectului.

- Raport de definire a domeniului E&S
- Evaluarea Impactului Social și de Mediu (EISM)
- Planul de Management de Mediu și Social (PMMS)
- Cadrul de Management de Mediu și Social (ESMF)
- Planul de Acțiune pentru Relocare (PAR)
- Cadrul de politici de relocare (CPR)
- Planul de Implicare Socială și de Mediu (PESM)
- Evaluare limitată de mediu și socială
- Plan de acțiune socială și de mediu limitat
- Capitol din studiul de fezabilitate privind problemele de mediu și sociale
- Capitol din rapoartele de monitorizare privind problemele de mediu și sociale
- Rapoarte de monitorizare a implementării ESEP

ANEXA D - PARTAJAREA DATELOR PRIVIND BIODIVERSITATEA

Natura datelor

Datele privind biodiversitatea, acoperite de clauza privind partajarea datelor privind biodiversitatea din prezentul Acord, sunt datele de observare a florei şi faunei colectate ca parte a inventarelor naturaliste de teren dedicate Proiectului. Aceste date pot rezulta din observări vizuale, observaţii auditive, înregistrări sau chiar colecţii de specimene.

Fiecare element de date publicat trebuie să includă cel puţin informaţii referitoare la: tipul de observaţie, denumirea ştiinţifică a taxonului, data şi locaţia observaţiei.

Cu excepţia cazului în care datele pot fi considerate sensibile, observaţiile se publică folosind aceeaşi precizie de localizare ca cea colectată pe teren.

Datele care pot fi considerate sensibile sunt, în special, observaţiile faunei şi florei native a cărei supravieţuire în cadrul populaţiei locale este ameninţată din cauza îndepărtării sau distrugerii intenţionate a exemplarelor. Furnizorul de date va reduce în mod deliberat acurateţea detaliilor de localizare pentru aşa-numitele specii sensibile. Gradul de reducere a detaliilor de localizare va fi adaptat la sensibilitatea speciei, astfel încât să se prevină orice risc de presiune suplimentară asupra populaţiilor speciilor în cauză.

Proceduri pentru partajarea datelor

Datele privind biodiversitatea din cadrul proiectului vor fi publicate utilizând cadrul GBIF www.gbif.org

Informaţiile despre Proiectul în legătură cu care au fost colectate datele vor fi furnizate pe lângă metadatele obligatorii cerute de GBIF. Va fi inclusă o scurtă descriere a Proiectului, urmată de numele contractanţilor şi finanţatorilor, inclusiv AFD.

În ceea ce priveşte condiţiile privind utilizarea datelor, furnizorul de date trebuie să opteze pentru unul dintre cele două niveluri de drepturi cele mai puţin restrictive, şi anume: Licenţa Domeniului Public (CC0) sau Licenţa Creative Commons Attribution (CC-BY) .

Pe lângă această anexă, contractantul şi co-contractanţii săi se pot baza pe Ghidul de recomandări practice pentru publicarea datelor privind biodiversitatea, publicat de AFD, care poate fi descărcat de la adresa:

https://www.afd.fr/en/ressources/data4nature-practical-recommendations-guide-publishing- date-primare-despre-biodiversitate